

MENTRE SI PROFILANO NUOVI OSTACOLI AL GOVERNO

## Spadolini tampona i dissidi all'interno della maggioranza

Il pentapartito promette lealtà - Disgelo fra Dc e Pci - Ancora incidenti in commissione

La doccia scozzese per il governo continua. La maggioranza continua a funzionare a singhiozzo davanti alle commissioni parlamentari quando si tratta di votare le proposte governative. Gli incidenti di percorso non si contano. Peraltro Spadolini è riuscito a rimediare alle smagliature ottenendo il consenso fra ministri economici e rappresentanti dei partiti che formano il governo per l'approvazione della legge finanziaria. E' un passo avanti. Anche se i trabocchi possono aprirsi all'improvviso.

Intanto il confronto fra imprenditori e sindacati sul costo del lavoro (scala mobile e contratti) non promette soluzioni facili. La Confindustria ha giudicato «insoddisfacenti» le proposte sindacali. E' evidente che una frattura in questo delicato aspetto della vita sociale non favorirebbe la vitalità del governo.

DALLA REDAZIONE ROMANA

ROMA — I partiti della maggioranza confermano il sostegno al governo ma i dissensi restano. Ieri sera Spadolini ha presieduto un vertice dei ministri economici e dei capigruppo del pentapartito. La riunione è stata interrotta: si rivedranno tutti lunedì prossimo. L'incontro è però valso a far accettare da parte di tutti le linee fondamentali della politica governativa. In particolare è stato accettato il limite di 63 mila miliardi per il deficit pubblico nel 1983.

Ma questa assicurazione, non può far dormire sonni tranquilli a Spadolini, perché, quando in Parlamento si tratta di votare qualche emendamento sulla manovra economica del governo, c'è sempre il rischio che si apra qualche falla nella maggioranza.

E' ieri nuovamente la maggioranza è stata battuta, o meglio si è divisa su un emendamento comunista. In precedenza presentato anche dai democristiani e poi ritirato per lealtà verso il governo.

Ma alla prova del voto questa lealtà si è dissolta: tre esponenti socialisti e due democristiani hanno votato con i comunisti. Anche in questo caso non si tratta di fatti particolarmente rilevanti ma della sospensione di autorizzazioni all'apertura di nuovi esercizi di vendita nei comuni con meno di 5 mila abitanti. Il governo proponeva invece di 10 mila. Resta da vedere però se, quando si entrerà nel vivo dei problemi della legge finanziaria, la musica cambierà. Al momento, nonostante il prodigarsi dei portavoce di Spadolini, che si affannano per convincere tutti del contrario, i segnali di pericolo restano invariati.

Nel vertice economico di ieri è vero che tutti e anche i socialisti, hanno accettato il limite di 63 mila miliardi per il deficit, ma resta un mistero, anche per gli addetti ai lavori, come questo sarà reso possibile. I socialisti hanno rinunciato al proposito di sfondare il tetto con la richiesta di nuovi investimenti, ma hanno sollecitato maggior impulso al rilancio dell'occupazione aumentando quindi i fondi destinati agli investimenti.

Lunedì se ne discuterà come sarà possibile. Ma i margini di manovra in effetti sono soltanto due: o si tagliano alcune spese inserite in bilancio oppure si aumenta il prelievo fiscale. La vera difficoltà quindi è proprio qui, e la via del prelievo fiscale non sembra agevole perché a questa leva si dovrà ricorrere anche per coprire altri buchi presenti nel bilancio dello Stato.

Infatti non sono stati conteggiati le entità che dovranno essere destinate alla fiscalizzazione degli oneri sociali, e la cifra raggiunge i 5 mila miliardi.

Andreotta ieri ha detto che si attende prima di stanare questa cifra, la conclusione della trattativa tra le parti sociali, ma il problema sarà solo spostato nel tempo, e poi nelle pieghe del bilancio sembrano emergere qua e là piccoli buchi.

Nel partito c'è sempre la tendenza a chiedere sempre di più al bilancio dello Stato. Andreotta ha ribadito un rischio che, pur senza andare agli eccessi di Visentini, occorre riconoscere che i timori di un tracollo della nostra economia sono fondati.

Ieri le delegazioni della Dc e del Pci hanno discusso della legge finanziaria trovando anche dei punti di convergenza; i comunisti hanno confermato la propria opposizione alla legge finanziaria assicurando però che non faranno ostruzionismo.

Giuseppe Sanzotta.

## Scala mobile: gli imprenditori respingono il piano dei sindacati

ROMA — La proposta unitaria sindacale in tema di costo del lavoro e di contratti ha già iniziato quello che sembra un difficile cammino. Da ieri è partita la consultazione della «base» decisa dal direttivo Cgil, Cisl, Uil: fino al 12 dicembre circa 15-16 milioni di lavoratori saranno coinvolti nella discussione. Ma se da questo punto di vista, l'attesa per la risposta dovrà prolungarsi per una ventina di giorni circa, già da ieri si è manifestato apertamente l'atteggiamento degli industriali.

Ed è un atteggiamento sostanzialmente negativo. In effetti gli industriali privati hanno praticamente respinto la proposta unitaria fattispecie raggiunta da Cgil-Cisl-Uil. Paolo Annibaldi, vicedirettore generale della Confindustria ha dichiarato che «la proposta sindacale sulla modifica della scala mobile è deludente, è più simbolica che reale sotto l'aspetto quantitativo, è insufficiente a mantenere il costo del lavoro entro i tassi programmati dal governo».

«La misura indicata di riduzione della scala mobile attuale del 10% — ha aggiunto Annibaldi — non crea spazi sufficienti per le negoziazioni di categoria. Il sindacato ha proseguito — subordinando poi questa insufficiente riduzione alla trattativa con il governo sulla questione del fisco sia alla consultazione con i lavoratori».

«Il rispetto dei tetti programmati per la dinamica del costo del lavoro comporta che le discussioni dei contratti di categoria dispongano gli spazi adeguati che, anche con l'ipotesi della federazione unitaria, restano carenti, con questa proposta quindi, ha concluso — restano, tuttora, insoluti sia sotto l'aspetto quantitativo che dei tempi, i problemi di contestualità e di interconnessione fra i due tavoli di trattativa».

Alla presa di posizione di Annibaldi hanno fatto eco le dichiarazioni rilasciate all'agenzia Italia dal vicepresidente degli industriali bresciani Luigi Lucchini.

Più sfumata la posizione dell'Interind. Gli industriali pubblici, infatti, non entrano nel merito della proposta sindacale ed evitano un giudizio immediato. Al termine di una riunione del consiglio direttivo di ieri l'Interind si è limitata a rinnovare un invito ai sindacati affinché la trattativa che inizierà mercoledì prossimo «si sviluppi con l'incisività e la concretezza indispensabili ad una conclusione in tempi rapidi».

La replica di Cgil, Cisl e Uil, alla valutazione della Confindustria non si è fatta attendere. «Non mi meraviglia, ma mi preoccupa — ha detto il segretario confederale Gianfranco Rastrelli — siamo consapevoli che la proposta da noi for-

mulata non sarà semplice da conquistare». Il rifiuto della Confindustria — giunto però prima dell'inizio delle trattative, vuole chiaramente significare che il padronato privato non vuole o non è in grado di fare un negoziato serio».

Il governo da parte sua «può fare molto sia sul fronte

del pubblico impiego sia industriale che su quello delle imprese. E' fermo all'interno di una banca, l'agenzia numero cinque del Banco di Napoli, alla periferia di Torino, all'incrocio fra le vie Domodossola e Rosalino Pilo. Chi casualmente dal palazzo antistante si trova alla finestra può vedere chiaramente che con lui ci sono altre due persone,

pure armate: tengono a bada clienti ed impiegati.

Improvvisamente il giovane alto abbassa la pistola puntandola contro uno dei due agenti della «Mondialpol», addestrati sul pavimento. Spari. Un secondo più tardi la sequenza si ripete, vittima l'altro guardiano. Subito dopo la fuga.

I due morti sono Antonio Pedio, 26 anni, nato a Muro Leccese ed abitante a Moncalieri con la famiglia, e Sebastiano Daillo, 24 anni, appena rientrato dalla luna di miele, essendosi sposato non più di una ventina di giorni fa. I responsabili delle loro «esecuzioni» — perché di vera e propria esecuzione si è trattato — sono brigatisti rossi, terroristi che a Torino non firmavano più attentati da qualche tempo.

Quanti erano i terroristi entrati in azione in via Domodossola? Almeno sette-otto, giunti a bordo di tre auto. Due di esse — una «Ritmo» blu mare ed una «Giulietta» blu scuro — erano state rubate da terroristi che lasciarono la loro «firma» su un muro, la stella. Le due auto sono già state ritrovate, abbandonate in via Rosalino Pilo, a circa un chilometro dal luogo dell'attentato.

Giunto sul posto, il gruppo di terroristi ha fermato le auto di fianco alla banca, nella via Rosalino Pilo. Sono scesi in due, un uomo e una donna. Entrati nel salone dell'istituto hanno raggiunto gli sportelli dei conti correnti; si sono rivolti all'impiegato («erano gentili», riferirà più tardi ai poliziotti chiedendo informazioni per compiere un'operazione. Un colloquio durato pochi istanti, poi i due sono usciti. E' stato quello il segnale. Dalla «Ritmo» e dalla «Giulietta» sono balzati i complici, armi in pugno. Erano quattro (una era una ragazza), e sono entrati nella

NELLE PAGINE INTERNE

## A Garcia Marquez il Nobel letterario

Il Nobel per la letteratura del 1982 è andato a Gabriel Garcia Marquez. Già inserito negli ultimi anni nella rosa dei finalisti, e «bruciato» nel 1981 soltanto da un altro colombiano ha ottenuto il prestigioso riconoscimento dell'Accademia di Svezia per la globalità della sua opera narrativa e, in particolare, per quello che resta il suo capolavoro e uno dei pochi, autentici «classici» contemporanei: «Cent'anni di solitudine», pubblicato nel 1967 e divenuto un best seller in tutto il mondo. Un Nobel assolutamente meritato, dunque, per concorde giudizio della critica.

Servizi in III pagina.

## Protesta isontina nelle vie di Trieste

Migliaia di lavoratori provenienti da Gorizia e dalla sua provincia si sono concentrati ieri mattina a Trieste dando vita ad una manifestazione che si è conclusa con un comizio davanti alla sede della giunta regionale. Al raduno hanno preso parte anche i sindaci dei ventidue comuni dell'Isonzo e il presidente della provincia di Gorizia, Cumpeta, il quale ha parlato insieme ai rappresentanti sindacali chiedendo urgenti interventi da parte della Regione per avviare un piano di sviluppo capace di superare la gravissima crisi in cui versa la provincia.

A pagina 4

GLI INCONTRI A ROMA CON IL PAPA, CON PERTINI, CON SPADOLINI E COLOMBO

## Gemayel chiede di intensificare gli aiuti economici e di decuplicare la forza multinazionale nel Libano

Italia e Francia sono disposte ad ampliare i propri contingenti di pace, a patto che l'America sia d'accordo

ROMA — C'è disponibilità da parte italiana ad ampliare il proprio contingente di pace nel Libano. Ma Spadolini e Colombo hanno posto al Presidente libanese Amin Gemayel, da ieri in visita a Roma, dove si è incontrato anche con Pertini e con Giovanni Paolo II, una precisa condizione: che anche gli altri due paesi che partecipano alla forza multinazionale, cioè Francia e Stati Uniti, siano d'accordo.

La risposta dei governanti italiani è in pratica la stessa che Gemayel ha ricevuto a Parigi da Mitterrand. A questo punto, tutto dipende dall'atteggiamento americano. Regan ha risposto un rifiuto alla richiesta del Presidente libanese (30 mila uomini, dieci volte di più di quelli che ora si trovano a Beirut), ha assicurato anzi che ci penserà su.

Invece di nuovi marines, arriveranno comunque diversi miliardi di dollari di aiuti economici. Non basteranno per far fronte alle esigenze di quel

martoriato paese, dove c'è da ricostruire un terzo delle case e più di settanta chilometri di strade. Di qui le richieste libanesi all'Italia, perché dia il proprio contributo in crediti agevolati e in tecnologia.

Spadolini e Colombo hanno manifestato a Gemayel l'intenzione italiana di contribuire all'immane opera di ricostruzione. Una missione economica è già da ieri a Beirut, mentre alla Farnesina le delegazioni dei due paesi si sono messe intorno a un tavolo, per esaminare le possibilità che offre la legge per la cooperazione allo sviluppo. Insomma, come ha ribadito Spadolini, c'è tutta la volontà da parte italiana di impegnarsi perché nel Libano siano ristabilite le «condizioni di normalità politica, di garanzia civile e di progresso economico e sociale».

Perché ciò avvenga è necessario però il ristabilimento della sovranità libanese e il ritiro di tutte le truppe straniere. Quando questo sgombreranno il campo, però,

l'esercito libanese non sarà in grado di ricostruirsi e di provvedere ai propri compiti. Di qui l'insistenza di Gemayel perché sia decuplicato il contingente di pace italo-franco-americano.

Le ragioni di questa richiesta il Presidente libanese le ha illustrate anche a Pertini, che è stato decorato da Gemayel della massima onorificenza del suo paese, il gran cordone dell'ordine del merito, già attribuito a Reagan e a Mitterrand.

Prima della visita al Quirinale, il Presidente libanese si è incontrato al secondo piano del palazzo apostolico con Giovanni Paolo II. Quasi quaranta minuti di colloquio privato tra il Papa e Gemayel. Da parte di quest'ultimo, non c'è stato nessun invito ufficiale al Pontefice per una visita in Libano. Gemayel, conversando con i giornalisti al termine dell'udienza pontificia, ha detto: «Non c'è bisogno di un invito, perché il Papa in Libano è a casa sua». Risposta che sembra smentire le

voci di un viaggio imminente (si diceva intorno a Natale) del Santo Padre in terra libanese.

Al di là di tutto ciò resta comunque un fatto: i rapporti di grande amicizia che legano Libano e Santa Sede. Rappresentano uno stato d'animo che è stato ricordato da Giovanni Paolo II nelle quattro cartelle del suo discorso di saluto.

Il Papa ha elencato i motivi dello speciale interesse vaticano per quel paese, dove è stata realizzata una concreta collaborazione tra comunità etniche e religiose differenti. Il Santo Padre non ha nascosto comunque le sue preoccupazioni per la difficile opera che aspetta Gemayel, al quale ha augurato pieno successo. Stesso augurio ha formulato ieri sera a Villa Madama, al momento dei brindisi, il presidente del consiglio italiano. Spadolini ha ribadito lo sforzo dell'Italia perché in Medio Oriente prevalga la ragione, il dialogo, la trattativa.

A questo punto lo storico ha avuto il sopravvento sui poli-

tico: il presidente del consiglio, ripercorrendo le tappe della stretta amicizia tra i popoli libanesi e italiani, ha accennato ai contatti tra Beirut e Venezia, all'aiuto che il granducato di Toscana offrì al tentativo di Fakhri al-Din di formare uno stato libanese indipendente. Quell'aiuto il nostro paese è intenzionato a rinnovare, assumendosi — ha chiarito Spadolini — tutte le proprie responsabilità. Come del resto, ha già dimostrato portando avanti — una costante azione di equilibrio e di moderazione svolta in sede europea e all'Onu — e con l'invio di contingenti militari di pace.

Gemayel ha ringraziato, ma ha anche ripetuto che, se alle parole bisogna dare un seguito, è necessario decuplicare la forza multinazionale attualmente di stanza a Beirut, e intensificare gli aiuti finanziari ed economici. Per ricostruire il Libano c'è bisogno del concorso di tutti i popoli che amano veramente la pace.

P. S.

RETROSCENA ECONOMICI DELLE SEVERE INIZIATIVE JUGOSLAVE

## Belgrado ha scelto la stangata per riconquistare credibilità

Un grosso prestito americano rischiava di sfumare se il governo federale non avesse dimostrato di fare sul serio - Si profilano tempi ancora più duri

DAL NOSTRO INVIATO

BELGRADO — La stangata jugoslava viene da lontano, e dovrà fare ancora molta strada. Questo è pacifico, gli ambienti ufficiali non lo nascondono, nemmeno la stampa. L'autorevole «Politika» scrive che la stangata sortirà il suo effetto «se verrà considerata come un momento di sosta prima dei cambiamenti economici e sociali che sono inevitabili». Insomma si vanno promettendo tempi ancora più duri.

Da dove viene la stangata?

Curiosamente, dalle lussuose sale di riunione della City Bank di New York. Recentemente vi si svolse una trattativa per la concessione (poi ottenuta) di un prestito di 160 milioni di dollari alla Jugoslavia. I negoziatori di Belgrado avevano affrontato il viaggio senza eccessivi patemi. Si sapeva che da Washington erano giunti autorevoli suggerimenti al sistema bancario americano perché escludesse la Jugoslavia dal regime di

«diffidenza» instaurato nei confronti dei paesi dell'Est dopo la bancarotta polacca.

In più l'entità del prestito era obiettivamente modesta. I negoziatori jugoslavi erano dunque tranquilli. Non fu esattamente così. Da parte americana si usò ogni specie di lente di ingrandimento nei confronti dell'economia jugoslava e si disse apertamente che se le cose fossero andate avanti così sarebbe finita per soccombere presto l'ora dell'insolubilità.

Il messaggio fu ben compreso e il suo primo risultato è stata la stangata dei giorni scorsi. Una stangata per altro ancora soltanto «propedeutica», come scrive «Politika», infatti «il pacchetto di misure governative ha un'importanza molto più politica che economica». Sono misure parziali, aggiunge il giornale, ed è un errore credere che si possa uscire dalla crisi con misure parziali. «Lo si può fare, al contrario — scrive ancora «Politika» — studiando in maniera approfondita il sistema e ponendosi di fronte alla vita reale che è spesso in disaccordo con la politica proclamata».

Intanto, una prima pecca sulla scala è arrivata a Belgrado: George Clark, vicepresidente della City Bank di New York, ha detto che la stangata jugoslava «merita un appoggio totale». Si tratta, ha detto Clark, di sforzi seri per eliminare le difficoltà economiche e finanziarie. A Belgrado gongolano, il loro desiderio di non perdere la faccia all'estero è addirittura paranoico. Un'offensiva è stata scatenata sul piano diplomatico.

Il ministro del commercio estero Milenko Bojanic ha ricevuto l'ambasciatore di Francia. Straso Hristov, presidente della Camera economica jugoslava ha avuto colloqui con tutta una serie di diplomatici occidentali. E' evidente che i vertici dell'alleanza socialista si sono riuniti per un'analisi dell'informazione sulla Jugoslavia nella stampa straniera. Per quanto riguarda la nostra situazione interna, è stato il verdetto, ci sono talvolta dei toni tendenziosi. D'altro canto si sa benissimo che tutti gli osservatori stranieri a Belgrado stanno puntando la loro attenzione sui dati economici.

Sempre più spesso gli operatori finanziari ed economici vengono convocati nelle loro ambasciate per fornire analisi e suggerimenti. Il riserbo è grande ma certo non c'è un'atmosfera da regali di Natale. Nella stangata jugoslava è compresa anche una drastica riduzione delle rappresentanze economiche e finanziarie all'estero. Ma sta accadendo anche il viceversa. Fare affari convenienti in Jugoslavia comincia a essere troppo difficile. Gli operatori se ne vanno.

Entro quest'anno la Federazione dovrà rimborsare 5,35 miliardi di dollari di prestiti. Entro l'anno prossimo altri 7 miliardi. Non sono certo moltiplicine. Il debito estero, secondo una stima preliminare, ammontava nel 1981 a 18 mila 400 milioni di dollari di cui 16 mila 900 milioni di dollari in valuta convertibile. Parlare oggi di 20 milioni di dollari non appare imprudente. Da dove potranno saltar fuori?

Per quanto si gratterà il fondo del barile a prezzo di sacrifici da imporre alla gente, all'insegna soprattutto del «lavorare di più per guadagnare di più in meno», sarà dura venire fuori senza nuovi prestiti internazionali. Già si sta infatti bussando alla porta del Fondo monetario internazionale. E all'interno quali provvedimenti potranno essere presi?

La prima manovra sarà sulla valuta. La totale disponibilità che finora i cittadini jugoslavi hanno avuto della valuta estera della quale disponevano sarà limitata.

Più esportazioni, severo rispetto della legge di mercato, sono altre due parole d'ordine. Ma c'è chi ha calcolato che il sostegno all'esportazione ha prodotto l'effetto perverso che ogni dollaro guadagnato con le vendite all'estero venga a costare 130 dinari anziché 150 del corso ufficiale. Quanto alla legge di mercato che si dice dovrà essere applicata fino all'estremo conseguenze nessuno si nasconde che c'è quella di una disoccupazione selvaggia.

L'industria jugoslava occupa oggi un terzo di addetti più del necessario, un processo di razionalizzazione significherebbe creare due milioni di nuovi disoccupati che, aggiunti agli 860 mila già esistenti costituirebbero una percentuale impressionante delle nove milioni di forze di lavoro presenti nel paese, la cui popolazione complessiva è di 22 milioni e mezzo di persone. Su queste due realtà si sta confrontando una mastodontica commissione per l'elaborazione dei piani di stabilizzazione economica.

Paolo Berti

## In Slovenia si chiedono aggiustamenti ai decreti

«Il confine aperto, anzi spalancato sul mondo, è innanzitutto un imperativo politico». Quindi anche una sfida, di questi tempi, è un simbolo? «Certo — afferma Jozse Smole, dirigente di spicco nella delegazione slovena nel Comitato centrale della Lega dei comunisti, una lunga carriera diplomatica alle spalle — tra i paesi socialisti solo la Jugoslavia ha saputo garantire ai propri cittadini una democrazia, diritti dell'uomo, la libertà di muoversi, di varcare le frontiere».

Ecco perché, secondo Smole — raggiunto per telefono nel suo studio di presidente dell'Ente radiotelevisivo di Lubiana —, è necessario che Belgrado aggiusti il decreto sul famigerato «depoziti» per evitare il pericolo che una misura amministrativa degeneri, agli occhi dell'opinione pubblica, in atto liberticida.

Infatti, impegnate a non perdere contatto con i lavoratori, la Lega dei comunisti e l'Alleanza socialista (l'organizzazione socio-politica «laica»), hanno moltiplicato gli sforzi per spiegare al paese che un ridimensionamento del benessere — ma non delle libertà fondamentali — è una terapia necessaria per salvaguardare la liquidità internazionale, e quindi la credibilità, del sistema.

Secondo Smole, la gente si rende conto che le continue fughe di valuta e di dinari (che gli jugoslavi, nel 1981, hanno esportato per un controvalore di due miliardi di dollari: il 10 per cento del loro debito estero) non potevano essere tollerate oltre. Ci sarebbe un'esigenza spontanea di disciplina e di ordine, «anche per difendere la dignità di chi all'estero presenta un passaporto jugoslavo».

«Ma quando si parla di disciplina e di ordine — ammette Smole — è necessario tentare tentazioni all'autoritarismo e alla chiusura: ecco perché in Slovenia criticiamo il decreto sui depositi, così com'è ora formulato. Non vogliamo che la tassa si trasformi, di fatto, in una barriera lungo le frontiere».

Si preme per una liberalizzazione, anche perché, a Belgrado, hanno fatto un po' di ogni erba un fascio. Va bene frenare l'indiscriminato «nomadismo di consumo», le famose carovane Sud-Nord di piccoli e grandi contrabbandieri, ma perché voler colpire anche i quotidiani e tranquilli rapporti tra le aree vicine all'Italia e l'Austria?

«Ci sono accordi internazionali da rispettare — dice Smole — e non dimentichiamo poi che vanno tutelati anche i rapporti che la minoranza slovena in Italia e quella italiana da noi hanno con le rispettive nazioni d'origine».

In Slovenia — la Repubblica più protesa verso Ovest e che quindi sta pagando più di altri il prezzo dell'austerità — si afferma anche che le mutate condizioni economiche, richiedono un diverso lavoro politico. Lo ha spiegato a chiare lettere il presidente dell'Alleanza socialista slovena Franc Selinc, secondo il quale «in passato era il presidente Tito, con il suo prestigio e la sua autorevolezza, a mobilitare il paese in frangenti come questo; oggi dobbiamo fare da soli».

Sergio Canciani

## Scorte in casa di benzina: primi arresti in Jugoslavia

FIUME — Mentre è iniziata in tutta la Jugoslavia la distribuzione dei buoni benzina, severe misure sono state decise nei confronti di chi viene sorpreso con scorte di benzina. I trasgressori vengono puniti con 30 giorni di carcere e 2.000 dinari di multa. La polizia ha effettuato numerose perquisizioni ed ha già arrestato alcune persone che tenevano in casa scorte

Lunghissime code intanto si formano giornalmente nei punti di distribuzione dei buoni benzina (40 litri al mese). All'atto del ritiro viene segnato sul libretto di circolazione il quantitativo ritirato per cui sarà oltremodo difficile eludere le misure restrittive ma soprattutto il formarsi di un «mercato nero» di buoni benzina.

I pochi distributori in funzione sono letteralmente presi d'assalto mentre si moltiplicano i casi di automobili che abbandonano la propria autovettura con il serbatoio asciutto, ai margini delle strade.

Da lunedì prossimo fabbriche e scuole uffici apriranno un'ora più tardi e ciò soprattutto al fine di risparmiare energia elettrica.



DOPO LA MANIFESTAZIONE ROMANA INTERVISTA CON CLAUDIO TRUFFI

# La dirigenza dell'Inps promette: tutte le pensioni saranno pagate

«Ma ci sono ormai casi macroscopici di assistenzialismo non più sostenibili»

ROMA — Ci sono i soldi per pagare le pensioni? Perbacco, ci sono, ci sono, risponde pacato e rassicurante Claudio Truffi vicepresidente dell'Inps in rappresentanza dei lavoratori.

A quanto ammonta il deficit? Il deficit patrimoniale è di 27 mila miliardi e quello d'esercizio di 11 mila. Lo stato ci deve, per il 1981, 6 mila miliardi di contributi e la legge finanziaria anticiperà 16 mila e 500 miliardi, a fronte di un nostro bisogno di cassa di 22 mila miliardi.

Quali problemi avete, cifre a parte? Abbiamo un carico di competenze che non dovrebbero essere proprie dell'Inps come la cassa integrazione, il sussidio di disoccupazione, l'indennità malattia. Le pensioni occupano circa la metà della spesa, l'altra metà è assorbita da altre voci. Noi dobbiamo dare assistenza a chi ha bisogno di previdenza a chi ne ha diritto.

Può spiegarsi meglio? Sforziamo 20 mila miliardi l'anno di pensioni integrate al minimo perché 15 anni di versamenti danno diritto alla minima di 250 mila lire al mese. Molti però nel frattempo hanno cambiato mestiere, fanno altra attività e non ne hanno bisogno. Allora diciamo, aumentiamo la minima perché non si vive comunque con 250 mila lire al mese, ma diamola a chi ne ha bisogno veramente.

C'è poi l'invecchiamento della popolazione. Oggi gli anziani sono circa 15 milioni ma stiamo andando verso i 20 milioni. Cosa facciamo, e faremo, per queste persone? Le consideriamo soggetto sociale o mantenute? Io credo che non vogliono essere affatto mantenute, che vogliono invece contribuire al dare. Bisogna dunque studiare la flessibilità pensionabile, il part-time.

Torniamo alle distorsioni del sistema. Altro esempio: grosso modo abbiamo 5 milioni di pensioni di invalidità e cinque milioni di pensionati per vecchiaia, un rapporto di uno a uno, caso unico in Europa. In Germania federale sono 700 mila le pensioni di invalidità. Ed è lo stesso rapporto per i pensionati agricoli?

Ormai anche lì il rapporto è di uno a uno. Un milione e 900 mila coltivatori diretti pensionati con un disavanzo di esercizio consolidato del loro fondo di 4 mila e 300 miliardi. Inutilmente e ripetutamente abbiamo chiesto che venga azzerato. E le aliquote a carico dei datori di lavoro? La pubblica amministrazione paga aliquote più basse degli altri e contribuisce alla pensione prima degli altri. Questo vuol dire che un operaio metalmeccanico dopo 40 anni di lavoro va in pensione con meno di 800 mila lire. Un impiegato pubblico, su richiesta, può andare in pensione dopo 15 anni con 550 mila lire indi-

cizzate. A quanto ammontano le evasioni degli oneri sociali? Non si può dire con precisione: su un campione di 110 mila aziende abbiamo accertato mille miliardi di evasione.

Come vede il futuro? Una politica contributiva e assistenziale di questo tipo non potrà andare avanti. Ci sono casi ormai macroscopici di assistenzialismo: a Matera l'Inps garantisce il 40 per cento del reddito. E il frutto di una politica, a cavallo degli anni Sessanta, che puntava sull'assistenza e basta. Per dirla con una battuta: è più facile creare un pensionato che un posto di lavoro.

L. S.

## Al suono della carica su Palazzo Chigi

ROMA — Qualche migliaio di pensionati ha cercato ieri di «assaltare» palazzo Chigi al suono della carica. Così i pensionati civili e militari, chiamati a raccolta dal «Comitato nazionale interassistenzialista pensionati pubblici», hanno manifestato il proprio malcontento. C'è stata un po' di tensione, è intervenuta la polizia, qualche incomprensione e tafferuglio ma alla fine niente di grave.

Accompagnata da Publio Fiori una delegazione composta da 10 pensionati, è stata ricevuta a palazzo Chigi. I manifestanti chiedono la rivalutazione delle loro pensioni, decurtate dall'inflazione in modo pesante. «L'inflazione è una tassa: rivalutare gli stipendi e non le pensioni significa imporre solo ai pensionati, violando l'articolo 53 della Costi-

tuzione», hanno spiegato. «Chiediamo l'inserimento nella legge finanziaria dell'83 per la totale perequazione delle pensioni. Nessuna tregua al governo fino a quando non ci saranno fatte le concessioni». Le parole sono chiare e la conseguenza sarà qualche altra «carica» contro palazzo Chigi.

Malgrado il divieto della polizia (i manifestanti non avevano certo nascosto le loro intenzioni), i pensionati s'erano dati appuntamento nella tarda mattinata in piazza Cinque angeli.

Un primo gruppetto di manifestanti al suono della carica è arrivato nei pressi di palazzo Chigi di corsa, distanziando il grosso del corteo. La polizia, già in allarme è intervenuta e c'è stato qualche tafferuglio.

L. S.

È SUBITO «CASO» L'ATTACCO DEL PRESIDENTE DC AI COMMISSARI

## Piccoli tuona: sulla Loggia P2 escono notizie pilotate ad arte

I parlamentari ne discuteranno martedì - Grassini (Sisde): usammo Gelli nel 1979

ROMA — Siamo in presenza di «un colpo di Stato strisciante» che si fa «ogni giorno attraverso lo stravolgimento del diritto e dell'informazione, con poliziotti che si trasformano in giudici, con commissari parlamentari che diventano magistrati inappellabili, con giornali che pilotano...» e così via.

La tesi, in un articolo molto polemico comparso ieri sul «Giorno», è stata esposta dal presidente della Democrazia cristiana, Flaminio Piccoli. E il chiaro riferimento alla commissione d'inchiesta sulla P2 ha suscitato un vespaio di polemiche. C'è stato un dibattito in commissione, dichiarazioni fuori, e la decisione di dedicare alla «querelle» la seduta di martedì prossimo.

Anche le affermazioni antiequestre delle liste massoniche del socialdemocratico Belucio costituiscono argomento all'ordine del giorno.

Che altro ha detto Piccoli? Ha tuonato contro tutte le manovre ordite per «costringere un uomo pubblico tra la spada e la parete», con le calunnie, le rivelazioni pilotate, con gli «stralci» di verbale: vedi il dossier Carboni, la pista della «loggia Montecarlo», le botine custodite «nei forzi» di qualche commissione interparlamentare che escono a brani «ben indirizzati».

E fu subito «caso Piccoli». Il ministro Tremaglia, il comunista Occhetto e il deputato del Pdup, Crucianni, hanno chiesto il dibattito in commissione. «I democristiani si sono sollevati, guidati dal capogruppo Speranza. Alla fine di interventi pro e contro, la decisione di andare a martedì. Tremaglia in particolare ha chiesto l'audizione di Piccoli, anche perché dalle sue affermazioni sulla «loggia Monte-

carlo» apparirebbe a conoscenza della completa composizione di quella banda massonica».

A sera Piccoli è stato interpellato, per una replica, dall'agenzia Italia: «Con riferimento a tendenze interpretative del mio articolo "tra la spada e la parete"», ha dichiarato «in particolare per quanto riguarda l'invito alla magistratura a esercitare in pieno il proprio diritto-dovere di accertare i fatti con rigore e con rispetto delle garanzie di un ordinamento democratico, allo scopo di rilevare responsabilità penali, ove esistenti, ma anche estranee a illeciti, ove risulti, preciso che in tale ambito deve intendersi finalizzato il mio intervento, a garanzia del cittadino e della correttezza nella lotta politica, senza volere in alcun modo affrontare ipotesi di con-

fitto di attribuzioni con organi parlamentari».

Ieri dovevano venire Pazienza e Mazzotta (suo segretario), ma hanno fatto sapere — scusandosi — che erano negli Stati Uniti per affari, allora si è ripiegato su Grassini e Felosi (e quest'ultimo ha dato forfait per motivi di salute).

Dall'ex capo del Sisde è venuta fuori la notizia di un certo interesse. Dunque nel 1981, è scoppiato lo «scandalo» della P2, l'allora sottosegretario delegato ai nuovi servizi di sicurezza Mazzola, chiama Grassini e gli domanda se conosceva Gelli. Certo, risponde Grassini, l'ho conosciuto a una battuta di caccia (con personaggi illustri), non mi ha mai dato l'impressione di essere un golfista o uno sfrenato anticomunista, tanto che l'ho utilizzato nel 1979 per

un'operazione a livello internazionale.

«Di che si trattava», hanno chiesto i commissari. Grassini allora ha aggiunto che Mazzola convocò lo speciale comitato interparlamentare (presieduto dal dc Pennacchini) e fu stabilito che il relativo fascicolo era «segreto di Stato». Comunque la commissione potrà avere i documenti appunto dal Cis.

Come si vede, un fatto «ghiotto», non per nulla il democristiano Calarco ha maliziosamente osservato che nel «comitato interparlamentare» sono rappresentate le maggiori forze politiche, che avrebbero potuto porre un «sacco» di domande su Gelli e i servizi segreti già prima che l'inchiesta parlamentare fosse avviata.

R. R.

È SCATTATA IERI LA PROTESTA

## I medici in sciopero Ospedali paralizzati

E si profila l'agitazione dei dirigenti

ROMA — Lo sciopero dei medici ospedalieri, iniziato ieri, è stato definito «totale» dalle associazioni di categoria (Anao-Simp, Anpo, Cimo) che lo hanno proclamato, congiuntamente ai medici del territorio (condotti, ufficiali sanitari, medici scolastici) aderenti alla Fimed, nonché ai veterinari e ai farmacisti ospedalieri del Sinafo.

Questi ultimi hanno precisato che lo sciopero si svolge oggi e domani e nei giorni 29 ottobre e 6 novembre. E garantiscono la presenza di un solo sanitario per richieste di farmaci per trattamento di patologia grave in ogni servizio di patologia ospedaliera.

Sono completamente bloccati: gli ambulatori per ogni

tipo di prestazione: i servizi di preospitalizzazione, «Day Hospital» e medicina preventiva, i servizi di anatomia patologica (quindi non si possono avere esami autoptici), i servizi di interruzione della gravidanza funzionano solo per casi di improvvisabilità.

Intanto, sulle strutture sanitarie pubbliche incombe anche la paralisi gestionale, oltre a quella assistenziale medica. Il Cida-Siss, sindacato dei dirigenti, ha proclamato un «duro programma di sciopero che avrebbero come conseguenza il blocco delle tredicesime e degli stipendi ai dipendenti delle Usl e dei pagamenti ai fornitori, alle case di cura private, alle farmacie.



«DISTENSIVA» LA VISITA DI ZAGLADIN ALLE BOTTEGHE OSCURE

## Pci e Pcus tornano al dialogo dopo lo «strappo» di primavera

Ricerca di convergenze nel rispetto dell'autonomia - Lunedì incontro con Berlinguer

ROMA — «Si è convenuto che, pur esistendo differenze di vedute e divergenze anche su punti importanti, sono necessari e anche utili la discussione e i rapporti tra partiti comunisti e dell'insieme del movimento operaio e progressista».

Questo il passaggio più significativo del comunicato congiunto diffuso ieri sera, al termine del primo colloquio tra Vadim Zagladin, vice responsabile della sezione esteri del Pcus, e tre esponenti di rilievo del Pci: Giancarlo Pajetta, Adalberto Minucci e Antonio Rubbi.

Quando Zagladin si è presentato alle Botteghe Oscure (abito blu e passo piuttosto pesante) mancavano pochi minuti alle 18. Ad attenderlo non vi era nessuno dei dirigenti comunisti italiani. Un semplice funzionario del Pci

lo ha fatto accomodare ai «piani alti» dove era prevista la riunione con Pajetta e Rubbi, nella loro veste di esperti di questioni internazionali, e Minucci della segreteria del partito.

Una accoglienza così poco clamorosa aveva fatto pensare a un dialogo molto formale e probabilmente non destinato a risultati di rilievo. Invece, il primo contatto tra i due partiti dopo lo «strappo» di primavera, ha segnato se non altro una effettiva ripresa di dialogo tra Pci e Pcus. Al punto che appena un'ora dopo l'inizio del colloquio veniva diffusa la notizia di un incontro, previsto per lunedì prossimo, tra Zagladin ed Enrico Berlinguer.

Un fatto, questo, che dà ben altra valenza politica alla missione dell'ambasciatore del Pcus, la cui permanenza a

Roma non avrebbe dovuto superare la giornata di sabato.

Tornando al comunicato congiunto diffuso da Botteghe Oscure, da segnalare il passaggio in cui si sottolinea che «solo nella chiarezza dei rapporti sarà possibile la ricerca di ogni convergenza nel rispetto dell'autonomia e delle posizioni politiche dei due partiti».

E nel corso dell'incontro tra Zagladin e gli esponenti del Pci il tono deve essere stato davvero chiaro se nel comunicato si rileva come «sono stati ribaditi e approfonditi i rispettivi giudizi sulla situazione polacca» e altre vicende internazionali.

Al di là del risultato del primo round tra Pcus e Pci non va comunque sottovalutata l'importanza di quanto accaduto ieri per lo sviluppo dei rapporti tra i due partiti.

Dopo una lunga fase di freddezza, le comunicazioni, il silenzio, il dialogo è ripreso.

E mentre l'autorevole esponente del Pcus ha confermato che «l'importante è avere una posizione comune sulla salvaguardia della pace e sulla lotta all'imperialismo», aggiungendo che «sotto questi aspetti le posizioni del Pci e del Pcus restano identiche», Clemente Mimun

■ ARMI CHIMICHE — Gli Stati Uniti non hanno mai chiesto all'Italia di accogliere sul proprio territorio armi chimiche. Il nostro paese — ha detto il sottosegretario alla difesa Scovacrichi rispondendo a una interrogazione del deputato radicale Ciccio Messere — ha aderito fin dal 1925 alla convenzione di Ginevra sulla proibizione dell'uso in guerra delle armi chimiche.

IN GENNAIO E FEBBRAIO SI SVOLGERANNO LE ASSEMBLEE DEI CREDITORI

## Rizzoli: concessa la procedura di amministrazione controllata

MILANO — Sia l'«Editoriale del Corriere della Sera» sia la «Rivista» editore sono stati ammessi alla procedura dell'amministrazione controllata. Lo ha deciso alle 14.15 il tribunale civile di Milano, dopo circa tre ore di camera di consiglio. In entrambi i casi la durata dell'amministrazione controllata sarà di un anno.

Giudice delegato per le due vicende sarà il dott. Baldo Marescoti. Per l'editoriale del «Corriere della Sera» è stato nominato commissario giudiziale il dott. Luigi della Rocca, mentre il dott. Vittorio Coda sarà commissario giudiziale per la «Rivista editore».

Nel primo caso la convocazione dei creditori è stata fissata al 4 febbraio 1983, mentre nel secondo i creditori si riuniranno il 31 gennaio.

Entrambe le richieste erano state presentate da Angelo Rizzoli come presidente e amministratore delegato della «Rivista editore S.p.A.» e socio accomandatario e amministratore della «Editoriale del Corriere della Sera». Nelle domande si dice che il risanamento finanziario delle due società non può che avvenire dal riequilibrio finanziario ed economico della società capogruppo «Rizzoli - Corriere della Sera». Il tribunale ha rilevato nel suo decreto che le considerazioni espresse nei ricorsi appaiono «sufficientemente attendibili».

«L'attuazione del piano — si dice — ha portato alla eliminazione di attività che negli ultimi tre anni avevano rappresentato aree di perdita consolidata, ad una significa-

tiva riduzione del personale in parte già concordata con le organizzazioni sindacali e ad una tregua sindacale tale da consentire una diffusa elasticità di gestione delle risorse».

Le cifre parlano per la «Rivista editore»: di 220 miliardi di disponibilità a breve termine e 305 miliardi di passività a breve termine. Questo al 30 giugno 1982. Tra le possibilità di riduzione del debito di circa 35 miliardi verso la Rothschild Bank A. G. di Zurigo che deve intendersi tra le passività a breve termine nella somma di 34 miliardi.

Per quanto riguarda l'«Editoriale del Corriere della Sera» si rileva l'impossibilità di far fronte alle obbligazioni scadute, calcolate in 138 miliardi contro liquidità immediate differite per circa 114 miliardi.

Nell'ammettere le due società all'amministrazione controllata il tribunale ha ordinato alla «Editoriale del Corriere della Sera» di depositare entro otto giorni la somma di cento milioni per spese di procedura. Per la «Rivista editore» la cifra da depositare è stata fissata in 150 milioni.

Nel documento del Tribunale con il quale l'«Editoriale del Corriere della Sera» e la «Rivista editore» sono stati ammessi all'amministrazione controllata viene sottolineato che nella domanda presentata per ottenere la concessione della procedura sono indicate «quali misure di ristrutturazione aziendale sono già state adottate per il risanamento economico dell'impresa» e si chiarisce altresì che «un piano per un equilibrato sviluppo della Rizzoli e delle attività a questa collegate è stato formulato già nel corso del 1976. Tale piano attuato nel corso del 1981 e del 1982 aveva portato appunto a una ristrutturazione dell'azienda».

Nel documento del Tribunale si evidenzia poi come il programma di risanamento ipotizzato dalla Rizzoli possa risultare idoneo al raggiungimento di uno stato di equilibrio finanziario che permetta, decorso l'anno di amministrazione controllata di prevedere la continuazione dell'attività imprenditoriale in ripristinate condizioni di liquidità e di credito, anche tenuto conto delle cessioni ipotizzate.

contro liquidità immediate differite per circa 114 miliardi.

Nell'ammettere le due società all'amministrazione controllata il tribunale ha ordinato alla «Editoriale del Corriere della Sera» di depositare entro otto giorni la somma di cento milioni per spese di procedura. Per la «Rivista editore» la cifra da depositare è stata fissata in 150 milioni.

Nel documento del Tribunale con il quale l'«Editoriale del Corriere della Sera» e la «Rivista editore» sono stati ammessi all'amministrazione controllata viene sottolineato che nella domanda presentata per ottenere la concessione della procedura sono indicate «quali misure di ristrutturazione aziendale sono già state adottate per il risanamento economico dell'impresa» e si chiarisce altresì che «un piano per un equilibrato sviluppo della Rizzoli e delle attività a questa collegate è stato formulato già nel corso del 1976. Tale piano attuato nel corso del 1981 e del 1982 aveva portato appunto a una ristrutturazione dell'azienda».

Nel documento del Tribunale si evidenzia poi come il programma di risanamento ipotizzato dalla Rizzoli possa risultare idoneo al raggiungimento di uno stato di equilibrio finanziario che permetta, decorso l'anno di amministrazione controllata di prevedere la continuazione dell'attività imprenditoriale in ripristinate condizioni di liquidità e di credito, anche tenuto conto delle cessioni ipotizzate.

Nell'ammettere le due società all'amministrazione controllata il tribunale ha ordinato alla «Editoriale del Corriere della Sera» di depositare entro otto giorni la somma di cento milioni per spese di procedura. Per la «Rivista editore» la cifra da depositare è stata fissata in 150 milioni.

Nel documento del Tribunale con il quale l'«Editoriale del Corriere della Sera» e la «Rivista editore» sono stati ammessi all'amministrazione controllata viene sottolineato che nella domanda presentata per ottenere la concessione della procedura sono indicate «quali misure di ristrutturazione aziendale sono già state adottate per il risanamento economico dell'impresa» e si chiarisce altresì che «un piano per un equilibrato sviluppo della Rizzoli e delle attività a questa collegate è stato formulato già nel corso del 1976. Tale piano attuato nel corso del 1981 e del 1982 aveva portato appunto a una ristrutturazione dell'azienda».

Nel documento del Tribunale si evidenzia poi come il programma di risanamento ipotizzato dalla Rizzoli possa risultare idoneo al raggiungimento di uno stato di equilibrio finanziario che permetta, decorso l'anno di amministrazione controllata di prevedere la continuazione dell'attività imprenditoriale in ripristinate condizioni di liquidità e di credito, anche tenuto conto delle cessioni ipotizzate.

BILANCIO INTERNO DI 88 MILIARDI

## Le spese dei senatori: ben settecento milioni in pranzi e cappuccini

ROMA — Alla stregua di una qualsiasi azienda il Senato ha discusso e approvato ieri il proprio bilancio interno. Una sorta di consiglio di amministrazione, insomma, dedicato al costo dell'assemblea di palazzo Madama per il 1982.

Rispetto al 1981 la «camera alta» costerà 11 miliardi e 300 milioni in più, passando dai 76 miliardi e mezzo a circa 88 miliardi. Di questa cifra più di 30 miliardi sono riservati agli emonumenti e alla previdenza per i parlamentari, quasi 38 miliardi per gli stipendi, la previdenza e l'assistenza del personale.

Qualche curiosità: 600 milioni sono stati stanziati per le spese di rappresentanza; 700 per spese postali, tele-

fono e telegrafo; altri 700 milioni per ristorante, caffetteria e tavola calda. 450 milioni se ne andranno per le forniture di energia elettrica, altri 250 per l'acqua ed i servizi antincendio.

Quanto alle «auto blu» da registrare che la spesa sarà assai contenuta: appena 150 milioni per rinnovare il parco macchine. Da segnalare infine che nel bilancio del Senato per l'anno in corso è prevista anche una voce «beneficenza e sussidi», 30 milioni.

Per quel che riguarda le speciali indennità riservate ai membri del consiglio di presidenza dell'assemblea di Palazzo Madama ed al presidente e vicepresidenti delle commissioni la spesa si aggira invece sul miliardo. C. M.

PUBBLICI I REDDITI DEI PARLAMENTARI

## Quanto guadagna onorevole? Dal 2 novembre lo sapremo

ROMA — Per senatori, deputati, ministri, presidenti di enti pubblici, di regione, sindaci di comuni al di sopra dei 100 mila abitanti il 2 novembre rappresenta il termine massimo per la consegna delle rispettive denunce dei redditi (e facoltativa quella dei coniugi) agli uffici ed alle istituzioni cui prestano la loro opera.

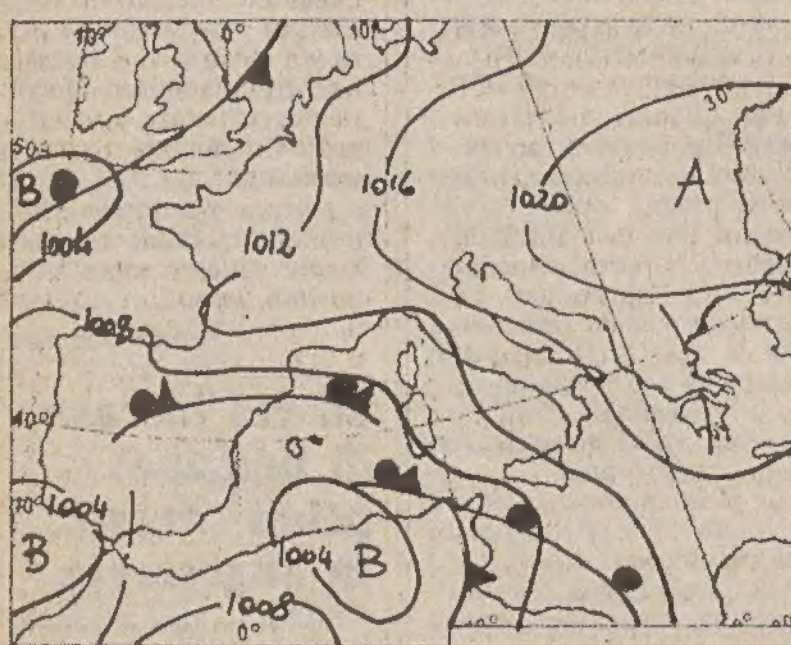
E' il risultato dell'entrata in vigore della legge per l'anagrafe patrimoniale degli eletti. La situazione patrimoniale degli onorevoli, ma anche quella dei sindaci o dei presidenti dei grandi enti di stato, potrà essere così conosciuta da qualsiasi cittadino che abbia voglia di recarsi a visionare le documentazioni alla Camera, al Senato o alla presidenza del consiglio. A Montecitorio stando al di sopra, potrebbe essere addirittura raccolta in un volumetto la situazione relativa ai deputati.

Nel frattempo si è appreso che i parlamentari-docenti universitari avranno altri due anni di tempo per optare per carriera politica e insegnamento. L'incompatibilità avrebbe dovuto scattare alla mezzanotte del prossimo 31 ottobre ma il termine è stato spostato alla mezzanotte del 31 ottobre 1984 dalla commissione pubblica istruzione della Camera che ha approvato

in sede legislativa la proposta di legge di proroga presentata da due deputati non professori, il socialista Carpinio (avvocato) e il democristiano Iannello (sindacalista).

C. M.

## Il tempo che farà



Situazione: una bassa pressione di origine africana si sta spostando dall'Algeria verso il Mediterraneo centrale, apportando un peggioramento delle condizioni del tempo sull'Italia per i venti sciroccali, che spireranno anche forti sulle due isole maggiori.

Tempo previsto: sulla Sicilia, sulla Sardegna, sulla Calabria, sulla Puglia e sulla Basilicata, aumento della nuvolosità con piogge a iniziare dalla Sicilia. Sulle restanti regioni meridionali e sulle Centro-settentrionali, poco nuvoloso per oggi, ma con nebbie di notte sulla Pianura Padana.

Temperatura: in aumento. Venti: da scirocco generalmente moderato sulle regioni meridionali con rinforzi sulle due isole maggiori; debole sulle restanti regioni tendenti a rinforzare sulle tirreniche.

Mark: molto mosso i mari meridionali; poco mosso i rimanenti mari con moto ondo in aumento su quelli occidentali.

Temperature minime di ieri: Trieste 12; Venezia 8; Milano 10; Bolzano 7; Verona 9; Torino 9; Cuneo 6; Genova 14; Bologna 12; Firenze 8; Pisa 12; Falcognara 13; Perugia 12; Pescara 15; L'Aquila 12; Roma Urbe 12; Roma Flaminio 13; Campobasso 10; Bari 14; Napoli 14; Potenza 12; Santa Maria di Leuca 16; Reggio Calabria 17; Messina 19; Palermo 20; Catania 17; Alghero 15; Cagliari 18.

TEMPO NEL MONDO

(n. = nuvoloso, p. = pioggia, s. = sereno)

Amsterdam n. 11, 14; Atene s. 13, 22; Belgrado s. 10, 20; Berlino n. 11, 16; Bruxelles s. 9, 17; Copenaghen p. 10, 12; Dublino s. 8, 12; Francoforte s. 7, 15; Ginevra n. 11, 15; Helsinki n. 3, 3; Gerusalemme n. 12, 23; Lisbona s. 11, 22; Londra p. 10, 12; Los Angeles s. 19, 25; Madrid n. 11, 18; Montreal s. 6, 20; Mosca n. 7, 4; New York s. 12, 21; Parigi s. 8, 18; Pechino s. 6, 20; Stoccolma p. 6, 9; Tel Aviv n. 18, 26; Tokio s. 16, 23; Vienna n. 10, 13.



ROBERT WALSER E UNA RACCOLTA DI SPLENDEDE PROSE BREVI

## Passeggiata con pensieri tra storie e altre storie

A proposito di Robert Walser si è soliti richiamare, nei saggi come nei risvolti di copertina, il giudizio che Musil esprime sullo scrittore svizzero: «Kafka è un caso particolare del tipo Walser». Oltre ad essere ingeneroso nel confronto del grande scrittore praghese, tale affermazione suona oggi anche un po' unilaterale nell'orientare l'attenzione del lettore sulla subalterna, sulla dipendenza di molti suoi personaggi da un potere oscuro e sovrano.

Rimangono così in ombra quelle figure effervescenti e inafferrabili del passeggiatore e del perdigiorno Simon Tanner, i quali affermano una mo-

spienza che si offrono allo sguardo disincantato ma partecipativa dell'uomo che, nella disponibilità più totale alle molteplici configurazioni dell'accadere, esonera la propria vita dalla spinta di gravità. «La vita — dice Simon Tanner — mi fa amare tutte le apparenze che mi getta davanti».

Questa incondizionata fedeltà ai dettami dell'apparenza dispone a una nuova moralità che sostituisce il dono allo scambio, capace di accettare con gioia la dolorosa intransigenza della dedizione amorosa: dalle indimenticabili pagine del «Dialogo tra Clara e Simon» e i fratelli Tanner, apprendiamo che «non si de-

seriano prefigura comporta la rivalutazione delle cose minime, ordinarie, l'attenzione a quei tratti di superficie che conducono a un più saldo radicamento nella terra. «La passeggiata» è quasi il manifesto di questo sapere della superficie, dell'indisciplinata di ciò che appare amabile e fuggevole e rifiuta ogni legislazione del senso, che vorrebbe eludere la miracolosa casualità. «Una irresistibile, sconvolgente forza del Si promana dalla passeggiata di Walser — ha scritto Cacciari in una straordinaria pagina del suo «Dallo Steinhilf» — il passeggiatore è la forma del dire di Si a ogni immagine di

che nel petto degli altri uomini riposano sane e segrete e intatte, simili a fonti sacre, pericolose, che non impunemente si continuano a solleccare».

Per Walser la travatura del concetto, la stipulazione dei giudizi è responsabile della profanazione che altera la solidarietà fra la natura e lo sguardo che la riproduce. Jakob von Gunten intende bandire i pensieri, allontanare da sé le «nozioni alte e normoreggianti», persuaso di voler restare chiaro, leggero e sereno.

Un verso di George potrebbe figurare come epigrafe all'opera di Walser: «Sì nell'in-



dalità d'esistenza che, nel vorticoso succedersi di istantanee gioiose e refrattarie alla composizione in un quadro, si sottrae con felice noncuranza agli imperativi funzionali del potere.

A ben vedere, il servitore partecipa della stessa strategia del vagabondo: Jakob von Gunten, educato a servire e ad attendere nell'enigmatico Istituto Benjamin, scopre «una piccola dignità estremamente manovrabile, pieghevole, duttile» che gli consente di sfuggire alla trappola dell'identità e del carattere, approdando a una provvisoria e indeterminata salvifiche. «Servire — ha scritto Magris in un saggio di smagliante felicità critica — significa liberarsi del peso della libertà e dell'intima schiavitù della responsabilità: la dipendenza assicura a Jakob come all'assistente Giuseppe Marti «l'interiore estraneità».

L'odissea del personaggio walsieriano rivela gioielli d'e-

ve amare chi vuole amare, altrimenti lo si disturberebbe nella sua devozione». Quella che può sembrare colpevole dipendenza è in realtà la consapevolezza che il dono della vita non va trattenuto come una proprietà ma speso e consegnato allo sguardo distratto e alla memoria improbabile di chi amiamo.

L'autentica dedizione alla vita si compie per Walser nell'aver cura di un'oscura necessità che ci propone incessantemente figure inedite e stupefacenti che disegnano il nostro destino come un viaggio di cui si ignora la destinazione, ma di cui si accolgono le segrete e inattese possibilità. «Se ora amiamo quel che ci sta più vicino, questo è un bene che fa avanzare con più impeto i nostri secoli, che ci fa nuotare pensosi insieme con la terra, un bene che ci fa sentire la vita più svelta e felice, che quindi dobbiamo afferrare e tener ben saldo: la nuova moralità che l'eroe wal-

ve e di morte — dell'aprirsi senza residui alle infinite possibilità dell'incontro... La passeggiata trabocca di direzioni, situazioni, incontri, impressioni. Essa è oltre ogni possibilità di discorso. I casi, dei quali fa esperienza, costituiscono tutto il mondo. Nessuna superiore sapienza redime da tale molteplice casualità».

Benjamin non aveva compreso l'amor fati che trabocca dalle pagine di Walser e aveva considerato tale «superficialità» inumana e straziante: la lettura di queste splendide «Storie» (Adelphi, pagg. 154, lire 9000) accerta la presenza di un nuovo «ethos» che dovrebbe ripristinare la continuità tra natura e cultura e predisporla a diventare come esige Nietzsche — buoni amici delle cose prossime. In una di queste mirabili «prose brevi» un'attrice riflette sulla prevaricazione che l'arte compie nei confronti della vita: «Noi proviamo e tagliamo su misura le cose

canto la vita si tien desta», un incanto che conosce anche le ombre malinconiche della domenica e i chiaroscuri autunnali.

Questa disposizione in primo piano, quest'apoteosi della superficie lascia tuttavia filtrare i bagliori di un'inquietudine che si profila laddove sfuma l'intenso verdeazzurro dell'acqua del lago; si insinua, silenziosa ma perentoria, l'angoscia che, secondo Cacciari, Walser intende tacere: come tutti i grandi scrittori, anche Walser, ha una «profondità» che si manifesta in un'opera di superficie. «E' la scelta migliore che l'Accademia di Svezia poteva fare» è stato il commento a caldo di Borges, tradizionalmente intervistato — come ogni anno — dai giornalisti che tentano (invano) di annare i sintomi del delirio di irrazionalità dell'andano scrittore argentino per un Nobel che, pur meritissimo, continua a sfuggirgli per ragioni eminentemente ideologiche. «Ho letto solo «Cent'anni di solitudine» — ha aggiunto Borges — ma posso assicurare che questo libro è più che sufficiente a giustificare la scelta fatta a Stoccolma».

Disegni di Robert Walser, tratti dal volume «Storie» (Adelphi).

A REGGIO EMILIA: «OMAGGIO» A LUIGI MAGNANI

## Ha parlato di Morandi? Parliamo un po' di lui

REGGIO EMILIA — Nella Sala degli Specchi del Teatro Municipale, a iniziativa dell'amministrazione provinciale di Reggio e con il patrocinio della Regione Emilia-Romagna, si è svolto un convegno di studiosi in onore di Luigi Magnani, figura fra le più rappresentative della cultura italiana del Novecento. Luigi Magnani è lo studioso di molteplici interessi e d'istintive rare, lo studioso che ha saputo rischiare la personalità di Beethoven attraverso il decennale dialogo dei «Quaderni di conversazione» e il tormentato rapporto con il nipote Karl, ma è anche il solido conoscitore dei legami fra musica e filosofia, fra musica e poesia, fino alla sapiente rilettura proustiana in chiave musicale e agli scritti sull'idea della «Chartreuse» e sul rapporto privilegiato che Stendhal intrattiene con la musica.



Giulio Carlo Argan, nell'aprire il convegno e nel presentare il volume di Magnani «Il mio Morandi» (Einaudi), si è

fermato sul Morandi collezionista e sul rapporto d'intesa profonda che legò il grande pittore bolognese all'autore delle «Frontiere della musica», ricordando con quale gelosa occlusione Morandi sceglieva i destinatari delle sue nature morte e dei suoi fiori. Fondamentale è pure la Argan la comune predilezione per le «Fensées» di Pascal che nascono e crescono — come annota Magnani — «dans les entreliens ordinaires de la vie».

Della presenza di Luigi Magnani nell'ambito degli studi di letteratura francese ha parlato brevemente Giancarlo Vigorelli, mentre Massimo Mila ha ricordato come Magnani abbia saputo annodare il rapporto Goethe-Beethoven intorno al concetto di «demonio», indicatore di una prometteica poetica di rivolta e di un'energia da dominare con il freno formale.

E' significativo sottolineare (raccontando un'indicazione di Giorgio Cusani) che nei saggi di Magnani la «trouville» erudita si scioglie sempre in un'impalpabile suggestione di atmosfera. Attualmente, con la consumata e ancor trepida cognizione del mondo beethoveniano che tutti gli ha visto, Magnani lavora a uno studio su Beethoven lettore dei poeti omerici, affrontando così uno dei grandi temi a lungo schivati dalla musicologia militante, forse inabituata a pensare ad alcunché di definitivo.

A chiusura del convegno — interpreti Vincenzo Gallo e Donata Paderni — è stata eseguita una composizione beethoveniana del 1803: la «Serenata» opera 41 per flauto e pianoforte. Quest'«omaggio» a Magnani si è tenuto con le adesioni della Provincia di Parma, della casa editrice Einaudi e dei Comuni di Reggio Emilia, Parma e Traversetolo.

Edoardo Guglielmi

Nella foto, Giorgio Morandi e (in piedi) Luigi Magnani.

A GABRIEL GARCIA MARQUEZ IL NOBEL '82 PER LA LETTERATURA

## Quindici anni di meraviglia

Da tanto il capolavoro dello scrittore colombiano, «Cent'anni di solitudine», emoziona e affascina i lettori di tutto il mondo con la fantastica saga del villaggio di Macondo e della stirpe dei Buendia

## Un'Utopia per il Sud America



Gabriel Garcia Marquez. L'associazione è immediata ed elementare, quasi da giochetto psicologico: «Cent'anni di solitudine». Perché lo scrittore colombiano, dal bel nome rotondo e picaresco, sarebbe probabilmente rimasto per molti uno sconosciuto perfetto, se un giorno dalla sua penna non si fosse schiuso il prodigio di uno dei più belli e fascinosi fra i romanzi contemporanei. Cielo. Chissà perché la Critica ha sempre tentato l'errore delle affermazioni assolute. Il Primo Posto estetico, a qualcuno doveva spettare. E allora, forse è davvero «Cent'anni di solitudine» il romanzo più bello. Almeno — diciamo — tra quelli degli ultimi trent'anni (tanto per attenuare il rischio di una definizione così totale).

Un romanzo universale, genuino, eterno. Eppure un romanzo che non può prescindere dal suo tempo e dal suo luogo: l'America Latina di lì, di lì, arretrata e uno sviluppo imitativo e infelice, nei ruggenti anni finiti dei sessanta. Gli anni delle utopie dolci e colleriche, della rivolta fatta da intellettuali giovani: nel continente smisurato dei caudillos, le dittature morivano ammantate e rinascivano come in un balletto tra il glicomico dei mistici. Usciva Buenos Aires nel 1967, «Cien años de soledad», un romanzo e pubblicato in Italia da Feltrinelli, nell'anno millesimoventosessantotto.

Fu tradotto e pubblicato in tutte le lingue. In quegli anni gotosi di mille e di quindici di riferimento, il romanzo di Garcia Marquez conquistò il mondo intero in un tempo brevissimo, oppure dal mondo si fece conquistare, e strappare al provincialismo assai del Sud America. Divenne patrimonio della gran cultura occidentale, divenne una categoria dello spirito. Ancora oggi, seppur con minore frenesia, si deride fra amici lo sfortunato che non l'ha letto, che non ha compiuto ancora il suo pellegrinaggio a Macondo.

Macondo. Altre associazioni, questa volta impalpabili. E il nome del villaggio mitico che sorge e muore assieme alla famiglia Buendia, «la stirpe condannata a cent'anni di solitudine», la cui lunga e intricata parabola forma la materia del libro. Ma è anche un universo totale, quasi un regno creato dalla mente per dare corpo ai propri fantasmi, e fonderli in modo irrevocabile e quasi perso con il reale.

E quei fantasmi non appartengono in modo esclusivo alla mente di Gabriel Garcia Marquez, ma sono patrimonio comune della nostra specie culturalizzata: sono eros e Thanatos, Edipo e Gargantua, l'ebreo errante, Marx e Freud, che altro? Libertà e oppressione. E Fantasia di romanzesco. Per questo il villaggio universale di Macondo riesce sempre a rappresentare, per tutti coloro che lo leggono e lo leggeranno, un'utopia piccolissima, un paese delle meraviglie dove la fantasmagoria sfacciat dell'immaginazione può riscattarsi, e deridere gli orizzonti limitati del razionalismo.

Anche per il suo stesso creatore, Macondo va bene al di là di un semplice paesaggio idealistico per le sue ambientazioni. Per questa precisa ragione non si può parlare mai di Garcia Marquez senza tornare costantemente a farvi riferimento: «Cien años de soledad» è il centro e il perno attorno al quale ruota tutta la sua materia narrativa, e Macondo è la patria irrinunciabile di letterato visionario e socialista fantasioso.

Questo villaggio simbolico, e la stirpe agrovigliata dei

Buendia, continuano infatti a ribollire per anni nella mente del loro autore, e ad affascinare con salutare prepotenza nella sua produzione letteraria, anche ben prima che vedesse la luce il capolavoro. Si svolgono a Macondo infatti, già molti dei racconti di «Occhi di cane azzurro» e de «I funerali della Mama Grande», le prime raccolte. Di una primitiva Macondo ha tutte le caratteristiche il villaggio nominato che ospita il romanzo «La mala ora». E, soprattutto, la cittadina fantasmatica è anche il luogo protagonista di «Foglie morte», il romanzo breve che fu la prima fatica di Garcia Marquez, e che precede di ben dodici anni il trionfo e la fama. Una Macondo ben più realistica, ben più truce e retribita (e faulkneriana), ma nella quale già si parla — come di fatti lontani — di un colonnello Aureliano Buendia, o di una signora Rebecca.

\*\*\*

Nessuna meraviglia, quindi, che in un giorno del 1966 (un giorno preciso, a quel che racconta l'autore) tutta la già palpitante materia dei «Cent'anni» si sia di colpo coagulata intorno ad una prima immagine — quel tiepido ricordo d'infanzia di Aureliano che, come una fucilata, apre il libro — e da questa il romanzo sia poi scaturito senza freni, in una sorta di ebbra veglia durata quasi due anni. Tutto era lì, tutto era pronto.

Era già pronta Macondo, la cittadina prodigiosa, che sa

racchiudere nell'ambito delle sue poche case tutte le contraddizioni accese del Sud America, con il suo folklore e la sua gioia focosa di vivere, con le sue feste ed il suo ricco repertorio d'immagini, e con tutta la sua storia ciclica di povertà, sfruttamento, miraggi illusori di benessere, e sangue e decadenza. Ed erano pronti anche «i labirinti intricati del sangue» dei Buendia, questa famiglia il cui albero genealogico arruffato fa impazzire il lettore che voglia (torre!) orientarsi ordinatamente.

Di fronte a tanta abbagliante disponibilità di materiale, la fantasia titanica di Garcia Marquez poté davvero zampillare liberamente, e fare di ogni pagina un prodigio. A Macondo, e per i Buendia, i miracoli fanno parte del quotidiano, e la magia è una forza naturale e irresistibile come la pioggia, derivante dalla quale — come, appunto, davanti alla pioggia — nessuno può ragionevolmente stupirsi. E il galone abbandonato nella foresta, o la levitazione (o l'assunzione in cielo) di Remedios la Bella, o il rivolo di sangue di Arcadio che percorre strade o risale gradini per annunciare la morte alla madre, o le farfalle gialle che sempre accompagnano in processione il passaggio di Mauricio Babilonia, o l'età biblica raggiunta dalla madre Ursula, o tutti, tutti gli altri elementi del fantastico che arricchiscono come perle la pagina scritta, non riescono mai a turbare la vita di Macondo, ma ne sono una parte integrante e neces-

\*\*\*

La sua ultima fatica, poi, ha appena affollato le nostre librerie, quest'anno. E' un romanzo terso e snello, che si legge in un paio d'ore: «Cronaca di una morte annunciata», non sarà forse un «Classico», ma è un libro bellissimo, e degno del più poetico Marquez. La sua fantasia, qui, sembra essersi come ripiegata in un po' di spazio, ad aderire al palcoscenico. Macondo per accarezzare appena una realtà a noi più vicina, più quotidiana.

Prende uno strano fatto di cronaca, accaduto davvero, e riesce delicatamente a sollevarlo in una sfera rarefatta e magica, a costruirgli intorno una discreta atmosfera macondiana, densa di interrogativi che risposta non trovano mai. Una conferma del valore di questo scrittore della Colombia remota, che a buon diritto si attende da anni la «laurea» di un Nobel sempre saggente.

No, anche con un quindicinale servito di poi, Gabriel Garcia Marquez non viene ridimensionato, né viene ridotta la bellezza incredibile di quel suo maledetto libro, o il valore intrinseco di ogni altra opera. Ma — forse — un premio Nobel fu schietamente meritato.

Il colombiano è uno scrittore di statura altissima, e «Cent'anni di solitudine» resiste anche ad una rilettura ormai scura dalle emozioni e dei fantasmi dei suoi anni. Anzi, il suo fascino di piccola Utopia — paradossalmente — è più vivo che mai, e sembra adattarsi meglio che mai ai diversi ideali e messaggi di una nuova generazione di sognatori: quella della rivolta amena e immaginosa, basata sulla riscoperta della creatività, e dell'immensa intensità del «presente».

«Cent'anni di solitudine» — con la sua gioia fremente di esistere, e con il suo ludico approccio alla vita e perfino al dolore, può rappresentare — forse — anche la più stupida incarnazione immaginabile della «risata che seppellisce» e di quell'inevitabile potenza che scolla l'allegria amorosa del vivere più dure.

Chiara Maucchi

FESTA DELLA COMUNITÀ ELVETICA

## Protestanti a Trieste Due secoli illuminati

«L'etica protestante e lo spirito del capitalismo», il fondamentale saggio di sociologia religiosa di Max Weber, si fondava sugli scritti di un protestante settecentesco quale Benjamin Franklin, esaltante con grande vigore l'ascesi capitalista di matrice calvinista; ma si sarebbe ben potuto attingere alla realtà economica, sociale e spirituale della Trieste in rapida ascesa dopo gli illuminati provvedimenti riformatori teresiani e giuseppini.

Buona parte della fortuna del nuovo porto franco fu dovuta, infatti, al dinamismo e alle iniziative dei numerosi protestanti che a Trieste afflirono, insieme con ebrei e armeni, attirati dalle lusinganti concessioni e grazie imperiali, provocando nel giro di pochi decenni una radicale trasformazione nel tessuto sociale e civile cittadino e ponendo le premesse per la spettacolare ascesa ottocentesca.

Quando, nel 1781, Giuseppe II concesse l'editto di tolleranza per tutti i sudditi di ogni parte dei suoi domini, non fece che formalizzare una situazione di fatto esistente da tempo, almeno a Trieste, dove gli appartenenti alle diverse confessioni in cui si articolava il variegato mondo protestante si erano già dati un'embrionale organizzazione privata, accettata dalle autorità locali.

La concessione ufficiale sovrana consentì comunque alla comunità evangelica di confessione elvetica di ottenere la personalità giuridica il 1. gennaio 1782, con piena libertà di culto, di organizzazione di scuole e di quelle istituzioni che più ritenessero opportune per loro vantaggio, mentre quelle evangeliche di confessione austriaca era già organizzata da alcuni anni, benché pure essa incominciò a celebrare apertamente e ufficialmente appena agli inizi del medesimo anno.

Da allora, senza intromissioni governative di alcun genere, le due comunità — cui, dopo la Restaurazione, s'aggiunse quella anglicana, mentre tra fine Ottocento e inizio del Novecento si svilupparono pure, benché con maggiori difficoltà, quelle metodiste e valdesi, seguite, più tardi, da quelle avventiste, di Cristo e battista — fiorirono in misura notevole, promuovendo istituzioni scolastiche, culturali e assistenziali di notevole valore, alcune delle quali tuttora operanti, come l'Istituto Tiedtmeier per i ciechi.

I loro fedeli, in particolare all'inizio, furono per lo più mercanti e uomini d'affari d'origine tedesca, nel caso degli angustiani, mentre prevalevano gli artigiani e i piccoli imprenditori (in genere d'origine grigiona e comunque svizzera) tra i membri della comunità elvetica, che seguiva la «Confessione Helvetica posterior», stilata nel 1571 dal Bullinger. Tutti costoro furono parte determinante nella crescita economica cittadina con le loro iniziative e i loro traffici, incarnando, in un certo senso, quell'etica protestante di ascesi capitalista teorizzata da Weber, che li impegnava non solo ad accumulare denaro ma anche a rendersi socialmente utili là dove vivevano, a vantaggio dell'intera comunità come dei singoli confratelli e concittadini.

Questa complessa realtà bisecolare, ancora scarsamente studiata dalla storiografia locale, viene ora riproposta all'attenzione della città dalle manifestazioni culturali ed ecclesiali promosse dalla Comunità elvetica triestina per ricordare i duecent'anni della sua istituzione ufficiale. A tale scopo è stato predisposto un programma che prevede una conferenza su «Duecento anni di protestantesimo a Trieste» (oggi 22 ottobre), la celebrazione di un atto interconfessionale (il 24), l'esecuzione di un concerto «pro pace» del jazzista Silvio Donati il 25 (si ricordi che la chiesa di San Silvestro, dove la sede ufficiale della Comunità, ospita annualmente il «Settembre» musicale e frequentemente concerti gratuiti) e, infine, il 31 ottobre, un culto del bicentenario officiato dal pastore Fanloy Cortés.

Fulvio Salimbeni

## La rassegna dei libri Benjamin italiano

Riccardo Gavagna: «Benjamin in Italia». Sansoni editore, pagg. 112, lire 7000.

Uno strumento per analizzare il rapporto tra Walter Benjamin e la cultura italiana, nonché un contributo critico alla conoscenza del filosofo, viene ora fornito da una novità di Riccardo Gavagna, «Benjamin in Italia».

Il volume, il cui sottotitolo è «Bibliografia italiana 1958/80», registra e descrive le raccolte antologiche, le monografie, i saggi, gli articoli pubblicati in Italia su Benjamin.

Morto nel 1940, il filosofo è stato conosciuto in Italia solamente ventidue anni dopo, con una raccolta di saggi e frammenti curata da Renato Solmi. Da allora la sua opera ha riscosso un interesse sempre più vivo. Ne sono testimonianza il convegno di Roma, nel 1981, e quello francoitaliano tenuto quest'anno a

Modena, nonché la pubblicazione del primo volume («Metafisica della gioventù», Einaudi) delle opere complete, a cura di Giorgio Agamben.

Al di là dello scopo archivistico e didattico, il lavoro di Gavagna vuole inserirsi nel dibattito della sinistra italiana negli ultimi vent'anni e nella controversia fra chi conferisce al «pensiero negativo» di Benjamin il potere di fondare una ragione rivoluzionaria, e chi, invece, lo liquida perché è funzionale al sistema.

Di questa «querelle» Riccardo Gavagna rende conto nell'introduzione premessa alla bibliografia.

Carlo Bernardi: «Quasi un secolo», Marsilio, pagg. 350, lire 13.000.

Aldo Rossetti: «Zefiro», Rizzoli, pagg. 149, lire 9.000.



## CRONACHE DEL NORD - EST

LA GRANDE MANIFESTAZIONE DEI LAVORATORI DI GORIZIA E PROVINCIA

Migliaia in corteo a Trieste  
Perché l'Isontino non muoia

TRIESTE — Un corteo notevole quello che si è snodato ieri mattina per le vie di Trieste in difesa dell'economia di Gorizia e della sua provincia. I vigili urbani parlano di 4000 partecipanti, gli organizzatori della manifestazione di 10 mila, ma le cifre non sono importanti. Conta l'impressione lasciata da quella coda enorme di persone che da piazza Unità si è dipanata per un'ora lungo il corso Italia, per fermarsi alla fine sotto il palazzo del consiglio regionale in piazza Oberdan.

«L'Isontino non deve morire! Stato e Regione devono assumersi le loro responsabilità». In questa frase, ripetuta come una parola d'ordine da chi ha parlato su un palcoscenico improvvisato nella piazza, si raccoglie il significato della grande manifestazione di ieri.

I sindaci dei venticinque comuni della provincia di Gorizia, schierati con la fascia tricolore sotto il palazzo della Regione, il presidente della Provincia, Silvio Cumpetta, che ha parlato in rappresentanza degli enti locali isontini, gli esponenti sindacali (Cgil, Cisl e Uil) erano insieme ai lavoratori.



Trieste — Un'immagine del corteo mentre sfilava in corso Italia

(Italfoto)

«Sono necessari provvedimenti organici non più rinviabili» è stato ripetuto da Gianpiero Padovan, segretario regionale della federazione sindacale unitaria, e da Giovanni Padovan, in rappresentanza dei sindacati di Gorizia, davanti a interlocutori invisibili al momento, ma che i manifestanti consideravano essenziali: gli amministratori regionali.

Un inconveniente ha turbato l'inizio della manifestazione: le autocorriere e le automobili che dall'Isontino sono arrivate ieri in piazza Unità non hanno potuto parcheggiare nella piazza come in questi casi di solito avviene. Ciò ha provocato un certo ingorgo nel traffico cittadino sulle rive. La federazione sindacale in una nota deplora «l'inopportuno» divieto dei vigili urbani.

Un inconveniente ha turbato l'inizio della manifestazione: le autocorriere e le automobili che dall'Isontino sono arrivate ieri in piazza Unità non hanno potuto parcheggiare nella piazza come in questi casi di solito avviene. Ciò ha provocato un certo ingorgo nel traffico cittadino sulle rive. La federazione sindacale in una nota deplora «l'inopportuno» divieto dei vigili urbani.

Un inconveniente ha turbato l'inizio della manifestazione: le autocorriere e le automobili che dall'Isontino sono arrivate ieri in piazza Unità non hanno potuto parcheggiare nella piazza come in questi casi di solito avviene. Ciò ha provocato un certo ingorgo nel traffico cittadino sulle rive. La federazione sindacale in una nota deplora «l'inopportuno» divieto dei vigili urbani.

Un inconveniente ha turbato l'inizio della manifestazione: le autocorriere e le automobili che dall'Isontino sono arrivate ieri in piazza Unità non hanno potuto parcheggiare nella piazza come in questi casi di solito avviene. Ciò ha provocato un certo ingorgo nel traffico cittadino sulle rive. La federazione sindacale in una nota deplora «l'inopportuno» divieto dei vigili urbani.

INCONTRI SULLA PROGRAMMAZIONE REGIONALE

Il Piano di sviluppo  
Dopo le consultazioni  
via alla definizione

TRIESTE — Si sono concluse ieri le consultazioni promosse dalla giunta regionale sulla proposta di piano di sviluppo per il triennio 1983-85. Dopo aver sentito i rappresentanti delle associazioni imprenditoriali, dei sindacati dei settori agricolo e commerciale, delle cooperative e delle province di Gorizia e Pordenone, nelle ultime quattro giornate è stata la volta delle amministrazioni provinciali di Trieste e Udine, delle organizzazioni degli enti locali (Anpi, Upi ed Encom) degli artigiani, della federazione unitaria Cgil-Cisl-Uil e delle Acli.

Alle riunioni, sono intervenuti il presidente Comelli, gli assessori Coloni (pianificazione), Zanfagnini (bilancio) e Tripani (enti locali) e il vicepresidente della giunta, De Carli.

Lo strumento di programmazione per la provincia di Trieste è stato illustrato dal suo presidente Clarici e dall'assessore Bonati i quali si sono riservati di definire le priorità dopo il dibattito che si terrà al consiglio provinciale la prossima settimana. Il documento dell'amministrazione triestina raccoglie comunque le proposte dei vari enti locali.

La delegazione udinese, composta dal presidente Englaro e dall'assessore Marodi, ha chiesto con forza il riconoscimento di un ruolo preciso e meglio definito dell'ente proprio in funzione delle procedure di programmazione. Nel documento presentato sulla situazione locale, si fa riferimento preciso a tre nodi fondamentali: oltre a quello del ruolo della provincia, alla crisi economica e ai fondi da ripartire dopo il rifinanziamento che dovrebbe avvenire tra breve della legge nazionale sul terremoto. In entrambi i casi, Comelli ha assicurato il massimo impegno della giunta.

Anche con i rappresentanti degli enti locali sono stati trattati i problemi riguardanti la programmazione, che concerne appunto l'attribuzione delle funzioni agli enti locali. Gli assessori Tripani e Coloni si sono impegnati ad affrontare tale questione con un ampio dibattito e a dare attuazione rapida all'articolo citato.

Le organizzazioni artigiane, nell'incontro loro dedicato, hanno delineato la posizione della categoria, sollecitando un maggiore impegno della Regione nella politica del credito. Mentre la Federazione sindacale unitaria ha chiesto di verificare con la giunta l'applicazione della 546 bis, e le politiche in tema di infrastrutture di base, interventi industriali e del credito, governo del mercato del lavoro e sviluppo dei settori socio-sanitari.

Infine, la tornata di consultazioni sul piano di sviluppo, si è chiusa con un confronto con le Acli (Associazione cristiana lavoratori italiani). I rappresentanti di questa Associazione hanno affermato che sulla base delle conclusioni scaturite dal convegno dedicato alla programmazione economica è necessario che tutte le comunità della regione debbano ascoltare per la formazione delle scelte programmatiche, in modo da equilibrare tutti gli interventi, evitando, così, di operare riduzioni e tagli ingiustificati soprattutto nel sociale.

Claudio Ernè

IL GIUDICE FERDINANDO IMPOSIMATO SI È INCONTRATO IERI A TRIESTE CON I COLLEGGI DELLA PROCURA

## Torna a galla la pista Carboni-mafia-P2

TRIESTE — Torna a galla la pista Carboni-mafia-P2. Ieri infatti il giudice istruttore di Roma, Ferdinando Imposimato, si è incontrato con i colleghi triestini. Arriva al nostro tribunale poco prima di mezzogiorno ed entra subito nell'ufficio di Oliviero Drigani, sostituto procuratore della Repubblica.

«Dottor Imposimato, come mai a Trieste?», E il magistrato alza al soffitto gli occhi e allarga le braccia. «C'è il segreto istruttorio, non faccio dichiarazioni, del resto non è difficile capire».

«E qui perché voglio presentargli delle belle donne», dice un altro magistrato della pattuglia. Poi tutti entrano nell'ufficio per un «verice» di questa inchiesta che da tempo mette sottosopra il Paese. Ferdinando Imposimato

sta battendo da tempo la pista, apertasi con l'identificazione a Trieste delle dodici società sarde che facevano capo a Flavio Carboni, l'uomo che ha accompagnato Roberto Calvi nel suo ultimo tragico viaggio. La pista delle dodici società porta lontano e specialmente da quando gli inquirenti hanno letto negli atti di una di esse il nome di Luigi Faldetta. Costruttore edile, uomo d'affari, ex esponente dell'ormai sepolto clan Inzirlu, di Spatola, Gambino, il clan che aveva accordato protezione a Michele Sindona durante il suo finto rapimento. Il braccio destro di Luigi Faldetta si chiama, o meglio si chiamava, perché è stato ammazzato un suo figlio, Domenico Balducci. Villa sull'Adriatico, giro di miliardi, viaggi all'estero, specialmente in

Svizzera. Il suo ruolo nell'organizzazione era quello di riciclare e investire il denaro «sporco», frutto di sequestri di persona, traffico d'armi e di droga.

E proprio dell'assassinio di Domenico Balducci si sta occupando il giudice Imposimato. L'inchiesta si era arenata per mancanza di indizi lo scorso inverno, ma è stato riaperto da quando è emersa l'esistenza di rapporti d'affari tra Balducci e Flavio Carboni

attraverso la «Punta Volpe», una delle 12 «sorelle sarde».

Di questo hanno parlato ieri i giudici, ma anche d'altro. Tra gli amici di Balducci c'era anche Danilo Abbruciati, il killer che dopo aver ucciso un agguato il 27 aprile scorso al vicepresidente dell'Ambrosiano Roberto Rosone, fu ucciso da una guardia giurata mentre scappava in moto. E di Abbruciati e di una sua vecchia presenza a Trieste in relazione ad alcune rapine rimaste insolite, sta indagando la mobile. In fondo si tratta sempre dello stesso giro. Abbruciati era legato all'Anonima sequestri fu processato per questo nel '78. Jacques Benigner suo amico e capo fu accusato di esportare i soldi dei sequestri in Svizzera attraverso insospettabili banche. Quando fu arrestato anche Albert Bergamelli, un altro della banda, fece capire che era protetto da una «grande famiglia». Li per li tutti pensarono alla mafia e solo a essa. Ma quando l'avvocato dell'«Anonima», Gianantonio Minghelli finì anche lui in galera si scoprì che era il braccio destro di Licio Gelli. E sull'Anonima si stagliò l'ombra della P2 oltre a quella della mafia. Che la chiave di questi misteri sia proprio qui?

Claudio Ernè

## Sincrotrone: «Il governo sostiene Trieste»

ROMA — La candidatura italiana di Trieste a sede del progetto internazionale luce di sincrotrone è sostenuta con il massimo impegno dal governo ed in questo senso si muove con decisione anche il ministro degli Affari esteri che sta intraprendendo tutte le azioni per far convergere gli altri paesi interessati alla candidatura italiana. Lo ha assicurato il ministro della Ricerca scientifica on. Giancarlo Tesini all'on. Tombesi che era intervenuto ieri

CONFERENZA STAMPA DEL PCI SUI PROBLEMI SANITARI

La riforma non funziona  
Facciamo un questionario

TRIESTE — La riforma sanitaria è valida e il Pci ci crede. Solo che in qualche parte non è ancora stata attuata. E sulle parti della riforma che non funzionano si potrebbero dire tante cose. Ma non era questo lo scopo della conferenza stampa promossa dai comunisti.

Il capogruppo del Pci della Provincia di Trieste, Martone e il responsabile regionale per l'assistenza, Pessato, hanno voluto presentare un'iniziativa che smuova dall'apatia sia gli operatori sia gli utenti. «Sarebbe poco e poco credibile, ma forse anche un questionario è il primo passo alla ricerca di una partecipazione al servizio che le Usl offrono alla collettività».

Procedure macchinose, ticket, insufficienza e insoddisfazione di personale, e poi ancora i comitati di gestione delle Unità che non si sa bene cosa siano e cosa decidano, e tante altre ghibosità da raddrizzare: è opinione dei comunisti che senza la partecipazione dei cittadini e degli operatori sanitari la riforma appassirà e morirà.

In attesa del Piano sanitario regionale (il vero programma di interventi operativi) e prima che alcuni emendamenti a leggi regionali vengano proposti, il Pci getta un sasso nello stagno con l'iniziativa del questionario. Dodici mila schede da compilarsi a cura dei cittadini di tutta l'area del Friuli-Venezia Giulia; semina schede proposte ad altrettanti operatori sanitari. Senza alcuna pretesa di fotografare la complessità della

zione di personale, e poi ancora i comitati di gestione delle Unità che non si sa bene cosa siano e cosa decidano, e tante altre ghibosità da raddrizzare: è opinione dei comunisti che senza la partecipazione dei cittadini e degli operatori sanitari la riforma appassirà e morirà.

In attesa del Piano sanitario regionale (il vero programma di interventi operativi) e prima che alcuni emendamenti a leggi regionali vengano proposti, il Pci getta un sasso nello stagno con l'iniziativa del questionario. Dodici mila schede da compilarsi a cura dei cittadini di tutta l'area del Friuli-Venezia Giulia; semina schede proposte ad altrettanti operatori sanitari. Senza alcuna pretesa di fotografare la complessità della

zione di personale, e poi ancora i comitati di gestione delle Unità che non si sa bene cosa siano e cosa decidano, e tante altre ghibosità da raddrizzare: è opinione dei comunisti che senza la partecipazione dei cittadini e degli operatori sanitari la riforma appassirà e morirà.

In attesa del Piano sanitario regionale (il vero programma di interventi operativi) e prima che alcuni emendamenti a leggi regionali vengano proposti, il Pci getta un sasso nello stagno con l'iniziativa del questionario. Dodici mila schede da compilarsi a cura dei cittadini di tutta l'area del Friuli-Venezia Giulia; semina schede proposte ad altrettanti operatori sanitari. Senza alcuna pretesa di fotografare la complessità della

situazione, si vogliono conoscere le disfunzioni dell'assistenza, le priorità degli interventi da compiere.

Basterà il questionario a interessare al problema salute la popolazione di una regione? Pessato e Martone non si nascondono che forse non basterà. Ma il Pci sull'argomento è deciso a combattere a oltranza. Tra un mese ci si prepara a un convegno aperto a tutti sul tema della sanità; sono previsti degli emendamenti del Pci alle leggi regionali; ci si organizza per intervenire sui piani sanitari di zona. Batti e ribatti questa riforma sanitaria dovrà pur sbloccarsi. Quando? Quando le Usl funzioneranno e quando i comuni si faranno protagonisti dell'assistenza.

Soltanto una spruzzata pattuglia di imputati era presente ieri alla seconda udienza del processo a carico di 34 persone autodenunciate e imputate di blocco stradale.

B. L.

ACCUSATI DI BLOCCO STRADALE IN UNA MANIFESTAZIONE DEL '75

Tutti assolti, ma col dubbio  
gli antimilitaristi di Udine

UDINE — Si è concluso con un'assoluzione per insufficienza di prove il processo a carico di 28 partecipanti alla marcia antimilitarista e accusati di blocco stradale. Le posizioni di sei dei 34 imputati iniziali erano state stralciate per difetto dei termini di citazione a giudizio e per uno di essi, il deputato radicale Roberto Cicciomessere, per la mancata richiesta di autorizzazione a procedere da parte della Camera. La sentenza è stata letta dopo tre ore di camera di consiglio. La difesa aveva avanzato la richiesta di assoluzione con formula piena.

Soltanto una spruzzata pattuglia di imputati era presente ieri alla seconda udienza del processo a carico di 34 persone autodenunciate e imputate di blocco stradale, reato commesso il 28 luglio del 1975 a Udine, in piazza Libertà, nell'ambito dell'ottava marcia antimilitarista triestina. Avevano organizzato dal Partito radicale e da altri gruppi pacifisti.

L'udienza si è aperta con l'acquisizione da parte del tribunale di una serie di fotografie presentate dalla difesa e scattate in occasione della manifestazione. Dopo di che sono stati ascoltati alcuni imputati, tra i quali Francesco Rutelli, attuale vicesegretario nazionale del Pr, il quale, contestando la formulazione del capo di imputazione (che affermava che la marcia era stata organizzata con lo scopo di ostacolare la libera circolazione), ha detto che gli autobus urbani avevano comunque li-

bero transito e che se c'erano stati intralci questi erano determinati dalla consistenza della presenza di curiosi e passanti che avevano voluto assistere alla manifestazione.

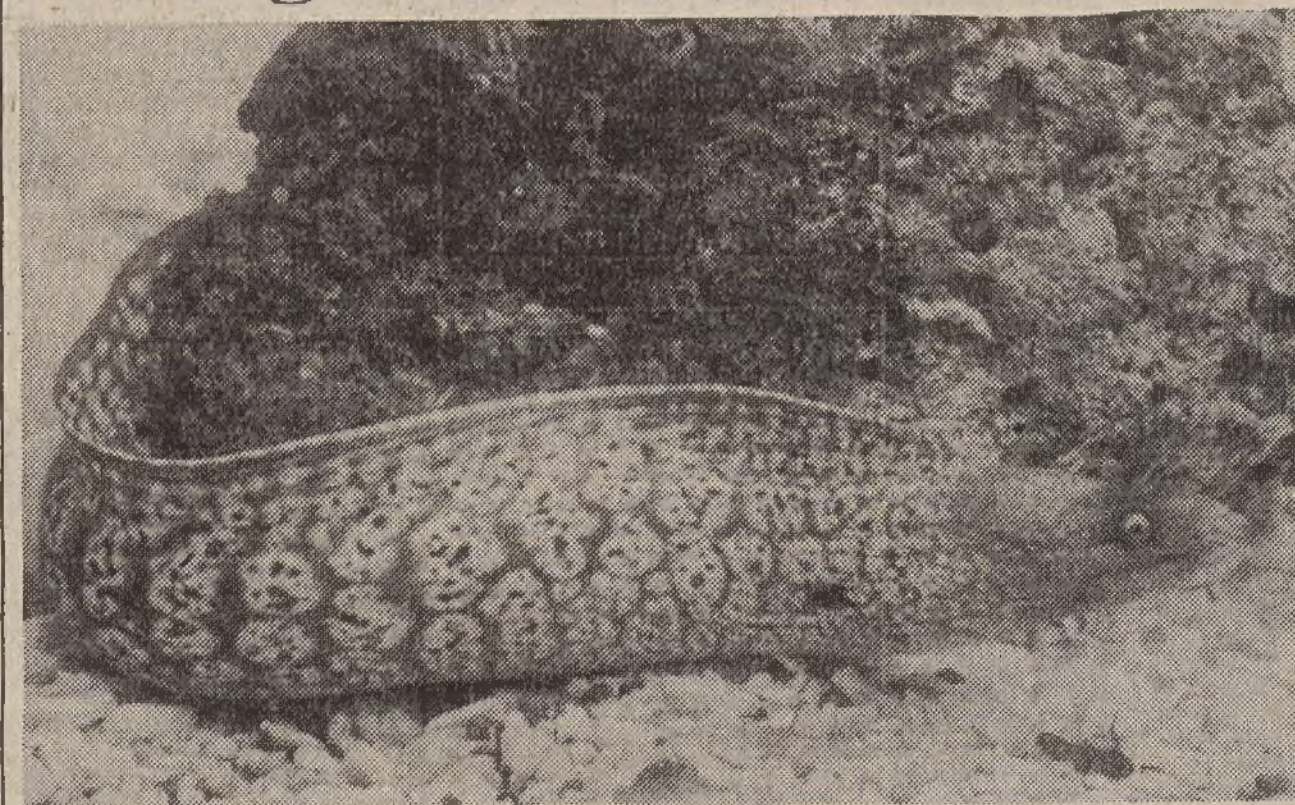
Il tribunale si è quindi ritirato in camera di consiglio per decidere se chiamare a deporre gli onorevoli Fortuna, Castiglione e Fioret che, alla prima udienza, si erano presentati in aula. I giudici hanno deciso che era inutile ascoltare i tre parlamentari, respingendo quindi la richiesta della difesa, e anche il funzionario che aveva comandato il servizio d'ordine in quell'occasione (richiesta questa avanzata dal pubblico ministero) in quanto i fatti erano sufficientemente chiari.

E' iniziata quindi la requisitoria del p.m., dott. Tosei, il quale ha chiesto per tutti gli imputati l'assoluzione con formula piena per insufficienza di prove. Assodato che la manifestazione non aveva il fine di ostacolare il traffico e dato che non si può dimostrare il contrario», ha rilevato l'accusa, il dottor Tosei si è posto un interrogativo: chi con la sua presenza ha provocato il blocco stradale, senza però materialmente determinare il fatto contestato? A gruppi di cinque persone, infatti, i manifestanti si erano alternati sedendosi per terra, fatto questo che non aveva ostacolato la circolazione, ma l'aveva resa solo più difficoltosa. Le diverse centinaia di curiosi, assiepatisi ai bordi della piazza, avevano poi, in un secondo tempo, creato ostacolo alla circolazione.

■ CONFERENZA STAMPA

Il comitato regionale del Pci ha convocato per lunedì prossimo una conferenza stampa alle 11 all'hotel Astoria di Udine per discutere le proposte di utilizzo dei fondi che saranno stanziati con la legge 546 bis che rifinanzia la precedente a favore del terremoto.

PESCI RARI DI TUTTO IL MONDO IN FIERA

Aperto l'Aquarium in attesa  
della grande Mostra del mare

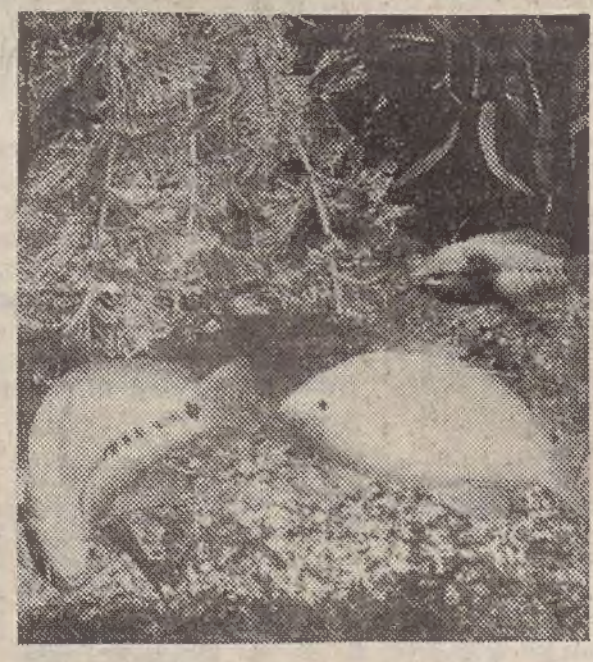
TRIESTE — Ha aperto i battenti ieri nel complesso fieristico di piazzale De Gasperi la mostra «Aquarium il meraviglioso mondo sommerso» che presenta oltre quattrocento specie di animali acquatici nel loro ambiente naturali, appositamente ricostruiti. La rassegna, che chiuderà i battenti il 7 novembre, è aperta dalle 9 alle 12 e dalle 14.30 alle 19. Il 27 ottobre si aprirà la Mostra del Mare e i visitatori che vorranno visitarla potranno vedere, senza sovrapprezzo, anche Aquarium. (Italfoto)

TRIESTE — Ha aperto i battenti ieri nel complesso fieristico di piazzale De Gasperi la mostra «Aquarium il meraviglioso mondo sommerso» che presenta oltre quattrocento specie di animali acquatici nel loro ambiente naturali, appositamente ricostruiti. La rassegna, che chiuderà i battenti il 7 novembre, è aperta dalle 9 alle 12 e dalle 14.30 alle 19. Il 27 ottobre si aprirà la Mostra del Mare e i visitatori che vorranno visitarla potranno vedere, senza sovrapprezzo, anche Aquarium. (Italfoto)

Gli appuntamenti  
di fine settimana

- «Aquarium, il meraviglioso mondo sommerso» alla Fiera di Trieste
- Souvenir turistici nel Bastione Lallo del castello di San Giusto
- «Ambiente 6» a Gorizia - I 14 Longhi in mostra a Pordenone
- Sessanta immagini di Cecil Beaton a Palazzo Fortuny a Venezia

## A Trieste



● A sette giorni dall'apertura della prima mostra del mare, che si terrà dal 27 al 31 ottobre, ieri, nel quartiere fieristico di Montebello è stata inaugurata la rassegna itinerante «Aquarium, il meraviglioso mondo sommerso», che si potrà visitare fino al 7 novembre (9-12 e 14.30-19).

● Si apre questo pomeriggio, alle 18.30, nel sotterraneo del Bastione Lallo del Castello di San Giusto, la mostra dei Souvenir turistici: statue, ventagli, maschere, collane, gioielli e abiti provenienti da tutti i paesi del mondo, saranno presentati da una cinquantina di espositori che fanno parte del club «Amici Utat». Chiuderà martedì prossimo (9.30-12.30 e 15.30-18.30).

● Proseguono alla stazione marittima le mostre «Carte dell'Impero. Cartografia tra amministrazione e tecnica: Trieste nel '700» e «La produzione cartografica in Italia». Le due rassegne sono completate da un'esposizione di grandi foto aeree a colori di paesaggi italiani. Chiuderanno il 30 ottobre (ogni giorno 10.30-13.30 e 16.30-19.30).

● Domani, alle 18, nella galleria Carstius (via Marconi 16), vernice della personale di Federica Galli. Aperta fino all'11 novembre (feriali 10.30-13 e 16.30-19.30; festivi 11-13; lunedì mattina chiuso).

● Nella sala d'arte moderna (galleria Rossoni, corso Italia 9) è stata inaugurata ieri la personale di Marcello Severi. Chiuderà il 31 ottobre (feriali 10.30-13 e 17.30-19.30; festivi 10.30-13).

● Domani, alle 18, nella galleria Rettori Tribbio, (piazza Vecchia 6), vernice della mostra di Piero Frausin. Chiuderà il 5 novembre (feriali 10.30-12.30 e 17.30-19.30; festivi 11-13; lunedì chiuso).

● Continua nella galleria Torbendana la mostra di oli, tempera e disegni della compagnia pittrice Micia Reina.

● A «L'Officina» (via Torrebianca 41) Adriano Bon presenta «Riflessioni sulla teoria del colore di Goethe». Oggi e domani 18-20, domenica 10-13.

● «Architettura, type et invention» di Luciano Semerari e Gigetta Tamara, allestita nella galleria Tommaseo, resterà aperta fino al 31 ottobre (feriali 17-20 e festivi 11-13).

● Questa sera, alle 21.30, nella taverna Dreher, si svolgerà la tradizionale «passarella» dei cantautori partecipanti al quinto festival della nuova canzone triestina. Presenterà Fulvio Marion e suonerà l'orchestra «Samba 4».

● Il 15 novembre chiuderà a Villa Manin di Passariano la mostra celebrativa dell'architetto genovese Raimondo D'Arco. È aperta tutti i giorni dalle 9 alle 12.30 e dalle 14.30 alle 18.

● «Fotografia in Friuli: Gianni Borghese», è il titolo della mostra ospitata nella sala della galleria Sagittaria, a Pordenone. Aperta fino alla fine di novembre (feriali 16-19.30, festivi 11-12.30 e 16-19.30).

● «Cento artisti in copertina», la mostra che tanto successo ha avuto l'anno scorso a Ca' Pesaro, a Venezia, si è trasferita in Friuli e precisamente nella nuova galleria d'arte «Laboratorio 2» (via Giusti 2, Udine). Aperta fino al 30 ottobre (feriali, tranne lunedì e festivi 10.30-12.30 e 17.30-19.30).

● Prosegue nella galleria del Centro friulano d'arte plastica (via Beato Odorico da Pordenone, Udine), la terza «Intergraf» che presenta lavori eseguiti con le seguenti tecniche: calcografia, serigrafia, litografia, e xilografia.

● Domani, alle 18.30, nella galleria Sagittaria, a Pordenone, vernice della mostra del pittore Claudio Guerra. Chiuderà a fine novembre (feriali 16-19.30, festivi 11-12.30 e 16-19.30).

● Nel «portego» e in una sala della «Ca' d'Oro», a Venezia, si è aperta la mostra «Le ceramiche graffite veneziane». I pezzi esposti fanno parte della famosa raccolta Conton (acquistata dallo Stato nel 1978), la più importante nel campo dei cosiddetti cocci lagunari.

● Continua nel salone Napoleonico del museo Correr, a Venezia, la mostra antologica dei dipinti del pittore veneziano Santomaso eseguiti tra il 1939 e il 1982. Chiuderà alla fine di ottobre.

● La chiusura della mostra «Mille anni del vetro a Venezia» (Palazzo ducale e Museo Correr), già prevista per domenica 24 ottobre, è stata prorogata all'8 dicembre (9-19).

● I cavalli di San Marco sono esposti a Venezia, nell'ateneo San Basso, sino al 31 ottobre (9.30-12.30 e 14.30-18) escluso il lunedì.

● «Palafite: mito e realtà» è il titolo della mostra allestita a Verona nel palazzo della Gran Guardia (piazza Bra). Aperta ogni giorno, fino al 31 ottobre, dalle 9 alle 19.

● Questa sera, alle 20.30, al teatro comunale di Treviso, andrà in scena la «Norma» di Vincenzo Bellini.

● A Thiene (Vicenza) fino a martedì prossimo si svolgerà la 18.ma mostra casaria e la sagra della polenta con baccalà.

● Al Centro carnico di arti visive, ad Arta Terme, si è aperta ieri la seconda mostra regionale di grafica. Espongono una trentina di artisti.

● Domani sera, alle 21, nell'antica abbazia di Rosazzo, concerto di due prestigiosi complessi austriaci: l'«Hortus musicus» di Klagenfurt e il «Dionysos ensemble» di Vienna. Il programma sarà interamente dedicato a musiche rinascimentali e barocche.

● Questa sera, alle 21, nell'auditorium comunale di Codroipo (via IV Novembre), concerto del «Quartetto di Klagenfurt».

● Domani, alle 21, nella chiesa di San Paolo, a Udine, si terrà il tradizionale concerto lirico. Canteranno la soprano Disma De Cecco Benois, il basso Alfredo Mariotti e i tenori Giuseppe Pascoli e Armando Mastrolanni. Li accompagnerà il maestro Ottavio Paroni.

● Nel salone del chiostro della Basilica delle Grazie, a Udine, resterà aperta fino al 31 ottobre, una mostra di artigianato orientale (indiano, cinese, giapponese, filippino...) allestita per raccogliere fondi per le missioni. In vendita mobili, porcellane, statue, avori, collane, profumi e articoli di bigiotteria (ogni giorno, compresi i festivi, 9-12 e 15-19).

● Tappeti orientali, dipinti antichi e contemporanei, incisioni, porcellane, argenti e curiosità di ogni epoca saranno aggiudicati al miglior offerente domenica 22 novembre, alle 15, nella Casa d'asta Marchetti, via Maniago 4/A Udine. Ancora oggi esposizione (9-12.30 e 15-19).

## Nell'Isontino

● Mobili, attrezzature per negozi, arredamenti per bagni e per giardini, cammetti e stufe, elettrodomestici... questi alcuni articoli che saranno presentati da una settantina di espositori ad «Ambiente 6», la rassegna del mobile che sarà inaugurata domani, alle 16, nel quartiere fieristico di Gorizia. Chiuderà il primo novembre.

● Nelle sale dell'Istituto di musica Vivaldi, a Monfalcone, s'inaugura domani, alle 18, la mostra documentaria «Gianni Pavovich: biografia di un violonista». Chiuderà il 21 novembre (feriali 16-19).

● Nella sala mostre dell'auditorium di Gorizia è stata allestita la mostra itinerante sul tema «Didattica e metodo dell'educazione artistica nella scuola». Chiuderà il 3 novembre (feriali 10.30-12.30 e 17-19; festivi 10.30-12.30).

● Prosegue nella galleria d'arte di palazzo Lantieri «Gorizia spazio 2» (piazza Sant'Antonio 6, Gorizia) la mostra di acquarelli di Josef Wartha (feriali 17-20; festivi 10-12; chiuderà il 22 ottobre).

● Per gli incontri musicali «Le nestrin glesis» (Le nostre chiese), questa sera, alle 20.30, nella chiesa di Santa Maria Annunziata, a Romans d'Isonzo, concerto del Complesso da camera di Gorizia.

● Domani sera, alle 20.30, all'Istituto Vivaldi, a Monfalcone, concerto del pianista Giovanni Umberto Battel.

● Nella sala del ridotto del teatro comunale di Cormons si può visitare una mostra didattica di fossili e conchiglie. Chiuderà domenica (oggi e domani 16-18, domenica 10.30-12.30 e 15-18).

● Domenica, alle 9.30, da piazzale San Lorenzo, a Ronchi dei Legionari, partirà l'ottava edizione della marcia d'autunno «Camminando ta la fojarola», di 6, 11 e 20 chilometri.

● Sempre domenica, alle 16, nell'oratorio Domenico Savio, a Gorizia, i giovani di Cernica presenteranno la commedia «Il mazzolino rosso».

● Sul piazzale della Casa rossa, a Gorizia, è arrivato il Luna-park, tradizionale antepremia dell'ormai secolare fiera di Sant'Andrea.

## Nel Veneto

● Chiuderà improrogabilmente domenica a Palazzo Grassi, a Venezia, la quinta mostra-mercato internazionale dell'antiquariato «Tesori d'arte a Venezia». Accanto a mobili del XVIII secolo e veneziani in particolare, gli 84 espositori propongono anche dipinti, suppellettili, sculture e soprammobili (oggi 9.30-13 e 15-19.30, domani e domenica orario continuato 9.30-19.30).

● Spot accessi a Palazzo Fortuny, a Venezia, su Cecil Beaton, il famoso fotografo inglese, la mostra di quadri, stampe, documenti e i suoi diversi interessi, dai primi ritratti ad amici e parenti alle foto di moda vere e proprie, dal reportage di guerra ai ritratti dei reali d'Inghilterra. La mostra chiuderà il 19 dicembre (8.30-18.30).

● «Il trascorso presente: bambole, giocattoli e automi: 1890-1930» è il titolo della mostra allestita a Palazzo Fortuny, a Venezia. Comprende i «pezzi» d'epoca oltre a materiale grafico e libri inerenti l'argomento. Chiuderà il 31 dicembre (tutti i giorni dalle 8.30 alle 18.30).

● Resterà aperta fino al 14 novembre a villa Simes-Contarini, a Piazzola sul Brenta (Padova) la mostra antologica del pittore Saverio Barbaro: trent'anni di attività documentati da 80 oli, 97 disegni e 20 ceramiche.

● Nel «portego» e in una sala della «Ca' d'Oro», a Venezia, si è aperta la mostra «Le ceramiche graffite veneziane». I pezzi esposti fanno parte della famosa raccolta Conton (acquistata dallo Stato nel 1978), la più importante nel campo dei cosiddetti cocci lagunari.

● Continua nel salone Napoleonico del museo Correr, a Venezia, la mostra antologica dei dipinti del pittore veneziano Santomaso eseguiti tra il 1939 e il 1982. Chiuderà alla fine di ottobre.

● La chiusura della mostra «Mille anni del vetro a Venezia» (Palazzo ducale e Museo Correr), già prevista per domenica 24 ottobre, è stata prorogata all'8 dicembre (9-19).

● I cavalli di San Marco sono esposti a Venezia, nell'ateneo San Basso, sino al 31 ottobre (9.30-12.30 e 14.30-18) escluso il lunedì.

● «Palafite: mito e realtà» è il titolo della mostra allestita a Verona nel palazzo della Gran Guardia (piazza Bra). Aperta ogni giorno, fino al 31 ottobre, dalle 9 alle 19.

● Questa sera, alle 20.30, al teatro comunale di Treviso, andrà in scena la «Norma» di Vincenzo Bellini.

● A Thiene (Vicenza) fino a martedì prossimo si svolgerà la 18.ma mostra casaria e la sagra della polenta con baccalà.

(A cura di Carlo Giovannella)

SINGOLARE INIZIATIVA DEL COMUNE

A Udine non piacciono  
i militari in borghese

UDINE — Militari in divisa o in abiti civili durante la libera uscita? Il dilemma, spesso dibattuto pubblicamente, sempre latente nelle coscienze, ancorché di impossibile soluzione, è più che mai sentito in Friuli, dove notoriamente la presenza di reparti militari è molto consistente.

Da una parte c'è la legge (la 382 del 1978) che consente l'uso dell'abito civile per i militari fuori servizio; dall'altra la gran parte dell'opinione pubblica che imputa, con dati di fatto alla mano, proprio ai beneficiari di questa legge (i quali non solo sono di difficile identificazione, ma sono esentati da qualsiasi obbligo «militare» — compresa l'esibizione del tessertino di riconoscimento a un ufficiale che ne facesse richiesta) l'impressionante aumento specie in città del numero dei furti, particolarmente di e su autovetture, del numero di assuntori e spacciatori di stupefacenti e così via, dall'altra ancora coloro che non si pronunciano perché la presenza di tanti militari, per di più con qualche banconota da decimila in tasca, costituisce in fondo



## GIORNALE DI TRIESTE

ECCO QUANTO DENARO ARRIVAVA IN CITTÀ DA OLTRECONFINE

## A carte quarantotto un affare che valeva ottocento miliardi

Stime approssimative e di diverso tipo singolarmente coincidono nella valutazione complessiva In soli dinari 3 milioni al giorno di media per ogni negozio del Borgo Teresiano - E poi i marchi

Com'è grande la barca di soldi che affonda nella tempesta del commercio di confine? Per il solo dettaglio triestino essa fu nell'81 di selcento miliardi e sarebbe stata nell'82 di almeno ottocento. Che il tonnellaggio perduto fosse notevole non c'era dubbio. Non è un caso se i rappresentanti della nostra classe mercantile parlano di «secca perdita» e per le loro ragioni si rifiutano di quantificarla. Ma che la barca fosse tanto grande erano in pochi a sospettare.

## Si volta pagina

Cadute come un fulmine a ciel sereno, le misure adottate dal governo jugoslavo per arrestare l'emorragia di valuta attraverso i confini, stanno registrando effetti traumatici nella nostra città. Provvedimenti così draconiani (si minaccia il sequestro delle automobili dove venisse ritrovata della valuta «illegale») danno la misura tangibile della gravità della crisi in cui si dibatte l'economia della vicina repubblica.

Non è un caso isolato: i segnali della bancarotta si moltiplicano un po' dovunque sull'orizzonte internazionale. Per la Polonia si parla periodicamente dell'eventualità di una dichiarazione d'insolvenza, sottoscritta dalle grandi banche. C'è, dietro l'angolo, la possibilità concreta di un blocco del commercio internazionale, con conseguenze catastrofiche per un paese come l'Italia, che nella libertà degli scambi vede una condizione indispensabile alla sua prosperità.

Quanti sono abituati ai tempi lunghi, alle amenità ed ai ripensamenti che contraddistinguono l'azione dei pubblici poteri in Italia, saranno rimasti interdetti davanti al carattere repentino delle misure jugoslave. Certo, chi aveva affidato ai jeans le sue fortune, c'è gente che ha lasciato posti sicuri per stare dietro alla bancarella oggi sarà sgomento. Il gesto di Belgrado, si ripete poi, ha contro gli accordi internazionali, e viola le stesse libertà fondamentali dell'individuo. Verissimo. Comunque, l'accaduto si inquadra perfettamente nella logica che ha fatto di Trieste un grande emporio al servizio dei consumatori jugoslavi. La fortuna di Trieste è basata proprio sulla possibilità, da parte delle autorità jugoslave, di «chiudere la porta» ogni qualvolta se ne presentasse la necessità. Il ricorso alla struttura commerciale triestina — e lo vediamo in questi giorni — offre infatti il vantaggio di prescindere dai condizionamenti, economici e politici, che un ceto di commercianti inevitabilmente eserciterebbe sulla conduzione del paese, specie nei momenti di crisi.

Su questa, ed altre premesse, si è basata per vent'anni la «stabile precarietà» del piccolo traffico di frontiera, che da inizi modesti è giunto a rappresentare una componente importante nell'economia triestina. Una «stabile precarietà» guardata talvolta dall'alto in basso, ma sostanzialmente accettata, in quanto appariva in linea con quella che è la filosofia tradizionale della Trieste «benpensante». Vale a dire, la cosiddetta «vocazione mercantile» della nostra gente.

Abbiamo parlato di cartina di tornasole: lo sono tutte le crisi, in un certo senso. Qual è infatti il bilancio 1982 della Trieste marittima ed emporiale, questo modello che si è voluto perseguire, o quanto meno non modificare, nonostante i suoi presupposti venissero via via a cadere? Diciamocelo francamente: un porto asfittico, che vive in una condizione permanente di «cassa integrazione», un commercio all'ingrosso che tratta somme ingenti, ma fornisce pochi posti di lavoro; un commercio al dettaglio per il quale è stata emessa o ora la sentenza di morte. Ecco dove ci hanno portato gli errori amministrativi degli anni '60, e l'orgia verbale del decennio successivo. Oggi ci svegliamo scoprendo una città terziaria senza settore industriale sufficiente, in grado di guardare al domani senza scoraggiarsi.

Da questo quadro desolante, l'unico auspicio che possiamo trarre è che la città trovi finalmente la forza di chiudere i libri delle favole, e riscoprire il gusto del lavoro, il riscoprire l'investimento rischioso nel proprio futuro, in parole povere, e da questo punto di vista sono anch'io convinto, come ha già detto

Gianfranco Battisti

lo, tranne — ovviamente — i diretti interessati. Stime ufficiali di questa alluvione di valuta non esistono. Per calcolarne l'entità sono possibili solo calcoli «alternativi», privi di validità statistica nel senso stretto, ma singolarmente coincidenti nelle conclusioni. Per arrivare ai 600 miliardi dell'81 il sistema più grossolano ma efficace si basa sui dinari scappati agli jugoslavi nel Borgo Teresiano. Le cifre denunciate alla polizia sono difficilmente inferiori alle 300 mila lire. Se si suppone — come suggerisce la polizia di frontiera — che gli jugoslavi che si recano a fare la spesa a Trieste sono meno della metà di quelli entrati dai nostri confini (quattro milioni 617 mila nell'81), basta moltiplicare le 300 mila lire per due milioni di stranieri. Se la matematica non è un'opinione, ne saltano fuori 600 miliardi tondi.

Il calcolo più «scientifico» riferimento a un'analisi effettuata nell'autunno '78, inverno '79 dalla società «Ocecomet». Il sistema applicato allora fu particolarmente ingegnoso. Con un'indagine capillare presso le famiglie si stabilì la spesa del triestino medio nei diversi settori merceologici. Poi si chiese a un campione di dettaglianti quanto grande fosse in percentuale il volume d'affari con gli jugoslavi (nessuno, evidentemente, era disposto a fare le cifre assolute). Moltiplicando i due fattori, saltarono fuori 456 miliardi, compresi i negozi alimentari e i bar. Ora, se si applica a questa cifra l'aumento del carovita fino all'81 (76,2 per cento) e la diminuzione del traffico di frontiera (meno 27 per cento) si arriva a 587 miliardi. E la conferma dell'esattezza del primo calcolo.

La terza stima si basa su pure indiscrezioni. Secondo valutazioni informali raccolte negli sportelli bancari, i negozi del borgo teresiano e dintorni depositavano in media ogni giorno una somma di dinari pari a tre milioni di lire.

## L'inutile attesa



Piazza Ponterosso, simbolo del commercio delle bancarelle alimentate dagli acquirenti d'oltre confine, vuota da due giorni di comproprietà, è adesso l'emblema di una crisi che minaccia tutta la città per effetto delle restrizioni

Ma vi sono altre spinte che hanno gonfiato il grande fiume. Per la prima volta nella storia del dopoguerra i prezzi oltreconfine hanno superato quelli italiani a causa dell'inflazione galoppante. Ciò ha fatto affluire su Trieste una domanda di beni «nuovi», in misura sempre crescente. Tipico è il caso del mercato alimentare, prima quasi disertato dagli jugoslavi e che ora — con la chiusura del confine — lamenta una perdita secca del 50 per cento. Il solo boom del caffè avrebbe fatto affluire sulla città cento miliardi, e questo se si ipotizza che su Trieste sia gravato solo un quinto del fabbisogno annuo jugoslavo, pari a 60 mila tonnellate.

Altri beni, come pezzi di ricambio e medicinali, sono addirittura spariti negli ultimi mesi dal mercato nel vicino Paese. Risultato: l'acquisto in Italia a qualsiasi prezzo. E gli emigrati jugoslavi, per compensare la perdita di valore del dinaro, hanno portato negli ultimi mesi a Trieste una quantità mai vista di valute forti, soprattutto marchi tedeschi. Ora, con la chiusura del confine, questo fiume è rimasto in secca, ma certo, le dighe sono talmente piene da consentire di superare anche lunghe estati di siccità.

Quanto di questo fiume ha arricchito Trieste e quanto le casse dello Stato? È una domanda cui forse potrà dare risposta solo l'attuale riscontro negativo. Per i commercianti sarà la fine della città, per la gente della strada non accadrà nulla, anzi, i prezzi nei negozi caleranno, torneranno la scelta e i commessi gentili. Tra questi due estremi qual è la verità?

Le questioni insolite sono anche altre. Perché a Trieste proliferano le banche nonostante la stagnazione ufficiale dei depositi? Battano questi ottocento miliardi con i ricami dell'ufficio Iva, con i controlli della Guardia di finanza, con molte dichiarazioni dei redditi? Quel che è certo, è che sotto questa città addormentata e cassintegrata è percepibile un flusso finanziario di vitalità eccezionale. Una realtà sommersa e inquietante sotto un volto tranquillo. Alcuni casi clamorosi di esport di valuta e l'affare Calvi stanno a dimostrarlo.

Paolo Rumiz

## Dibattito al Comune

Si riuniranno questa sera sia il Consiglio comunale sia quello provinciale. Al Comune è previsto un dibattito — alla luce di varie interrogazioni presentate sull'argomento — e della risposta del sindaco — sui riflessi economici locali delle ultime misure restrittive jugoslave sui transiti confinarie.

L'afflusso di valuta. Per arrivare agli ottocento miliardi sarebbero sufficienti il solo aumento del costo della vita (a Trieste superiore che nel resto d'Italia) e la ripresa del traffico di confine rispetto all'81.

## Il «crollo» ai valichi

VALICHI	MERCOLEDÌ 20.10.1982	LA SCORSA SETTIMANA 13.10.1982	UN ANNO FA 20.10.1981
<b>RABUIESE</b>			
con passaporto	40	2.300	400
con lasciapassare	40	700	300
<b>FERNETTI</b>			
con passaporto	100	5.000	2.000
con lasciapassare	40	100	100
<b>PESE</b>			
con passaporto	20	1.200	1.000
con lasciapassare	20	200	200
<b>VILLA OPICINA</b> (per ferrovia)			
con passaporto	100	1.100	400
con lasciapassare	3	8	8

Le cifre riportate in tabella si riferiscono agli jugoslavi in entrata dai valichi internazionali della provincia di Trieste alle date sopraindicate, suddivisi per transiti con passaporto e transiti con lasciapassare. I dati sono stati rilevati dalla nostra polizia di frontiera. Il confronto dipinge in modo eloquente l'arresto brusco nei passaggi confinarie dopo le misure restrittive imposte da Belgrado. Nell'ultimo periodo, prima delle attuali limitazioni, i passaggi si erano intensificati.

Lettera del segretario regionale del PCI

## «Una vicenda su cui riflettere»

Dal segretario regionale del Pci, Giorgio Rottoli, riceviamo, pubblichiamo: «Caro direttore, condiviso pienamente le espressioni di allarme e di viva preoccupazione per le sorti dell'economia triestina che gli ambienti economici e commerciali locali hanno manifestato rispetto le misure restrittive adottate dal governo jugoslavo. Credo anch'io che ci saranno ripercussioni pesanti sull'economia di Trieste, di Gorizia e di tutta la fascia di confine; di tutto ciò mi sono fatto immediatamente interprete presso i massimi dirigenti della Lega dei comunisti della Slovenia. «Si tratta qui di vedere rapidamente quali passi e quali proposte si rendano opportuni per circoscrivere o attenuare gli effetti negativi delle misure, peraltro autonomamente prese dal Parlamento jugoslavo. Dico subito che non mi convinco ipotesi di proteste formali o peggio ancora di passi «legali» (ma di che tipo?) nei confronti dei nostri dirimpettai per presunte violazioni di accordi. «È toccato talvolta anche alla parte italiana di non ottemperare ad accordi, per situazioni specifiche che si erano create, ma tra le parti la questione è sempre stata vista in chiave politica. Così dobbiamo vederla e affrontarla noi oggi rispetto le misure restrittive. «Credo però che conterà molto lo spirito con cui faremo le nostre proposte a questa controparte: e da questo punto di vista sono anch'io convinto, come ha già detto

Claudio Tonel, che non servono atteggiamenti inquisitori o vittimistici. «Ciò che occorre è aprire un confronto politico in cui risulti chiaro che la salvaguardia e lo sviluppo di un clima che ha contrassegnato la «frontiera più aperta d'Europa» in tutti questi anni è un bene importante, anche più della valuta che poteva entrare e uscire. Ma se oggi da parte jugoslava, di fronte a una stretta non facile, si pensa che il gioco non valga la candela, bisogna che anche da parte nostra ci sia lo sforzo di dare di più o meglio rispetto le precedenti forme di collaborazione. E questo di più non lo vedo tanto o solo in termini finanziari, anche se nuove forme di cooperazione reciprocamente convenienti vanno ricercate, quanto soprattutto in termini di clima politico. «Ma allora — ecco perché parlo di spirito nuovo e diverso — chi non si scontra con i nostri vicini — vogliamo fare una riflessione collettiva sul modo in cui una certa parte della città si è atteggiata in questi anni nei confronti degli jugoslavi che venivano a comprare o a lavorare a Trieste? Vogliamo riflettere su quella sufficienza e sorda ostilità con cui in molti casi sono stati trattati? Buoni per portare valuta pagata poco, per smaltire merce spesso scadente (non voglio generalizzare, so che ci sono tanti commercianti onesti e seri, per essere indicati come i responsabili della sporcizia di Trieste; gente di cui non fidarsi sia

per l'ordine pubblico, sia per la stessa identità nazionale di Trieste, buoni per tutto questo, buoni per allargare a dismisura una rete commerciale che oggi risulta chiaramente sovradimensionata rispetto le esigenze della città; non per una collaborazione seria, in campi diversi, tra diversi ma alla pari. «Che avessero altro da pensare che non alla «blavizzazione» di Trieste, che cercassero davvero forme serie di cooperazione e non solo jeans, detersivi e caffè, ora i fatti lo dimostrano. La città in questi giorni corre forse meno pericoli di «balcanizzazione», potrà essere più pulita, più elegante quelli che circolano per le strade; niente più problemi di parcheggio, niente file al confine. Ma anche niente valuta, meno commerci, meno manodopera jugoslava in certe imprese, meno lavoro. «Allora chi ha sofferto sul fuoco di un razzismo latente o inconscio, chi ha dato credito a formazioni politiche che nel fatti alimentavano questo sciovinismo vorrà trarre da questa vicenda uno spunto di riflessione? Una delle condizioni perché questa fase difficile per Trieste possa essere superata in una trattativa che non sarà facile passa anche da un ripensamento molti casi? Buoni, di tutta la città. E dico nostro anche se come comunisti non penso dobbiamo farci particolari autocritiche, perché comunque i comunisti di questa città fanno e sono parte e da questa riflessione collettiva non intendiamo chiamarli fuori.

## In poche righe

## Incontri tra i partiti

C'è stato ieri mattina il previsto incontro dei partiti laici-socialisti con la LpT, un incontro che serviva dichiaratamente a riaccordare l'incontro che gli stessi laici-socialisti avevano avuto nei giorni scorsi con la Dc con quello in programma per domattina fra le delegazioni riunite della Dc, della LpT, del Psi, del Psdi, del Pri e del Pli. Ieri la LpT ha preso atto della dichiarazione dei laici-socialisti secondo i quali la Dc dimostra una sostanziale convergenza sui punti programmatici contemplati dall'inter-

sa del 28 luglio — che è alla base delle attuali giunte formate dalla LpT e dai laici-socialisti — ed è disponibile a sostenere tali punti in sede regionale e nazionale insieme con ogni altra opportuna iniziativa che venisse congiuntamente concordata per lo sviluppo economico di Trieste.

La LpT — nel prendere atto che i laici-socialisti considerano positivo il loro precedente incontro con la Dc — si è riservata di sentire direttamente la Dc, domani, e di rimettere infine le conclusioni dell'incontro al vaglio della propria direzione.

## STATO CIVILE

NATI: Bertocchi Giovanni Maria, Pozar Dimitri, Pradelli Andrea.

MORTI: Barnaba Palmira ved. Baldas anni 80. Pastrovicchio Francesco 76. Lusa Giuseppe ved. Ferluga 72. Bestuz Stelana 58. Bonutti Pasqua detta Lina ved. Mazzi 82. Salimbeni Gina ved. Deboni 84. Pandolfi Ida 71. Gnesa Marco 77. De Boni Anna 70. Ferluga Silvio 68. Vascotto Raffaele 74.

■ AQUILA — Un'assemblea pubblica sulle prospettive della raffineria Aquila si svolgerà oggi, alle 17, alla casa del popolo di piazza S. Giovanni, a Muglia, promossa dalla locale sezione del Pci.

■ SUPPLEMENTI — Un'assemblea dei supplenti annuali, docenti e non docenti, delle scuole medie inferiori e superiori, si terrà oggi, alle 16.30, nella sede sindacale di largo Papa Giovanni 6, promossa dalla federazione Cgil-Cisl-Ceil-Uil.

## Non bomba ma «bombon»

Falso allarme nel tardo pomeriggio di ieri in piazza Unità per quella che avrebbe dovuto essere una bomba, posta da ignoti attentatori davanti al Lloyd, ed era invece... solo un pacchetto di caramelle.

L'allarme è stato dato verso le 17 dal custode della società di navigazione, che ha trovato uno «strano» pacchetto sui gradini dell'ingresso principale.

La strada è stata bloccata dalla Digos, in pochi minuti il questore è giunto per supervisionare l'operazione e infine è arrivato l'artificiere. Alle 19 il misterioso pacchetto è stato aperto suscitando prima lo stupore e poi l'ilarità di tutti i presenti, che hanno potuto mangiarsi l'ottimo «corpo del reato».

■ ASSUNZIONI — Il Comune di Trieste intende assumere, per le scuole materne, alcune cuoche a tempo determinato.

## Pellicce Pellicce Pellicce

## ALCUNI PREZZI ORIENTATIVI

Visone trasportato saga canadese	da L. 2.200.000 a L. 4.100.000
Persiano swakara e bukara	da L. 1.050.000 a L. 2.250.000
Rat musqué	da L. 890.000 a L. 1.975.000
Lapin	da L. 140.000 a L. 245.000
Castorino spitz	da L. 925.000 a L. 1.875.000
Castorino selvaggio	da L. 950.000 a L. 1.550.000
Castore lontrato	da L. 985.000 a L. 1.650.000
Agnello volpaski	da L. 90.000 a L. 330.000
Hungaro castor doré	da L. 150.000 a L. 580.000
Marmotta canadese	da L. 1.050.000 a L. 3.500.000
Volpi canadesi, Groenlandia	da L. 380.000 a L. 3.950.000

Inoltre cappotti di montone uomo e donna - Impermeabili con interno di pelliccia - Colli assortiti

Tutti i capi sono muniti di certificato di garanzia e sono modelli 1982-83

PRESTATO A MEZZO BANCA FINO A CINQUE MILIONI

**PELLICCERIA C.V.P.**

CORTE LEGRENZI 21 - MESTRE - TEL. 041/98.60.21

vicino Palazzo delle Poste - piazza Donatori di Sangue

## 4turbo Diesel



Alla economicità del Diesel abbiamo aggiunto le prestazioni del Turbo



Gruppo  
**VOLKSWAGEN**



**Il più grande costruttore di Diesel del mondo**

820 punti di Vendita e Assistenza in Italia. Vedere negli elenchi telefonici alla seconda di copertina e nelle pagine gialle alla voce Automobili.



## GIORNALE DI TRIESTE

LIMITATI TUTTAVIA I DISAGI PER I PAZIENTI

## Paralizzati gli ospedali dallo sciopero dei medici

È stata ampia, nel nosocomio cittadino, la partecipazione dei medici ospedalieri allo sciopero nella prima delle tre giornate di agitazione indette dal sindacato di categoria. Anpo, Cimo e Anao (primari, medici e assistenti).

Sono stati garantiti solo i servizi di emergenza e si è dato corso solo ai ricoveri urgenti. Gli ammalati devono così attendere la settimana prossima per gli interventi e gli esami di routine.

Tuttavia, poiché tutto il complesso dei servizi ospedalieri ha funzionato regolarmente (dall'assistenza infermieristica alle cucine), i disagi per i ricoverati appaiono limitati. «Afferma il nuovo direttore sanitario del Maggiore, Franco Dardi. La presenza dei clinici universitari all'interno dei presidi ospedalieri, che

non sono coinvolti dallo sciopero, non ha modificato di molto il quadro della situazione.

Fino a tutto domani resteranno bloccati anche gli esami radiologici, quelli di laboratorio, le visite ambulatoriali, gli interventi chirurgici di routine e le dimissioni dei pazienti. Oltre alle agitazioni dei medici ospedalieri (per motivi prevalentemente di carattere economico), scioperano anche i radiologi da decisione e stata confermata dalla segreteria sindacale regionale della categoria, che preannuncia anche alle altre iniziative articolate che seguiranno nell'ultima parte del mese e i medici condotti della provincia.

Per quanto riguarda i medici condotti, le tre giornate di sciopero (fra ieri e domani) sono state proclamate dalla

Fimed (Federazione italiana medici enti-dipendenti) che riunisce in campo nazionale tutti i medici condotti, appunto, gli ufficiali sanitari, i medici igienisti, i medici d'istituto (ex capi medici delle discolte mutue), i medici dei laboratori d'igiene e profilassi, i medici dei consorzi antitubercolari, gli ex medici provinciali e i veterinari.

Una nota dell'Associazione nazionale medici condotti informa che lo sciopero rappresenta l'inizio di una serie di agitazioni contro il governo, «che dimostra scarsa disponibilità nel proseguimento delle trattative per il primo contratto unico della sanità».

I medici condotti non saranno presenti negli ambulatori delle condotte mediche, ma garantiranno le visite necroscopiche.

## Giuramento in piazza



Circa mille soldati animeranno domenica 24 ottobre piazza Unità d'Italia in occasione del giuramento solenne delle 150 reclute del nono scaglione '82 delle Truppe Trieste. Assieme alle reclute, che stanno completando l'addestramento nella caserma di via Rossetti, daranno vita alla cerimonia militare un battaglione di formazione del V Corpo d'armata (comprendente lagunari, bersaglieri e guastatori), un battaglione della brigata Vittorio Veneto e il battaglione San Giusto, di stanza in via Rossetti. Vi saranno, inoltre, la banda della divisione Folgore e la fanfara dei bersaglieri della divisione Arde.

Lo schieramento sarà agli ordini del capo di stato maggiore delle Truppe Trieste, col. Michele Rocco. L'inizio della manifestazione, cui presenzieranno il sottosegretario alla Difesa, Scovaccini, e il comandante del V corpo d'armata, gen. Santaniello, è fissato alle ore 10. È prevista, prima del giuramento delle reclute davanti al comandante del San Giusto, col. Tantuli, l'allocuzione di una medaglia d'oro al valor militare.

Sono stati intanto approntati in piazza Unità i tre palchi che ospiteranno nell'occasione le autorità civili e militari. I palchi sono stati eretti dall'esercito. (Italofo).

## Dopo le macerie di via Baiamonti c'è la solidarietà

A tutti coloro che intendono contribuire alla raccolta di fondi per i sinistrati di via Baiamonti, ricordiamo, come già annunciato ieri, che le offerte possono essere versate alla Cassa di risparmio di Trieste, nel conto corrente 62107. Si tratta dello stesso conto corrente delle Elargizioni. Il nostro giornale intende in tal modo contribuire a dare rilievo all'iniziativa promossa dalla Cassa di risparmio di Trieste, che si sono dichiarati disponibili ad aiutare, ognuno nei limiti delle proprie disponibilità, le famiglie rimaste senza casa e senza tutto a seguito del tragico scoppio di via Baiamonti.

Il «Piccolo» darà puntuale riscontro, inoltre, dell'andamento della raccolta, pubblicando i nominativi di quanti avranno risposto al richiamo della solidarietà. Nel depositare le somme sul conto 62107 della Cassa di risparmio di Trieste, i sottoscrittori dovranno a tal fine segnalare se si tratta di normali elargizioni o di offerte specifiche per i sinistrati. Gli importi alla fine raccolti verranno consegnati al Comune, nelle mani del sindaco Cecovini, per la destinazione e l'utilizzazione che saranno ritenute più opportune.

Il dramma delle famiglie di via Baiamonti era stato colto da numerosi concittadini, che si sono subito affrettati a telefonare al nostro giornale per comunicare la loro disponibilità a dare una mano a quanti si sono trovati improvvisamente senza un tetto e senza più un bene proprio. L'esplosione di via Baiamonti, assieme ad altri e ad altre cause, ha causato tante persone, ha altresì gettato numerose famiglie di sinistrati in una situazione disperata. Ed è per aiutarle a ricominciare daccapo che è partita l'iniziativa che qui segnaliamo.

IN APPELLO CONFERMATA LA CONDANNA A UN TERZETTO

## Costa tre anni di carcere il colpo nell'appartamento

Venticinque furti erano stati originariamente addebitati ai romani Giuliano Palmacci, 26 anni, Franco Mazzelli, 27, e al suo coetaneo Enrico Gelardi, ma il Tribunale li aveva riconosciuti colpevoli di un unico colpo e li aveva condannati a 3 anni di reclusione e 300 mila di multa ciascuno. Nella vicenda era rimasta coinvolta anche la moglie del Gelardi, Stefania, perché avrebbe procurato all'uomo un falso certificato medico ma il Collegio la scagionò, trattandosi di persona non punibile. Impugnarono la sentenza, e, in stato di detenzione, i tre uomini vengono giudicati dalla Corte d'appello, presieduta da Costa e formata dai consiglieri Melano e Vitulli, p.g. Ballarini, cancelliere Geili.

I fatti in causa si articolano

no tra l'ottobre del 1981 e il 2 febbraio scorso quando, dopo lunghi appostamenti, la Mobile sorprese in salita Madonna di Greta Palmacci e Gelardi, e tra le fronde di un cespuglio scoprirono una valigia con pellicce, argenteria e preziosi (valore 40 milioni), sottratti dalla casa di Angela Danelon, sita al numero 2/1 della stessa strada. Nella zona veniva trovata anche una lunga perla con un uncino terminale, mezzo di cui i ladri si sarebbero serviti per raggiungere il terrazzo della signora e sfondare i vetri della porta-finestra.

All'indomani vennero rintracciati anche Gelardi e sua moglie, la quale aveva in borsa il certificato medico. Poiché con lo stesso modus operandi erano stati razziati altri 24 appartamenti, tutti i colpi vennero attribuiti ai tre, che furono, invece, condannati per il solo colpo alla Danelon mentre per le altre imprese andarono assolte per insufficienza di prove.

Con il patrocinio degli avvocati Fulvio Amodeo (Palmacci), Sordani di Venezia (Gelardi), Sergio Kostoris e Macerone di Roma (Mazzelli), Giordano (la donna) gli imputati rischiarono. La corte li assolse con la formula più ampia da 24 furti, riduce la pena al solo Gelardi a 26 mesi e 250 mila di multa; scagiona Stefania perché il fatto addebitato non costituisce reato; respinge, infine, l'istanza di libertà provvisoria per Mazzelli.

## La bancarotta del jeansaro Manzi

Il mondo dei jeansinari sta irrimediabilmente sfaldandosi e una prova viene anche dalle aule di giustizia. Titolare di un negozio in Ponteroso, Vittorio Manzi, 48 anni, ne aprì un altro in via Imbrinaria, secondo l'Accusa, avrebbe intestato a suo figlio, Leonardo, 27 anni, vicolo del Castagneto 9.

Gli affari andarono a rotoli e le aziende furono dichiarate fallite con sentenza del 23 marzo dello scorso anno. Il crack ebbe anche risvolti penali: Vittorio fu incriminato per bancarotta fraudolenta in quanto, contro un passivo di 814 milioni, poté vantare un attivo di soli 300.

Il 23 gennaio Manzi senior scomparve dalla circolazione (secondo voci, sarebbe riparato in Sudamerica). Leonardo fu invece imputato di bancarotta semplice per omessa tenuta dei documenti di contabilità.

Padre e figlio vengono processati dal Tribunale penale. Per l'accusa i fatti sono sin troppo evidenti e pertanto chiede la condanna di Vittorio Manzi a 3 anni di reclusione e l'amnistia per Leonardo: proposta che il collegio accolse in pieno.

■ VISITA — La delegazione del Friuli-Venezia Giulia in visita alle zone terremotate del Mezzogiorno è giunta ieri in Basilicata. A Potenza ha avuto un incontro con i rappresentanti del consiglio e della giunta regionale locali.

**dott. U. CIOLI**  
SPECIALISTA PELLE E VENEREE  
ore 12-13.30 e 18-20  
VIA TORREBIANCA 43 - TEL. 61740  
(angolo via O. Carducci) - Trieste

## Gli evangelici da 200 anni a Trieste

Oggi alle ore 18.45, nella basilica di S. Silvestro (piazza S. Silvestro), si svolgerà la Conferenza celebrativa del bicentenario della comunità evangelica di confessione elvetica, nella quale il prof. Fulvio Salimbeni, docente di storia moderna all'Università degli studi di Trieste, parlerà sul tema «Duecento anni di Protestantesimo a Trieste».

■ VIA CHIUSA — Per l'apertura di un cantiere edile, la via delle Sorgente resterà provvisoriamente chiusa al traffico nei giorni festivi, da lunedì a venerdì, dalle 8 alle 17.

■ ISTRIANI — Per impreviste difficoltà organizzative, la convocazione del consiglio generale dell'Unione degli Istriani, che avrebbe dovuto aver luogo a Padova il 24 ottobre, è stata rimandata a data ancora da stabilire.

■ UNIVERSITÀ — Per il corso di laurea in economia e commercio la presentazione avrà luogo il 25 ottobre, alle 10, nella facoltà di economia (aula A); per il corso di laurea in scienze statistiche e attuariali, sempre in giorno 25 ottobre, alle 10, nella aula conferenze.

DEI ROSSI RICONFERMATO ALLA PRESIDENZA

## Eletto e insediato il vertice dell'Unione dei commercianti

Ha avuto luogo nei giorni scorsi il completamento delle operazioni per il rinnovo, con elezioni e con nomina degli organi direttivi dell'Unione dei commercianti della provincia di Trieste, che riunisce, coordina e rappresenta diciotto associazioni di categoria suddivise in tre settori operativi: quello del commercio al dettaglio; quello del commercio all'ingrosso ed estero; quello del turismo, delle attività ausiliarie, mercantili e dei trasporti.

Giuseppe Dei Rossi è stato riconfermato nella carica di presidente della Unione per il triennio 1982-1985. Vicepresidenti sono stati eletti: Giorgio Naibo, per il settore del commercio al dettaglio; Giulio Petrucci, per il settore del commercio all'ingrosso ed estero; Dario Samer, per il settore del turismo e degli ausiliari mercantili e dei trasporti.

Per il medesimo triennio comporranno la giunta esecutiva dell'Unione, in aggiunta al presidente ed ai vicepresidenti, i signori Ernesto Avanzo, Galliano Bonivento, Antonio Bosco, Ennio Collini, Francesco Deruvo, Adalberto Donaggio, Umberto Dorligo, Umberto Fabrici, Paolo Jamar, Tullio Masé, Augusto Trebbi, Franco Valta.

Il consiglio direttivo si compone di 39 persone che, in aggiunta ai membri di giunta, sono:

- per il settore dettaglio: Vanda Alessio, Armando Buffa, Franco Ceppi, Luciano Damiani, Francesco Gobet, Ruggero Ivo, Gabriele Meneghetti, Napoleone Prisco, Sergio Roselli, Luciana Russi;
- per il settore del commercio all'ingrosso e con l'estero: Silvio Franco, Raimondo Latovich, Pierluigi Mason, Franco Mizzan, Giuseppe

Panjek, Guerrino Righi, Domenico Romita;

— per il settore del turismo e degli ausiliari mercantili e dei trasporti: Luigi Carlini, Giorgio Cividin, Teodoro Cok, Plinio Eccardi, Andrea Gandolfi, Edoardo Rigotti.

Nella seduta d'insediamento del nuovo consiglio direttivo, il presidente Dei Rossi ha avviato la discussione sui principali problemi commerciali ed emporiali della città, che risultano essere molto gravi, indicando alcune delle linee fondamentali del programma dell'organizzazione, che verrà dibattuto e quindi adottato in successive riunioni.

■ USL — L'Usl Triestina comunica che è stato aperto avviso pubblico per incarico semestrale ad un posto di vicedirettore sanitario, con scadenza alle ore 12 del 29 ottobre 1982.

## Sabato l'assemblea dei lavoratori cristiani

Sabato 23 ottobre alle ore 21 si terrà, presso la sede sociale del Circolo lavoratori cristiani di campo S. Giacomo 10, l'assemblea generale dei soci ed il pregresso regionale per l'elezione dei delegati al 2.º congresso regionale del Mcl che avrà luogo nel prossimo mese di novembre.

## Scontro

Scontro fra una «Vespa» e una «Piat 128» l'altra notte in via Mangart. Massimo Fiori, 18 anni, falegname, saltante in via Montasio 19, stava per correndo la strada a bordo della sua «Vespa», diretto verso via Alpi Giulie. «Improvvisamente — ha raccontato il giovane — da una strada laterale è uscita una macchina con la quale mi sono scontrato». Alla guida dell'auto c'era Angelo Citta, via Rossetti 2.

Massimo Fiori è stato trasportato all'ospedale maggiore dove è stato medicato per contusioni varie e subito dimesso con 15-30 giorni di prognosi.

■ DENUNCIATO — Uno jugoslavo è stato denunciato in stato di arresto per violenza privata e porto abusivo di coltello. Zivan Zubovic, 21 anni, è stato fermato nell'albergo «Perù» di via Bellini da alcuni agenti della Volante mentre minacciava una donna.

MADRE, FIGLIA E UN AMICO IN GRAVI CONDIZIONI

## Avvelenamento da funghi Tre persone all'ospedale

I funghi del carcio continuavano a mietere vittime. Altre tre persone sono state ricoverate, ieri mattina, per avvelenamento e due di queste sono in gravissime condizioni.

Nel primo giorno della settimana c'erano già stati due ricoveri a causa della «Amanita phalloide».

Albina Bertok Cepach, 51 anni, abitante a borgo San Nazario 113, aveva cucinato per pranzo dei funghi raccolti da lei stessa il giorno prima sul Carso. A tavola, la donna, il figlio Valmoro, muratore trentunenne, e Roberto Chiavari, 32 anni udinese, hanno consumato il velenoso pasto. Verso le 13, madre e figlio hanno cominciato a sentirsi male e si sono così recati al pronto soccorso dell'ospedale maggiore. Giunti in medicina d'urgenza i Cepach sono stati ricoverati con prognosi riservata.

Intanto, il medico di guardia aveva dato l'allarme al 113 e l'agente Volantini ha immediatamente dato inizio alla ricerca di Roberto Chiavari. Grazie alla polizia, quindi, l'uomo è stato immediatamente trasportato all'ospedale e disintossicato. Il veleno

del fungo in questione può infatti dare sintomi evidenti anche a parecchia distanza dall'ingestione.

Intanto Lario Coslovi, 35 anni, abitante a San Nazario 122, uno dei primi avvelenati, è stato dimesso, mentre le condizioni di Antonino Cerneta, 59 anni, abitante a Sant'Antonio in Bosco 14, sono leggermente migliorate.

I medici del reparto medicina d'urgenza dell'ospedale maggiore temono che il numero di avvelenati per funghi crescerà vistosamente e raccomandano prudenza.

## Denunciate

Due nomadi sono state denunciate in stato di arresto per avere tentato un furto in un appartamento di via Udine 27. Daniela Levacovich, 19 anni, e la sorella Maria, di 24, sono entrate nella casa di Cristina Rolli, 20 anni, rovinando in ogni stanza alla ricerca di qualche oggetto di valore o di denaro. Disturbate dall'arrivo di un'inquilina dello stabile, le ragazze hanno cercato di fuggire. Sono state però fermate da altri condomini fino all'arrivo della polizia.

## I sinistrati avranno una casa

Avranno al più presto una casa popolare le dieci famiglie rimaste sulla strada dopo il drammatico crollo in via Baiamonti. Lo ha assicurato l'assessore regionale ai lavori pubblici Biasutti a una delegazione dei senza tetto.

In favore delle dieci famiglie esiste una disposizione recentemente varata nel testo unico sulla casa. All'articolo 55 si parla di precedenza nell'assegnazione di case facce per tutte le famiglie disastrate da pubbliche calamità. L'assessore ha annunciato la sua massima disponibilità ad accelerare l'iter dell'assegnazione.

Nelle maglie della burocrazia si trova intanto invischiato l'edicolante che ha avuto il chiosco sgobbato dal crollo. Dopo una settimana, attende ancora il nulla osta del Comune per potersi spostare sul marciapiede di fronte.

## Elargizioni dei lettori

In memoria della prof.ssa Irene Tacchini (22/10) dalla moglie Lidia 20.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Maria Cecconi Maffei per il compleanno (22/10) dalla sorella Marina 20.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

**TALBOT SOLARA.**  
LA BELLEZZA CLASSICA  
NON COSTA UNA  
Follia

L'eleganza classica dei 3 volumi ad un prezzo altamente competitivo.  
Con motore "ECO" 1294 cc, per una potenza di 67 CV (DIN) e per una sensibile economia di esercizio.  
Un traguardo Talbot per consueti le prestazioni più ragguardevoli con i consumi più ragionevoli.

**TALBOT SOLARA DA L. 5.598.500**  
(salvo variazioni della Casa) I.V.A. e trasporto compresi

**G. DUPLICA**  
TRIESTE - Viale Ippodromo 2/2 - Tel. 763487

## ANCHE NEGLI INCONTRI D'AFFARI IL TUO NACMIAS SA STARE... ABBOTTONATO

In molti casi stare "abbottonati" è fondamentale, e un abito Nacmias sa sempre affrontare con classe ogni situazione anche nei suoi risvolti più imprevedibili: il viaggio d'affari, la festa "in", la serata elegante, la riunione, il tête à tête.

Nacmias: un fatto esclusivo per chi non ama i compromessi.

A Trieste, in via San Lazzaro, 17

**NACMIAS**  
ABITI CHE SANNO VIVERE

## Lo specchio dei prezzi

## MERCATO ORTOFRUTTICOLO ALL'INGROSSO (\*)

ORTAGGI:	MINIMO	MASSIMO
AGLIO	2800	5000
BIETOLE DA TAGLIO (biete)	1000	1800
CAVOLI CAFFUCCI	300	700
CETRIOLI	800	1200
CICORIA CATALOGNA	400	800
RADICCHIO VERDE	1000	1800
FAGIOLINI	1000	1800
LATTUGHE	600	2000
MELANZANE TONDE	—	1000
PATATE	230	500
POMODORI	600	1100
PREZZEMOLO	—	1500
SEDANO VERDE	900	1000
SPINACI IN FOGLIA	900	1500

FRUTTA:	MINIMO	MASSIMO
ANANAS	—	1500
MELE	300	1000
MELONI	—	1200
PERE	350	1200
BANANE	300	1500
UVA	700	2000
LIMONI	400	1400
POMPELMI	900	1200

## MERCATO ITTICO ALL'INGROSSO (\*\*)

PESCI:	MINIMO	MASSIMO
BRANZINI	—	—
CEFALI	1200	2800
GUATI GIALLI	2000	2400
MOLI	1500	3200
MORMORE	8000	22000
ORATE	7000	15000
PASSERE	1500	2800
PALOMBI (ASIA, CAN)	5000	6800
RIBONI	2000	22000
ROSPO (CODE)	9500	10500
SARDELE	290	8000
SARDONI	640	2200
SCOMBRI	2000	2400
TORNI	2000	2800
TROTE	2900	4400

CROSTACEI E MOLLUSCHI	MINIMO	MASSIMO
ASTICI	—	—
CALAMARI	7000	8800
CANOE	3000	4800
CAPELUNGHE	4000	6000
CAPERZZOLI	1200	2000
MITILI (PECCI)	1500	2000
SCAMPI (CODE)	12500	18800
SEPIE	1800	19800

(\*) Listino prezzi del 21.10.1982. Le cifre tra parentesi si riferiscono ai prezzi di provenienza locale. - I prezzi al netto di tara (15-20%) si intendono per chilogrammo. - (\*\*) Listino prezzi all'ingrosso del 20.10.1982. Le cifre tra parentesi si riferiscono ai prezzi al dettaglio alla Pescheria centrale il 21.10.1982.

ACCONCIATURE MASCHILI  
**REMIGIO**  
Largo Piave (angolo via Coroneo)  
Telefono 65820 - Trieste



# GIORNALE DI TRIESTE

DIVERGENZE ALLA PROVINCIA SULL'ASSISTENZA

## Lavoro per i minorati Il progetto non parte

Centinaia di milioni già stanziati che non vengono spesi

Un miliardo e 390 milioni in tre anni dalla Cee per dare un lavoro a 200 persone minorate. Il primo anno, il 1982, è quasi passato e la Provincia, che per ogni lira Cee deve aggiungere altrettante di tasca sua, finora ha speso e fatto spendere poco o nulla. Il 19 agosto la giunta aveva deciso di stanziare 440 milioni (220 suoli) per l'82. Aveva approvato una delibera con i poteri del consiglio per non perdere altro tempo prezioso.



Dario Clari

I primi cinque mesi dell'anno sono volati via in attesa della risposta da Bruxelles su questo progetto speciale. Nel frattempo l'amministrazione era commissariata. «In attesa delle elezioni e dell'insediamento della nuova giunta, i commissari hanno ritenuto di non avviare niente», afferma l'assessore alla sicurezza sociale Angela Paludetto (LpT).

Il progetto potrà decorere soltanto da questo autunno. Perciò abbiamo stanziato 440 milioni anziché i 740 previsti.

Il progetto è giovane, ma già sono fioccate le polemiche nel Palazzo di piazza Vittorio Veneto. Accuse di inerzia alla giunta da parte di un'opposizione contestata la filosofia anti-assistenzialista dell'assessore Paludetto, diversità di vedute all'interno dello stesso esecutivo. Incomprensioni che l'esponente della LpT nega categoricamente.

«Non c'è nessuna divergenza all'interno della giunta sull'attuazione del progetto Cee, né ci sono mai state», dice il presidente Dario Clari, socialista. Non è dello stesso avviso: «Vi sono state divergenze di vedute sulle priorità di attuazione. La Paludetto vedeva il progetto solo come inserimento al lavoro finalizzato all'esistenza del posto. Ma ora tutto è superato. Ci stiamo dando da fare. Abbiamo aumentato di oltre cento milioni lo stanziamento fatto dal commissario Mazurco proprio per valorizzare questo scampolo di tempo che ci rimane dell'82. Abbiamo previsto un ampliamento delle borse di lavoro anche come formazione professionale e pen-

denaro pubblico. Lo stesso vale per le cooperative. Se ne implevano una ogni, nell'84 deve poter camminare con le proprie gambe. Non si possono costituire cose che poi ricadono sull'assistenza».

Alla netta scelta di campo dell'assessore melone fa eco il Pci dall'altra sponda. «Accettare di fare l'inserimento attraverso logiche economiche di mercato e non assistenziali», afferma Perla Lusa «vuol dire che nel difficile rapporto tra imprenditori e handicappati l'ente pubblico si schiera in una posizione equidistante e non a difesa dei più deboli. Dalla selezione gli handicappati più gravi rimarranno certamente esclusi. Il tutto mentre si stanno smantellando i servizi». E aggiunge: «Dal 19 agosto questa giunta non ha fatto niente per attuare il progetto. Qualunque progetto richiede tempo — replica l'assessore — deve realizzare con delle controparti, cioè con tutti i settori economici della città».

Intanto la Democrazia cristiana ha sollecitato la presentazione di un documento in cui sia definita l'impostazione di massima che la giunta vuol dare alla realizzazione del progetto. «Soltanto allora — sostiene Locchi — potremo esprimere un giudizio definitivo. Secondo noi bisogna contemporaneamente sia alcune delle esigenze sollevate dalla Paludetto (il fatto a esempio che questi handicappati non possano essere mandati allo sbaraglio nei posti di lavoro) sia quelle messe in risalto dai comunisti sulle attenzioni troppo scarse dedicate ai disabili psichici».

Per mercoledì è annunciato che sarà a Trieste, direttamente da Bruxelles, un funzionario della Cee, il dott. Barbacini. Vorrà sapere quali sono le linee programmatiche del nuovo progetto. Anche per capire come vengono spesi i soldi del fondo europeo. Su questo punto, Angela Paludetto ha assicurato che entro la fine del mese un programma verrà redatto e reso pubblico.

Alessandro de Calò

ARGOMENTI E PROBLEMI D'ATTUALITÀ ALLA RIBALTA DELLE

SEGNALAZIONI

## Vincite nei casinò d'oltre confine importabili solo in valuta estera

Per evitare il sequestro alla dogana questa è la sola via d'uscita per la legge

Faccio riferimento alla segnalazione pubblicata il 15 settembre sulla rivista di cui concitiamo (italiane ad estere) bisogna riferirsi ad altra parte del citato D.M. e precisamente al TITOLO V, Ebbene, l'art. 47 al 1.º comma stabilisce testualmente: «L'esportazione e l'importazione al seguito di residenti e di non residenti di biglietti di Stato e di banca italiana è consentita fino a 200 mila lire a persona, in tagli non superiori a 50 mila lire».

Da ciò consegue la facoltà di esportare l'ammontare di 200 mila lire in banconote italiane ogni volta che si varca il confine, cioè per ogni viaggio effettuato con passaporto (e non per anno solare, come indicato dal dott. Rocchi), ma anche che non si può rientra-

re in Italia con più di 200 mila lire. Per quanto riguarda invece l'importazione di banconote estere, l'art. 49 stabilisce che «L'importazione di biglietti di Stato e di banca esteri da parte di residenti e non residenti è libera».

Per i frontalieri (espatrio con lasciapassare) vige inoltre una particolare normativa. L'art. 56 del più volte citato D.M. (e relative disposizioni di attuazione emanate dall'Ufficio italiano dei cambi) stabiliscono infatti: «I frontalieri, che si recano nel paese confinante attraverso il valico di frontiera della propria zona di abituale dimora, possono esportare giornalmente: biglietti di Stato o di banca italiana, fino a 30 mila lire; biglietti di Stato o di banca

estere e monete metalliche estere, fino al controvalore di 20 mila lire (N.B. La norma non dice che devono essere monete dello Stato confinante). Per l'importazione, mentre viene confermato l'importo di 30 mila lire, per i biglietti di Stato o di banca esteri e monete metalliche estere, è detto che possono venir importati «senza limite d'importo».

Da tutto ciò consegue che il concittadino, vincitore al casinò, indipendentemente con quale documento si sia recato all'estero (passaporto o lasciapassare), non avrebbe avuto nessuna difficoltà ad importare la vincita purché espressa in banconote estere, ma non in lire italiane. Sarebbe stato quindi opportuno che si fosse fatto pagare la vincita in banconote diverse dalla lira italiana oppure che si fosse fatto «trasferire» l'ammontare della vincita a mezzo banca. Dott. Edoardo Germani.

## ORE DELLA CITTA'

Attività di Minerva

Domani con inizio alle 17.45, nella sala Silvio Benzo della Biblioteca Civica, Alessandro Pellicani parlerà per la società di Minerva su «Jorge Luis Borges o Babel: la parabola che fine di raccontare qualcosa».

El Alamein

Una messa di suffragio per tutti i Caduti in terra d'Africa sarà celebrata stasera nel 40.º anniversario della battaglia di El Alamein, in un'occasione che sarà anche la vigilia del rosario, a cura delle associazioni Paracadutisti, carristi e reduci d'Africa.

Aiuto alla vita

Nell'ambito del Corso di formazione per operatori volontari, organizzato dal Centro di aiuto alla vita, oggi alle 18.30, nella sala di via dell'Istria 59, parlerà il pediatra professor Sergio Nordio, che si soffermerà sul tema: «La figura del padre». Il corso continuerà fino al 3 dicembre con lo scopo di fornire collaboratori volontari, e sensibilizzare l'opinione pubblica sui problemi della maternità. Per informazioni, rivolgersi alla sede del Cav (via dell'Istria 59), oppure telefonare al 741440.

Al ristorante cinese

Nam Joo Park espone pittura cinese su carta riso e seta. Tel. 411055.

Nozze d'oro

Antonio Rossit e Ines Tomada, traquardi d'oro. Si sposano il 22 ottobre 1982 a Campodolmo. Le loro nozze vengono oggi riproposte nel santuario di Muris. Auguri caldissimi dalla figlia, dal genero, dalla nipote e da tutto il parentado.

Maestri del lavoro

I maestri del lavoro hanno in programma per venerdì 29 una giornata di interesse socio-culturale, con visita a un'industria del Nord, e se, sotto alle fedi del lavoro e collazione a Mozzanese. Si prega di prenotarsi quanto prima telefonando al 772028.

Nastro Azzurro

Al XIX congresso nazionale dell'ISTITUTO del Nastro Azzurro che si è tenuto a Torino, il presidente della federazione di Trieste, Tullio Delise, è stato eletto consigliere nazionale per il triennio 1982-85.

Castello d'oro

A Ferrara, nel Castello estense, è stato conferito alla poetessa concittadina Lucy Saja il riconoscimento culturale «Castello d'oro 1982» per il poemetto «Una piccola storia qualunque».

Serra Club

La prima riunione conviviale del nuovo anno sociale dei serrani triestini è fissata per questa sera alle 20.30 nella consueta sede. La riunione, aperta ai familiari dei soci, avrà carattere organizzativo.

Ritorno di suffragio

Ritorno di suffragio alla scomparsa della signora Maria Gabriella Locatelli, quanti triestini, capodistriani, pineroli, salvorini e istriani in genere ricordano la sua forte e dolce personalità potranno partecipare alla messa che sarà celebrata domani, 22 ottobre alle 18.30 nella chiesa di Santa Rita in via Locchi.

Club cinematografico

Questa sera, con inizio alle 20.30, il club cinematografico triestino presenterà ai soci e simpatizzanti il film «Nemesi» del regista Salvatore Agresta recentemente premiato alla rassegna nazionale del cinema non professionale organizzata dalla Federazione italiana dei cineclub.

Torneo rinato

L'Associazione sportiva culturale Montebelluna di Albi (Francia) ha deciso che si sono adottati a contribuire alla riuscita del I torneo di calcio «Legg Italiana per i diritti del Uomo». La rassegna è in programma a Trieste, il Comune di Trieste, l'Iscia, la Casa di Risparmio di Trieste, il Lloyd Adriatico, l'Associazione italiana cultura e sport, il Crea Aegae, la Concessionaria Savva (Alfa Romeo), e Zagaria (Renault), il gruppo marciatori Trieste, il negozio Lady Plast, e il Buffet Mario Vatta. Un particolare grazie agli arbitri che con la loro competenza hanno reso possibile che le tenzoni fossero sempre incante.

Sci Cai

Lo Sci Cai XXX Ottobre darà prossimamente l'avvio alle lezioni di ginnastica prealpina, in palestra, per bambini e adulti. Informazioni e iscrizioni nella sede di via Silvio Pellico 1 (tel. 88796).

Crs Julia

Il Crs Julia promuove corsi di educazione musicale e canto per bambini delle scuole elementari. Gli interessati si rivolgano alla sede del corso, in via Coronini 13, dalle 19 alle 20 o telefonino al 732664.

Morbido inverno

Così c'è di meglio del morbido caldo abbraccio di una pelliccia, quando la temperatura scende e la bora si fa sentire con prepotenza? Pellicceria Beltrame: non solo per l'eleganza della linea e la classe dei modelli, ma anche per la qualità delle pelli, sempre perfette, e l'attenta lavorazione. E poi, naturalmente, per il prezzo. Da Beltrame, con sicurezza.

Reggiano lire 780

Il reggiano da grattugia a lire 780 è in vendita alle fornagere Lombardie via Carducci 38.

## Mostre d'arte

Piero Frausin

Domani alle 18, nella galleria Rettori Tribbio 2, si inaugurerà una mostra di Piero Frausin.

L'artista ha al suo attivo diverse personali ed ha partecipato alle più significative collettive regionali.

Dopo una lunga esperienza paesaggistica e un attento studio della figura, da alcuni anni, Frausin segue una tematica esistenziale più vicina al proprio impegno sociale.

La mostra rimarrà aperta sino al 5 novembre dalle 10.30 alle 12.30 e dalle 17.30 alle 19.30 dei giorni feriali, lunedì escluso (festivi 11-13).

Palazzo Vivante

Largo Papa Giovanni XXIII, 7. ALESSANDRO MLACH. Fotosculturale.

Oggi inaugurazione ore 18.

Circolo della Stampa

Esposse. FURIO BOMBEN.

## SEGNALAZIONI

### Freddo e fango a scuola

I sottoscritti genitori di alcuni frequentanti la scuola elementare Suvich, sede di via Cantù, si rivolgono attraverso queste rubriche a chi di competenza (Comune? Provincia?) per segnalare la situazione di grave disagio che si trovano ad affrontare i loro figli per entrare nell'edificio scolastico: fra la sede stradale e l'ingresso vi sono circa 50 metri di pioviglia che, ogni anno, con la pioggia si trasforma in acquitrino, con grave pericolo per tutti.

Superato in qualche modo il pantano, i bambini entrano in un edificio tutt'ora privo di

### Piccolo albo

Nel paragrafo di Rupinpiccolo è stato smarrito un cane da caccia shabier con collare. Chi ne avesse notizia fotografare e un documento sono stati smarriti il 10 ottobre in piazza Goldoni. Il rinvenitore è pregato di farli pervenire alla famiglia Benedetti, in via Lorenzetti 52.

E' pregato di telefonare al 775150 o al 758953 chi avesse raccolto una gattina tigrata smarrita in via Battara o in via Orlandini.

## Gli anziani dimenticati di Sistiana

Egredo direttore, in riferimento ai vari articoli apparsi sul «Piccolo» riguardanti la casa di riposo F.lli Stuparich di Sistiana, le infermiere della medesima intendono far conoscere il loro punto di vista alla cittadinanza sempre tramite il suo giornale.

La situazione di precarietà esistente alla casa di riposo, è stata da parte nostra ampiamente documentata al Comune di Duino-Aurisina e per conoscenza alle organizzazioni sindacali Cgil - Cisl - Uil e all'assessorato regionale all'Assistenza, alcuni mesi or sono, con una circostanziata lettera nella quale venivano elencate sia le carenze, che le proposte, al fine di migliorare il servizio nei confronti degli ospiti.

Nonostante l'invio delle nostre osservazioni e i vari solleciti, il Comune di Duino-Aurisina non è stato capace di ristrutturare in modo funzionale e razionale i servizi all'interno della casa. Ha solo utilizzato in parte i nostri suggerimenti, con l'in-

risaldamento. La temperatura interna in questi giorni si aggira sui 14 gradi il che, per dei bimbi che debbono svolgere un'attività che prevede anche momenti di relativa immobilità e l'uso della palestra, è veramente troppo poco. All'inizio dell'anno scolastico sono stati fatti dei lavori di ristrutturazione dell'impianto di riscaldamento ma a tutt'oggi tale impianto è incompleto e non funziona, malgrado l'insistente interessamento della Direzione didattica.

Saremmo grati se, evitando richiami a competenze burocratiche e giustificazioni amministrative che indubbiamente si possono sempre accambrare, qualcuno di buona volontà facesse uno sforzo per dare ai nostri bambini la possibilità di entrare a scuola senza dover ricorrere ad assi di legno (pericolose per la loro incolumità) e assicurasse quel minimo di riscaldamento che permetta loro di seguire le lezioni senza intorpidirsi. Sicuri che chi di competenza farà su l'antico adagio «non parole ma fatti» sin d'ora ringraziamo. Seguono dieci firme.

tento di responsabilizzare, tramite vari comunicazioni stampa, altre strutture pubbliche sulle disfunzioni esistenti nella casa.

Tanto per dovere di precisione, si rende noto che non corrisponde al vero quanto dichiarato dal Comune in merito allo stato di «choc» di un'infermiera durante il suo servizio notturno (il «Piccolo» dell'8 c.m.): infine, è da precisare, che di fatto, dalle ore 15 sino al mattino del giorno successivo, la casa di riposo mantiene la presenza di una sola infermiera.

In sintesi si ritiene che i responsabili del Comune di Duino-Aurisina, che si siano interessati sufficientemente al servizio sociale della Casa di riposo, creando conseguentemente, un depauperamento delle prestazioni nei confronti dei degenti.

Per quanto concerne il raddoppio del personale predisposto a suo tempo dall'ente gestore, si ritiene che tale piano non venga presentato le reali esigenze della struttura, spe-

## Dissenso degli autonomi sugli asili

In riferimento alla lettera apparsa sul «Segnalazioni» il 16 ottobre, a firma dell'assessore Luigi Angelone, il sindacato autonomo dei dipendenti comunali sottolinea quanto segue. «Se la delibera 612 è stata adottata dopo laboriose trattative con i sindacati, certamente l'assessore alla P. I. non è al corrente che i sindacati autonomi non hanno mai preso parte a queste «scambi di vedute» ed è perciò logico che al momento dell'attuazione di tale delibera tali sindacati dissentano da quei contenuti».

Meraviglia pertanto la sicurezza con la quale l'assessore alla P. I. afferma che, non essendo stato egli, in quel tempo, in carica. Vorrei render noto che le maestrie di scuola materna pur essendo dipendenti comunali, svolgono un'attività atipica ben riconosciuta in altri Comuni italiani, perciò la «miglioria» che egli asserisce di voler porre nell'ambito della categoria non è che un aumento di numero di ore lavorative senza differenza di retribuzione.

Se invece vogliamo parlare dell'esigenza di parlare della materna a tempo lungo, qui ci troviamo d'accordo. La documentazione presentata dagli uffici competenti dimostra che il reale bisogno dell'utenza non è così elevato da giustificare l'apertura anticipata di tutte le scuole materne, con la conseguenza che la necessità di aumentare le spese di gestione (energia elett., riscaldamento, personale ausiliario).

Per accontentare tutti, l'assessore Angelone dovrebbe mantenere la promessa fatta, quella cioè di aprire un certo numero di scuole atte ad accogliere tutti i bambini con esigenze di orario prolungato, dove tutto il personale comincia alla stessa ora (così il bambino trova subito la sua maestra), dove si possa creare l'ambiente appropriato alle esigenze materiali e psicologiche dei bambini che li vi devono permanere.

Questo permetterebbe alle altre scuole di mantenere l'orario e le attività consuete senza danneggiare la qualità del rapporto educativo che caratterizza tutte le finalità della scuola stessa. Pertanto le accuse mosse ai sindacati autonomi dell'assessore della Pubblica Istruzione, non sono altro che un pretesto per mascherare la sua inesperienza di amministratore.

«Il poeta e la scienza»

Sento il dovere di ringraziarvi per l'articolo «Il poeta e la scienza» saputo, innanzitutto, inutile dire che mi è parso molto interessante e che è perfettamente in linea con le mie idee di sempre su certo determinismo scientifico (non tanto) e la natura. In particolare mi sono piaciuti gli interventi dei tre principali commentatori, del quali condivido le

conclusioni. Segue cinque firme.

### Incontri culturali

Testi «dimenticati» all'Università

Oggi alle 17 avrà luogo una conferenza del prof. Gennaro Barbacini, docente di Letteratura italiana nella facoltà di lettere e filosofia dell'università statale di Milano, sul tema: due testi dimenticati: «La pucelle d'Orléans» di Voltaire e «La tragedia del Monti». La conferenza, organizzata dall'Istituto di filologia moderna della facoltà di lettere e filosofia, si terrà nell'aula del pianterreno di via dell'Università 1.

Più Cardin  
boutique uomo beltrame

Beltrame

TRIESTE, CORSO ITALIA 25

## la sicurezza ha un nome

OFFICINA «E. MICHELI» S.N.C.

VIA GRIMANI 42 - TELEFONO 744845  
serramenti corazzati e antisasso su misura

## TOURING CLUB ITALIANO

Sono arrivati i pacchi 1983. ASSOCIATEVI SUBITO: potrete vincere un viaggio nei PARCHI CANADESI e ITALIANI



UFFICIO CENTRALE VIAGGI - Corr. CIT  
Piazza Unità d'Italia 6 - Telefono 62621 - TRIESTE

## voglia di rinnovarsi

VESTI LE NOVITÀ DELL'AUTUNNO 1982

Voglia di rinnovarsi con i nuovi bellissimi capi d'autunno: per lei le bluse, le gonne, le pantaloni di Lei e Penny Black. Per lui le maglie, i giubbetti, i calzoncini di Playboy e di Ellesse Sportware.

## il calmiera

TRIESTE, PONTE DELLA FABRA 2 (PIAZZA ZADONI, ANGOLO VIA CARDUCCI)

# MOBIL MARKET

TRIESTE, VIA LIMITANA 4/a, TEL. 76.41.26

## E' iniziata

### DAL 15 OTTOBRE

una vendita promozionale con grandi risparmi

## UN VERO E PROPRIO FESTIVAL del MOBILE

SOGGIORNI 980.000		DIVANI SINGOLI 255.000	
CAMERE LUSO 1.600.000		CAMERETTE RAGAZZI da tutti i prezzi	
TAVOLI SOGGIORNI 150.000	ARMADI GUARDAROBA 360.000	SALOTTI 513.000	POLTRONA LETTO 300.000
CAMERE LETTO EC. 1.000.000	SOGGIORNI BASSI 860.000		

CONSEGNE GRATIS • PAGAMENTI RATEALI • IVA COMPRESA

(Com. eff. lire al 30/11)



# Panda l'auto in libertà



**Nuove Panda  
30 e 45**



**Nuova Panda  
45 Super**

## Fiat presenta le Panda "seconda generazione"

Panda è nata come "auto in libertà": libertà di andare dove e come si vuole, senza problemi di spazio, di manutenzione, di consumo: Panda li ha risolti tutti. Per questo è diventata uno dei maggiori successi dell'automobilismo europeo (600.000 unità in poco più di due anni). Se è vero che è la qualità a fare il successo, è vero anche che è il successo a perfezionare la qualità. Infatti le nuove Panda appartengono già alla "seconda generazione": sono più silenziose, più comode, più rifinite.

## Le nuove Panda 30 e 45

**Più silenziose.** È stato migliorato l'isolamento tra vano motore ed abitacolo. L'imperiale è ora rivestito da un pannello termo-isolante e fono-assorbente realizzato in un sol pezzo preformato.

**Più comode.** È stato perfezionato il sistema di sospensioni con nuove balestre posteriori monolama e nuova taratura degli ammortizzatori: il comportamento è molto più morbido e silenzioso.

**Più rifinite.** Nuovi i rivestimenti dei sedili, della plancia, delle pannellere laterali.

## La nuova Panda 45 Super

È la "Pandissima" che viene ad arricchire la gamma Panda. Ha tutti i perfezionamenti delle nuove Panda 30 e 45. In più ha un nuovissimo allestimento Super.

"Pandissima" a prima vista: è caratterizzata da un nuovo frontale con al centro 5 barrette cromate inclinate che si ispirano al classico marchio Fiat. Il colore della carrozzeria abbraccia l'intera fiancata, compresa la zona tra i passaruota: la vettura risulta ancora più grande. "Pandissima" dentro: tutto l'interno è stato riprogettato per dare una dimensione "Super" al confort e al piacere di guida.

## Il nuovo motore "900"

Il motore di 900 cc. che equipaggia la nuova Panda 45 e Panda 45 Super, è stato ulteriormente perfezionato per ottimizzare rendimento e consumi.

Di funzionamento più elastico, vivace e silenzioso, consente un risparmio di carburante di oltre il 10% rispetto alla precedente Panda 45 e di quasi il 14% nella Panda 45 Super con cambio a 5 marce (optional). Anche il cambio della nuova Panda 45 e Panda 45 Super è stato perfezionato: ora il comando è trasmesso attraverso due leve snodate che rendono più rapido e preciso il passaggio da un rapporto all'altro.

**FIAT**

Acquistando una Fiat avete anche l'iscrizione all'ACI per un anno compresa nel prezzo. Presso tutta l'Organizzazione di vendita Fiat.



## CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

PRESENTATO IL CARTELLONE DEL TEATRO MILANESE

## Un immaneabile Verdi aprirà la Scala '82-'83

Dirigerà Muti, regista Ronconi, protagonisti Domingo e la Freni

MILANO — Il «di tutto un po'» o «l'eclettismo», per usare un termine del direttore artistico Francesco Siciliani, caratterizza il cartellone della Scala per la stagione 1982-83, presentato ufficialmente ieri a Milano nel corso dell'annuale conferenza stampa, come un solito animato da numerose polemiche.

Accanto all'«Ernani» di Verdi che, come era già noto, inaugurerà la stagione, il sette dicembre, e che si avvarrà della bacchetta di Riccardo Muti oltre che della regia di Luca Ronconi, le scene di Ezio Frigerio e le voci di Placido Domingo, Mirella Freni, Nicolai Ghiaurov e Renato Bruson, la Scala presenterà nel teatro del Piamonte altri sei spettacoli d'opera nuovi: «Andrea Chenier» di Umberto Giordano (23 dicembre); un «Trittico Puccini» (11 febbraio), comprendente «Il barbiere di Siviglia», «Gianni Schicchi» e «Suor Angelica»; «Anacreon» di Luigi Cherubini (1 marzo); «Lucia di Lammermoor» di Gaetano Donizetti (15 marzo); un «Trittico Schöenberg» (10 maggio) comprendente «Pierrot Lunaire», «Die Gluckliche» e «Erwartung»; «Cosi fan tutte» di Mozart (28 maggio). Verranno riprese da passate stagioni «Lohengrin» di Wagner (14 aprile), «Il barbiere di Siviglia» di Rossini.

Per assistere alle opere e agli spettacoli di balletto quest'anno il pubblico dovrà spendere il 20 per cento in più rispetto all'anno scorso. Tale è infatti il previsto aumento dei biglietti e degli abbonamenti.

Il cartellone è stato illustrato dal maestro Siciliani, dopo che il vicepresidente dell'ente Scalligero Gianfranco Freni, il sovrintendente Carlo Maria Badini avevano aperto su altri temi la conferenza stampa. Maris ha soprattutto polemizzato con il rappresentante di un quotidiano, «reo» di aver pubblicato il cartellone con anticipo; Badini ha ripetuto in pratica lo stesso discorso dell'anno scorso e di due anni fa: lo stato è cattivo pagatore. «Devo ancora pagare — ha detto — 10 miliardi dei 26 della stagione 81-82. Inoltre siamo creditori di altri 15 miliardi, che rappresentano gli interessi passivi che — sempre per ritardi nei pagamenti dello Stato — siamo stati costretti a pagare alle banche negli anni da '76 all'81. In totale quindi siamo creditori per 25 miliardi, una cifra quasi uguale all'intero finanziamento dell'82, se riusciremo ad averli entro la fine dell'anno dovremo deviarli immediatamente nelle casse di quelle banche che a tassi del 26-27 per cento hanno consentito all'ente di vivere».

Dopo aver sottolineato più volte l'assoluta indifferenza del potere politico verso le attività culturali, è auspicato che venga varato con sollecitudine dal consiglio dei ministri il disegno di legge che prevede l'aumento del 13 per cento del finanziamento dello Stato per le attività musicali. Badini ha annunciato che prima del 7 dicembre presenterà in consiglio comunale una «ipotesi di lavoro» riguardante gli indirizzi e le prospettive della Scala nei prossimi quattro anni.

Siciliani ha illustrato analiticamente il cartellone, mettendo in rilievo che le «grandi voci» sono quest'anno tutte presenti alla Scala con relativi sostituti, «per evitare — ha detto — ciò che è accaduto l'anno scorso con la Caballé nell'«Anna Bolena». Se Domingo sarà interpretare di «Ernani», José Carreras sarà presente in «Andrea Chenier» (direttore Chailly, regia di Puggelli) e Pavarotti in «Lucia di Lammermoor» (direttore Peter Maag, regia di Pier Luigi Pizzi).

Nel «Trittico Puccini» sarà direttore Gianandrea Gavazzeni e regista Silvano Bussoi.

Il «Trittico Schöenberg» sarà diretto da Zoltan Pesko, Elisabeth Connel interpreterà «Cosi fan tutte» (direttore Muti, regista Savary), che è stata per Siciliani «una scelta personale — ha detto — perché non siamo in molti, oggi, i cultori di Cherubini». Cecilia Gasdia, che in gennaio ben impressionò sostituendo la Caballé, figura in un paio di allestimenti.

Al teatro lirico il 14 dicembre «Addio Garibaldi» di Girolamo Arrigo, prima rappresentazione italiana, il 5 maggio la riedizione del «Barbiere di Siviglia» (direttore Roberto Abbado, regia di Ponnelle, con Samuel Ramey).

L'infelice scelta del Teatro Lirico per l'opera rossiniana è stata giustificata da Badini con l'indisponibilità materiale della Scala in un momento in cui si accavallano prove e rappresentazioni di altri spettacoli.

Al Lirico verrà anche rappresentato «Macbeth» di Carmelo Bene su musiche di Gio-

seppi Verdi, dal 4 al 23 gennaio. Alla «Piccola Scala» Arturo Toscanini: «Lohengrin» (16 gennaio), melodramma in un atto di Salvatore Sciarrino, che ha lo stesso titolo del capolavoro di Wagner che inaugurerà la stagione passata e che verrà riproposto alla Scala il 14 aprile, «unico omaggio» è stato obiettato ai Siciliani — al musicista tedesco di cui ricorre nell'83 il centenario della morte».

Sempre alla Piccola Scala «Les Pelerins de la mequie» (16 febbraio), prima rappresentazione italiana dell'opera di Gluck, «La pietra del paragone» di Rossini (11 marzo), ripresa della stagione scorsa, «Il convitato di pietra» (17 maggio), opera di Dargomizskij su testo di Pushkin.

Per il «Teatro Danza» al Teatro Nuovo la «Lindsay

Kemp Company» presenterà il 15 febbraio «Nijinski» (ma il titolo è provvisorio), e «Faccade», prima rappresentazione assoluta.

La stagione di balletto vede il 22 gennaio «Lieb und Leid», su musiche di Mahler e di Ligeti, prima rappresentazione assoluta, con la coreografia di Rissotto e l'interpretazione della Savignano e di Rissotto stesso; «La bella addormentata», con Carla Fracci (27 marzo) e, dopo un recital di danza della Savignano (12 aprile), sarà la volta di «Dionysos», prima rappresentazione assoluta di una coreografia di XX secolo; Luciana Savignano sarà interprete infine di «Cristallo di rocca» (10 giugno), prima esecuzione assoluta con la coreografia di Van Eck, musiche di Busotti.

Milano — È arrivata a Milano Liza Minelli, prima tappa di una tournée che la vedrà protagonista in Italia. Nella foto: Liza al suo arrivo all'aeroporto di Linate

## Liza tra noi



Milano — È arrivata a Milano Liza Minelli, prima tappa di una tournée che la vedrà protagonista in Italia. Nella foto: Liza al suo arrivo all'aeroporto di Linate

DALL'«Avaro» A «TESTA O CROCE»

## Paolo Stoppa diviso fra teatro e cinema

ROMA — Paolo Stoppa tornerà in palcoscenico il 31 ottobre prossimo, interpretando lo spettacolo presentato già l'anno scorso, «L'avar» di Molière.

— Come mai questa riproposta?

«Il gran successo che questo allestimento ha avuto la scorsa stagione mi ha spinto a riprenderlo anche per tutta la prossima, non solo portandolo in nuove piazze, ma anche nuovamente a Roma, Bologna e Milano, dove molti spettatori non hanno potuto vederlo».

Paolo Stoppa ha ritirato a Sorrento il «nastro d'argento» come miglior attore non protagonista nel film «Il marchese del Grillo», per il quale aveva già ricevuto anche la «Grolla d'oro» a Saint-Vincent. Quest'anno ha preso parte anche ad altri due film, «Domani si balla» e «Amici miei n. 2».

— Non solo in teatro, ma

anche nel cinema ha interpretato personaggi comici, si tratta di una predilezione?

«Non mi interessa: i personaggi comici o meno; ho una predilezione solo per personaggi che abbiano un loro vero significato. Dopo tanti anni di lavoro, questo è quello che mi interessa».

— Nessuna novità teatrale; e per quel che riguarda il cinema?

«Sto girando in questi giorni il 199.0 film della mia carriera: «Testa o croce» con Nino Manfredi e la regia di Nanny Leoni. Anche questa è una parte divertente».

— Come ha accolto i due premi per il «Marchese del Grillo»?

«I premi, quando sono seri come questi, portano fortuna, non per quel che riguarda il successo. Vincere due premi come miglior attore dell'anno per una parte di fianco è una fortuna importante e un fatto significativo».

LA BELLI IN UN FILM DI CAPITANI

## Ritorna Agostina



ROMA — Dopo alcuni anni di assenza dalla scena cinematografica nazionale, Agostina Belli torna al cinema italiano con una commedia diretta da Giorgio Capitani. L'attrice, incontrandosi a Roma con i giornalisti, ha detto

che è sua intenzione riprendere a pieno ritmo l'attività cinematografica, limitata negli ultimi tempi a poche pellicole di carattere internazionale.

In questo nuovo film, che si intitola «Vai avanti tu che mi vien da ridere», ed uscirà tra un mese, è accanto a Lino Banfi, il comico pugliese interprete di numerosi film «didattici» (studentesse e maestre) e «militari», recentemente approdato ad una notevole popolarità.

Giorgio Capitani, autore di molte commedie sofisticate e brillanti, si è avvalso anche questa volta dei suoi abituali sceneggiatori Laura Toscano e Sergio Nasca, che con «Il grosso collo» ha ricercato del grosso collo che gli restituiscia la stima dei superiori.

UNO SCENEGGIATO DA RADIO TRIESTE

## Ma c'è anche Rossini

In onda da domani con la regia di Ugo Amodeo

Mentre la Rete 2 della Tv ci sta regalando gli attempati appuntamenti con il kolossal «Verdi» di Renato Castellani, con minor clamore ma con altrettanta impegno la proposta ora la regia di Ugo Amodeo e le celebri musiche italiane, Gioacchino Rossini, «Cigno di Pesaro, cigno di Lupo» (espressione con cui Rossini stesso si autodefiniva essendo di madre marchigiana e di padre emiliano) è appunto il titolo dello sceneggiato radiofonico di Giuseppe Lazzeri che il regista Ugo Amodeo ha realizzato presso la sede di Trieste della Rai e che si snoderà in tredici puntate a partire dal 23 ottobre. Il lavoro fa parte di un ciclo dedicato a compositori illustri, trasmesso ogni sabato, alle ore 15, da Radio 2.

Una breve chiacchierata «illuminante» con il regista Amodeo, che ci accoglie negli studi della Rai dove è impegnato nella fase di montaggio, ci permette di mettere a fuoco la fisionomia di questo originale radiofonico. «Non è una delle solite biografie di musicisti che abbiamo incontrato nell'arco degli ultimi tre anni — spiega — dove si parte dalla nascita del personaggio per finire con la sua morte. In questo caso l'autore ha immaginato il processo in cui si imputa Rossini di non aver mai smentito le voci contrastanti relative ad alcuni episodi della sua vita raccontati dai suoi biografi, e quindi di non aver lasciato ai posteri nessuna verità certa. Il tema

potrebbe essere pirandelliano, invece qui è trattato con sorridente ironia».

Da questo ritratto Rossini emerge come una persona di grande saggezza, che ha goduto la sua vita ed ha avuto due mogli: Isabella Colbran, una grande cantante del periodo napoletano, ed Olimpia Pelissier, rivelatasi una donna molto seria e di grande aiuto per lui, «nonostante le sue origini da Madame Bovary». Attraverso le sue opere presentate in ordine strettamente cronologico, ed i problemi artistici che il compositore doveva risolvere di momento in momento, traspare continuamente un quadro molto chiaro anche dell'attività teatrale dell'epoca. Man mano vediamo — continua Amodeo — come da un modo assai superficiale che lasciava molto spazio agli interpreti, i quali infortunatamente la musica dell'autore al punto di renderla quasi irrimediabile, si giungono ad una svolta importante del modo di interpretare il melodramma. Rossini, infatti, ancora giovanissimo, impose l'obbligo di seguire la linea

■ **MUSICAL** — Si intollererà «Give My Regards To Broad Street», il musical che Paul McCartney si accinge a interpretare sotto la regia di Peter Webb. Stando al suo agente newyorchese, il primo «clack» avverrà a Londra il mese venturo. Oltre al copione, l'ex Beatle firmerà anche la colonna sonora del film «Give My Regards To Broad Street».

melodica indicata dall'autore».

La figura di Rossini è stata affidata all'attore Stefano Variale, scelto perché «a parte la sua voce bella e calda, è emiliano e perciò si stacca dagli altri personaggi, che parlano l'italiano puro». Tra gli altri interpreti: Marisa Bartoli, Gianpiero Biasoni, Orazio Bobbio, Lidia Braico, Luca Dal Fabbro, Eduardo Florio, Fulvia Gasser, Marino Masé, Piero Padovan, Anella Reggio, Franco Zucca.

M. C. V.

PROGRAMMA NUTRITO E VARIO PER LA STAGIONE '82-'83

## Tutti i film della «Cappella»

Ingenui e perversi, americani e italiani, rari e famosi, caldi e gustosi

Gli annunci erano apparsi, già da parecchi giorni tra i «tamburini» degli altri cinema, un po' munitizzati se non fosse per l'insolito testo che, invece di annunciare titolo, regia ed interpreti di un film, prometteva niente di meno che: film ingenui e perversi, rock e blu, americani ed esteri, antichi e nuovi, rari e famosi, caldi e gustosi, meravigliosi.

Questa quindicesima stagione della Cappella Underground si apre con una manifestazione «fuori program-

ma»: dal 23 al 25 ottobre verranno presentati infatti alcuni film di Andrej Wajda — «Ingenui Perversi» (1960); «Amore a vent'anni» (1962); «La classe morta» (1980) e «Ceneri sulla grande armata» (1964) che, insieme a quelli presentati nei giorni immediatamente successivi al Cinema Ariston, fanno parte della «selezione cinema» dell'incontro con Andrej Wajda organizzato dal Comune di Trieste, Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia, Cinema Ariston e Cappella Underground in occasione della presenza a Trieste del regista polacco durante la messa in scena dello spettacolo «L'affare Danton» di cui cura la direzione e la messa in scena.

Nella settimana successiva, invece, si «parte» con le consuete modalità: 10 film in abbonamento, proiezioni da giovedì a domenica, programmi «tematici».

Titolo inaugurale è «Out of the Blue» (1980) anteprima del più recente film di Dennis Hopper, un ostacolo ritorno alla macchina da presa per

revelare, ancora, un'America impossibile tanto quella impietosamente demitizzata da «Easy Rider».

Ancora novità recentissime, mai presentate a Trieste per il primo fine settimana di novembre: «Mammolina Cara» impetuosa biografia di una tra le più grandi dive, Joan Crawford, interpretata da Faye Dunaway sotto la direzione di Frank Perry.

Due riproposte di diverso sapore sono «Falso Movimento» (1975) il film goethiano di Wim Wenders (è stato tratto, con la sceneggiatura di Peter Handke, dal Wilhelm Meisters) e la versione integrale di «La grande illusione» (1937) il grande, epico sforzo antimitarista di Jean Renoir, con interpretazioni, citate in ogni storia del cinema, di Jean Gabin ed Erich von Stroheim.

Ultimo appuntamento di novembre è con un altro film in anteprima: «Il volto dei potenti» (1982) un Alan Parker, la «denunciatura» ben seguito da Jane Fonda e Kris Kristofferson.

Il programma che, come ogni anno continuerà fino a giugno, prevede molte altre novità: «Un dolce viaggio» di Michel Deville (Francia '81) la riscoperta del passato e di un affetto nell'incontro di due amiche (Geraldine Chaplin e Dominique Sanda); due film inediti spagnoli «Lo spirito dell'alveare» di Victor Eric, dove si racconta del pacifico incontro tra «Frankenstein» e una bambina che ama il cinema horror; «Elisa vida mia» è invece firmato da Carlos Saura ed interpretato da Geraldine Chaplin e Fernando Rey. Dall'Italia arriva «Al riparo da sguardi indiscreti» film realizzato artigianalmente dal torinese Corrado Franco, annunciato come un nuovo Moretti.

Ci sono poi le Proposte e i Revivals: «La donna del tenente francese» (1921) di René Clair, cinema d'oggi con ech di «Cine tempestose», interpretato dall'affascinante ed elegante Meryl Streep. Dal dramma romantico alla commedia: «Simon» esordio registico di Marshall Brickman, sceneggiatore di Woody Allen e «Il boxeur e la ballerina» commovente omaggio con divertimento assicurato al cinema di una volta; la firma è niente di meno che quella di Stanley Donen.

Tra i revivals non ci sono che nomi altisonanti: Orson Welles (nel «Terzo Uomo» di Carol Reed); Disney, con i suoi primi, rarissimi cartoons presentati per Natale; Max Reinhardt e il suo «Sogno di una notte di mezza estate» realizzato a Hollywood nel '35.

Infine, una sezione tutta tedesca con due Fassbinder: «Effi Briest» (1974) tratto dal romanzo di Fontane, e «Le lacrime amare di Petra von Kant» (1973) entrambi interpretati da Hanna Schygulla; «Il coltello nella testa» (1978) di Reinhard Hauff.

Già si annunciano, comunque, prelibati «specials»: una «wendersiana» — film inediti del vincitore del Leone d'oro a Venezia; Rockappella — film a luce rock —, gli hits degli anni '70 in edizione originale; il cinema tedesco prima del «nuovo cinema tedesco» — personal di Pupi Avati e di Eric Rohmer; la lirica sul schermo e il cinema sul video, i suoi non hanno che da chiedere.

Stella Rasmann

■ **FILM PIRATA** — «Film pirata» s'intitola il film di prossima uscita che segna il ritorno sullo schermo di Christopher Atkins, il giovane attore affermato in «Laguna blu». Diretto da Ken Annakin, «Il film pirata» è una parodia del film di bucanieri.

IL CORSO DI DIREZIONE CORALE A MONFALCONE

## Quella mano che fa cantare

MONFALCONE — Entro l'antica cornice del Palazzo Veneto al punto di renderla quasi irrimediabile, si giungono ad una svolta importante del modo di interpretare il melodramma. Rossini, infatti, ancora giovanissimo, impose l'obbligo di seguire la linea

fonico Internazionale di Gran prestigio come il C.A. Seghizzi.

L'interesse per le lezioni è vivissimo, unito alla curiosità per un'esperienza stimolante, volta soprattutto alla pratica direttoriale, cioè alla giusta tecnica del movimento, per poi passare all'interpretazione di musiche scelte nel campo della polifonia classica e moderna: è da tener presente che tra questi maestri, per lo più giovani, che alla guida di un complesso corale, solo pochissimi hanno avuto l'opportunità di seguire un corso di direzione (la sede più vicina finora era Milano).

Il maestro fa dirigere perso-

nalmente ciascun allievo, inducendolo a ripetere molte volte i movimenti fondamentali, poiché «è la corretta tecnica della mano che fa cantare un coro»; oltre che insegnare con chiarezza ed estrema cortesia, esprimendosi in buon italiano e con l'aiuto di una garbata segretaria, Vidas è anche uomo di spirito che sa alternare la teoria con battute umoristiche.

Alla nostra domanda, un po' scontenta: «Qual è la qualità più importante per essere un buon direttore di coro?» — così risponde: «Non una matre: innanzi tutto deve essere un musicista dotato, poi deve conoscere la teoria musicale

ed il folto pubblico di estimatori e di curiosi accorsi nella Sala maggiore del Circolo della cultura e delle arti ha inteso premiare con i fitti applausi soprattutto la vitalità e

l'attaccamento al «musicier» di ottima pasta artigiana.

Mario Simini ne guida le esecuzioni con gesto e perentorietà da «Konzertmeister», ed anche se non tutto è perfetto, il risultato è persuasivo. Come è suo costume, Simini come presentato anche un suo brano, uno «Scherzo» danzante dal linguaggio attuale, dalla ritmica stringata e nel quale lo strumento più sollecitato appariva il violoncello.

Degli altri, i colori tenui hanno indotto ad apprezzare soprattutto il Quartetto in la maggiore di Beethoven ed il conclusivo in mi bemolle maggiore di Schubert.

C. G.

## Gli appuntamenti

## Le canzoni triestine in doppia passerella

Questa sera, alle 21.30, alla taverna Dreher si terrà la consueta «passerella» con i motivi inediti del recente Festival della nuova canzone triestina. Questa prima serata prevede dieci motivi dei venti partecipanti con gli accompagnamenti e le strumentazioni del gruppo orchestrale Samba 4, mentre la realizzazione è di Fulvio Marion.

Programma di venerdì prossimo, 29 ottobre, il parte: El valzer de bon compiarino, cantautore Paolo Privitera, Trieste country, cantautore Rodolfo Bregin; El campanon de Trieste, di Roberto Repini (cantante Barbara Termini); una storia cussa, del cantautore Gabrio Cipollone, interpretato con il suo gruppo; Adio Trieste... adio, di Marcello Di Bin (cantante Riccardo Depol e gruppo); La mia coccia, cantautore Silvano Forza, interpretato col suo gruppo; El nostro bel Boschetto, di Nella Bison (cantante Nadia Zennaro); E mi te vedo cussi, cantautore Rocco Barbieri; Ma perché xe 'nda cussi, cantautore Franco Parenzan interpretato assieme a Piero Scheriani.

Per il fine divulgativo e culturale dell'annuale iniziativa l'ingresso è libero.

L'emblema, di Marsilio Ambrosi (Elisabetta Oliveri); El camineto, del cantautore Claudio Macchi, pure esecutore del suo gruppo; Cossa te vol de più, di Bruno Vizaccaro (Mara Sardi); Sognar col cuor, di Bruna Auber (Silvano Carminati); Voio morir cantando, cantautore Bruno Tramonti; La mia Muggia, cantautrice Matilde Grieco.

Programma di venerdì prossimo, 29 ottobre, il parte: El valzer de bon compiarino, cantautore Paolo Privitera, Trieste country, cantautore Rodolfo Bregin; El campanon de Trieste, di Roberto Repini (cantante Barbara Termini); una storia cussa, del cantautore Gabrio Cipollone, interpretato con il suo gruppo; Adio Trieste... adio, di Marcello Di Bin (cantante Riccardo Depol e gruppo); La mia coccia, cantautore Silvano Forza, interpretato col suo gruppo; El nostro bel Boschetto, di Nella Bison (cantante Nadia Zennaro); E mi te vedo cussi, cantautore Rocco Barbieri; Ma perché xe 'nda cussi, cantautore Franco Parenzan interpretato assieme a Piero Scheriani.

Per il fine divulgativo e culturale dell'annuale iniziativa l'ingresso è libero.

## Stasera seconda di «Semiramide»

Va in scena oggi al Teatro Verdi, con inizio alle ore 20, la seconda rappresentazione di «Semiramide» di Rossini (tratta da un'opera di G. C. P. e palchi, 12 per loggione e gallerie).

Realizzatori ed interpreti saranno gli stessi della prima.

INIZIA OGGI CON SONNY ROLLINS

## La lunga stagione di «Ancona Jazz»

(Ca. M.) Ad inaugurare la stagione 82/83 della rassegna «Ancona Jazz», organizzata anche quest'anno dall'amministrazione comunale della città marchigiana e dalla cooperativa «Spaziomusica», arriva questa sera in Italia il sassofonista Sonny Rollins. Si esibirà accompagnato dal suo quintetto, con inizio alle ore 21.30, al teatro Metropolitano di Ancona. Rollins è senza dubbio uno degli artisti che hanno contribuito a fare la storia della musica jazz negli ultimi trent'anni. Nella prima metà degli anni Cinquanta cominciò a farsi notare collaborando con Miles Davis, e poi con Thelonius Monk e Max Roach.

E' di quegli anni anche il primo lavoro discografico di esplicito impegno civile e politico («Freedom suite»), cui seguiranno poi le esperienze «free» degli anni Sessanta, in collaborazione con Ornette Coleman e John Coltrane. Negli ultimi anni, alternando atteggiamenti stravaganti a ritiri filosofici, Sonny Rollins è rimasto sempre una stella di prima grandezza nell'universo jazz.

Nella rassegna anconetana, dopo il concerto di stasera, seguiranno il 13 novembre l'esibizione del «Chicago Blues Legend», il 3 dicembre quella di «Mingus Dynasty» (in onore del contrabbassista scomparso Charlie Mingus), e il 21 gennaio una serata dedicata al jazz italiano, con il pianista Renato Sellani e il quartetto di Enrico Ravani.

A febbraio toccherà invece al quintetto di Woody Shaw, mentre la serata conclusiva della manifestazione si terrà nell'aprile 83, e vedrà come protagonista la grande «big band» di Lionel Hampton: venti elementi che accompa-

gneranno il noto vibrafonista jazz, al quale anche la Rai ha recentemente dedicato un programma televisivo.

## Morta la vedova di Darryl Zanuck

SANTA MONICA — Virginia Fox Zanuck, a suo tempo diva del cinema muto e poi vedova del produttore Darryl Zanuck, è morta a 75 anni di età per un'infezione polmonare e per un sopraggiunto enfisema.

Piuttosto piccola di statura, Virginia Fox fu la protagonista femminile di alcuni dei più famosi film interpretati da Buster Keaton.

AL CIRCOLO DELLA CULTURA E DELLE ARTI

## La simpatica fedeltà del Quartetto Simini

Inarrestabili motivazioni interne hanno spinto Mario Simini a coagulare attorno al suo violino tre musicisti ed a costituire con loro un nuovo Quartetto d'archi. Sono Ermanno Vogrin violino, Bruno Mansutti viola e Nereo Gasperini, più volte apprezzati e noti all'ambiente musicale cittadino. Il Quartetto, che prende il nome dal primo violino, meriterebbe tutte le lodi ed i riconoscimenti possibili commisurandone lo spirito giovanile di cui appare animato; ed il folto pubblico di estimatori e di curiosi accorsi nella Sala maggiore del Circolo della cultura e delle arti ha inteso premiare con i fitti applausi soprattutto la vitalità e

l'attaccamento al «musicier» di ottima pasta artigiana.

Mario Simini ne guida le esecuzioni con gesto e perentorietà da «Konzertmeister», ed anche se non tutto è perfetto, il risultato è persuasivo. Come è suo costume, Simini come presentato anche un suo brano, uno «Scherzo» danzante dal linguaggio attuale, dalla ritmica stringata e nel quale lo strumento più sollecitato appariva il violoncello.

Degli altri, i colori tenui hanno indotto ad apprezzare soprattutto il Quartetto in la maggiore di Beethoven ed il conclusivo in mi bemolle maggiore di Schubert.

C. G.

UNA STAGIONE RICCA DI UNDICI APPUNTAMENTI

## Pronta al via la gioventù Musicale

Da lunedì 25 a venerdì 29 ottobre per studenti, lavoratori, insegnanti ed appassionati di ogni età, si apriranno al Circolo della Stampa (g.c.) corso Italia 12, dalle ore 18 alle 19, le lezioni ed i ritmi delle tessere alla sezione di Trieste della Gioventù Musicale d'Italia.

L'associazione propone nell'ambito della sua 14.a stagione concertistica, 11 appuntamenti con giovani italiani e stranieri vincitori di importanti concorsi internazionali e nazionali.

Il concerto inaugurale del 24 novembre vedrà impegnato il Coro del Conservatorio Tardini, reduce da brillanti affermazioni in Spagna, Svizzera e Jugoslavia.

Seguiranno, il 2 dicembre un concerto di Csaba Oncay,

ungherese, (il premio ai concorsi internazionali «Casals e Casado»), in duo con la pianista Marta Gulja. Il violoncellista renderà omaggio a Zoltan Kodaly nel centenario della nascita, eseguendo fra l'altro la Sonata per violoncello solo op. 8 e la Danza di Galanta. Il 9 dicembre gli «Ocho Rios» in un concerto di musiche «Salsa», l'originale e tipica forma musicale delle Antille assai diffusa specialmente a Cuba e Portorico.

Il 15 dicembre il Quartetto d'Archi della Filarmonica di Stato di Timisoara (Romania) proporrà un programma dedicato a musiche di Mircea Hoinic (1910), Schubert, Beethoven e Scioctakovic.

L'attività della Gioventù Musicale riprenderà l'11 gennaio con il concerto del chit-

tarrista Katsumi Nagaoka, e alla fine di gennaio un incontro di notevole interesse: il violinista italiano Marco Fornaciari.

In febbraio si presenterà il violoncellista Antonio Viero, vincitore della XIV Rassegna nazionale «Città di Vittorio Veneto» violoncellisti studenti e i premi nella formazione di duo con la sorella Linda. Seguirà, il 22 febbraio, un recital del pianista cecoslovacco Jan Cap.

In marzo i soci della G.M.I. potranno ascoltare la pianista Annelin Miller (Usa) ed il Duo Gunhild Hoelscher - violino Gerrit Zitterbart - pianoforte, premiati al concorso Gui di Firenze.

In aprile, il «Trio Ars Classica» (Bulgaria), formato dalle soprano Ludmilla e Mariana

Bontheva e dalla pianista Teodora Nestorova, eseguirà un programma comprendente musiche di Brahms, Schumann e Kodaly.

Inoltre la sezione triestina della G.M.I. organizza anche quest'anno una gita sociale: la scelta è caduta su Firenze per uno spettacolo d'opera al Teatro Comunale; promuove cicli di lezioni-audizioni nelle scuole secondo la formula adottata per la prima volta in Italia dalla sezione di Trieste.

La tessera associativa L. 10.000 per giovani fino a 30 anni, insegnanti e genitori accompagnatori e L. 15.000 per gli altri, dà diritto all'ingresso a tutte le manifestazioni della Gioventù Musicale delle 70 sezioni operanti in Italia e delle sezioni estere delle Jeunesses Musicales.



La Cappella Underground Trieste 15 stagione / 1982-83

## Calendario iniziale

22-23-24/10: OUT OF THE BLUE (1980) / Dennis Hopper / con Jean Gabin, Erich von Stroheim. Variante integrale per la prima volta in Italia. 25-26/10: LA GRANDE ILLUSIONE (1937) / Jean Renoir / con Jean Gabin, Erich von Stroheim. Variante integrale per la prima volta in Italia. 27-28/10: IL VOLTO DEI POTENTI (1982) / Alan Parker / con Jane Fonda, Kris Kristofferson. Le date delle proiezioni ulteriori sono annunciate nel corso della stagione. La stagione prosegue fino a giugno.

## Novità

UN DOLCE VIAGGIO (1981) / Michel Deville / con Michel Delamar, Dominique Sanda / Prima volta in Italia. ELISA VIDA MIA (1981) / Carlos Saura / con Fanny Ardant, Geraldine Chaplin, Fernando Rey. La data delle proiezioni ulteriori sono annunciate nel corso della stagione. AL RIPARO DA SGUARDI INDISCRETI (1982) / Corrado Franco / con Maria Valeria, Antonino.

## Proposte

LA DONNA DEL TENENTE FRANCESE (1



## AVVISI ECONOMICI

## MINIMO 10 PAROLE

Gli avvisi si ordinano presso la PUBBLIKOMPASS S.p.A.

TRIESTE: sportelli via Luigi Einaudi 3/b galleria Tergeste 11, telefono 65065-6-7. Orario 8.30-12.30, 15-18.30, tutti i giorni feriali - GORIZIA: corso Italia 36, telefono 34111 - MONFALCONE: via Duca D'Aosta 102, tel. 72597-41090 - UDINE: piazza Marconi 9, tel. 203924 - PADOVA: piazza De Gasperi 41, tel. 656944 - MILANO: via G. Negri 8/10, tel. 8596 - TORINO: corso M. D'Azeglio 60, telefono 658965 - GENOVA: via E. Vernazza 23, tel. 592560 - BOLOGNA: via Indipendenza 24, tel. 228826 - MAN-TOVA: corso Vittorio Emanuele 3, tel. 24495 - BOLZANO: via Portici 30/a, telefono 23325 - ROMA: via Quattro Fontane 16, tel. 4755904 - TRENTO: piazza Londra 34, tel. 85000 - MERANO: corso Libertà 29, telefono 30315 - BRESCIA: via Bastioni 2, tel. 23335 - ROVERETO: corso Rosmini 53/15, tel. 23499 - NOVARA: corso della Vittoria 2, tel. 29381 - SAVONA: via Astengo 1/1, tel. 36219 - SANREMO: via Gioberti 47, telefono 83366 - IMPERIA: via Matteotti 16, tel. 78841 - SASSARI: Portici Crispo 3, tel. 273551-275428.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; richieste di danaro o valori e di francoboli per la risposta.

Gli errori e le omissioni nella stampa degli avvisi daranno diritto a nuova gratuita pubblicazione solo nel caso che risulti nulla l'efficacia dell'inserzione. Non si risponde comunque dei danni derivanti da errori di stampa o impaginazione, non chiara scrittura dell'originale, mancata inserzione o omissioni. I reclami concernenti errori di stampa devono essere fatti entro 24 ore dalla pubblicazione.

La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente.

Le rubriche previste sono: 1 lavoro personale servizio - richieste; 2 lavoro personale servizio - offerte; 3 impiego e lavoro - richieste; 4 impiego e lavoro - offerte; 5 rappresentanti - piazzisti; 6 lavoro a domicilio - artigiani; 7 professionisti - consulenze; 8 istruzione; 9 vendite d'occasione; 10 acquisti d'occasione; 11 mobili e pianoforti; 12 commerciali; 13 alimentari; 14 auto, moto, elici; 15 roulotte, nautica, sport; 16 stanze e pensioni - richieste; 17 stanze e pensioni - offerte; 18 appartamenti e locali - richieste affitto; 19 appartamenti e locali - offerte affitto; 20 capitali, aziende; 21 case, ville, terreni - acquisti; 22 case, ville, terreni - vendite; 23 turismo, villeggiature; 24 smarrimenti; 25 animali; 26 matrimoniali; 27 diversi.

Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola: numeri 1-3 lire 200, numeri 4-6 lire 450, numeri 7-9 lire 600, numeri 10-12 lire 800, numeri 13-15 lire 1.000, numeri 16-19 lire 1.200, numeri 20-22 lire 1.400, numeri 23-27 lire 1.600.

La domenica gli avvisi vengono pubblicati con la maggioranza del 20 per cento. L'acettazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12.

Dopo tale orario gli annunci verranno pubblicati, con carattere neretto, nella rubrica "avvisi urgenti", applicando la tariffa prevista.

Gli avvisi economici possono anche essere dettati per telefono chiamando il numero 0868 dalle ore 10 alle 12 e dalle 15.30 alle 17, esclusi i giorni festivi. I servizi di accettazione telefonica degli annunci economici funzionano esclusivamente per la rete urbana di Trieste.

Si avvisa che le inserzioni di offerta di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

Coloro che desiderano rimanere ignoti ai lettori possono utilizzare il servizio cassette

aggiungendo al testo dell'avviso la frase: Scrivere a Publikompass cassetta n. 34100 Trieste; l'importo di nolo cassetta è di lire 400 per decade, oltre un rimborso di lire 1.400 per le spese di recapito corrispondenza. La Publikompass S.p.A. è a tutti gli effetti, unica destinataria della corrispondenza indirizzata alle cassette. Essa ha il diritto di verificare le lettere e di incassare soltanto quelle strettamente inerenti agli annunci, non inoltrando ogni altra forma di corrispondenza, stampati, circolari o lettere di propaganda. Tutte le lettere indirizzate alle cassette debbono essere inviate per posta; saranno respinte le assicurate o raccomandate.

Coloro che intendono inoltrare la loro richiesta per corrispondenza possono scrivere a Publikompass S.p.A., via Luigi Einaudi 3/b, 34100 Trieste. Il prezzo delle inserzioni deve essere corrisposto anticipatamente per contanti o vaglia (minimo 10 parole a cui va aggiunto il 18 per cento di IVA).

## 1 Lavoro pers. servizio

38. ENNE referenziata pratica bambini offresi, tel. 759066, 12053/1

## 2 Lavoro pers. servizio

CERCASI collaboratrice familiare stabile con dormire, telefonare 771188, 11994/2

## 3 Impiego e lavoro

AUTO-COMMESSA pratica genere alimentari offresi, tel. n. 749423, 12004/3

DICIOTTENNE conoscenza inglese e stenodattilografia offresi come impiegata, tel. 734061, 12072/3

DIPLOMATI assistente infanzia da 0 a 3 anni offresi babysitter, telef. 588330 ore past., 11940/3

DIPLOMATI ragioniera programmatrice 60/60 cerca impiego, tel. 418163, 12013/3

GIOVANE militante conoscenza sloveno serbo-croato con esperienze offresi, tel. 212205, 11954/3

PENSIONATO lunga pratica amministrativa offre collaborazione mezza giornata. Scrivere a Publikompass cassetta n. 37/34100 Trieste, 11993/3

PENSIONATO volontario offresi anche lavori ufficio. Scrivere a Publikompass cassetta n. 34/34100 Trieste, 11971/3

PENSIONATO 43enne patente C diplomato cerca lavoro anche part-time, telef. 040, 631961, 11970/3

RAGAZZA 17enne con diploma di perforatrice operatrice cerca lavoro, tel. 870260, 12046/3

SEDIENNE volontario offresi qualsiasi lavoro anche salutare, telefonare 61764 ore past., 12057/3

SIGNORA volontaria cerca qualsiasi incarico di lavoro tra le ore 12-16, telef. 418287 dopo 19, 11984/3

17ENNE volenterosa con diploma di segretaria d'azienda offresi per primo impiego, telef. 0481.90030, 649/3

## 4 Impiego e lavoro

AGENZIA marittima ricerca acquirente esperto traffico contenitori e servizi Ro-Ro con conoscenza mercato italiano e centro-europeo. Indirizzare curriculum e referenze a Publikompass cassetta n. 47/34100 Trieste, 12099/4

## 6 Lavoro a domicilio

A.A.A. SGOMBERIAMO gratuitamente purché sia conveniente appartamenti cantine soffite eseguiamo trasporti, telef. 757376, 11923/6

A. TRASLOCCHI tutta Italia eseguiamo rapidamente prezzi imbattibili interpellateci, 414244-910223, 11936/6

ARTIGIANO restauri e manufatti edili con forniture e posa in opera piastrelle, tel. 911696, 12019/6

ESEGUO smontaggio montaggio mobili traslocchi compreso piani trasporti in genere, telefonare ore past. 825300, 11955/6

SOSTITUZIONE rotelle in plastica, porte a soffitto, riparazioni, tel. 828501-814734, 9472/6

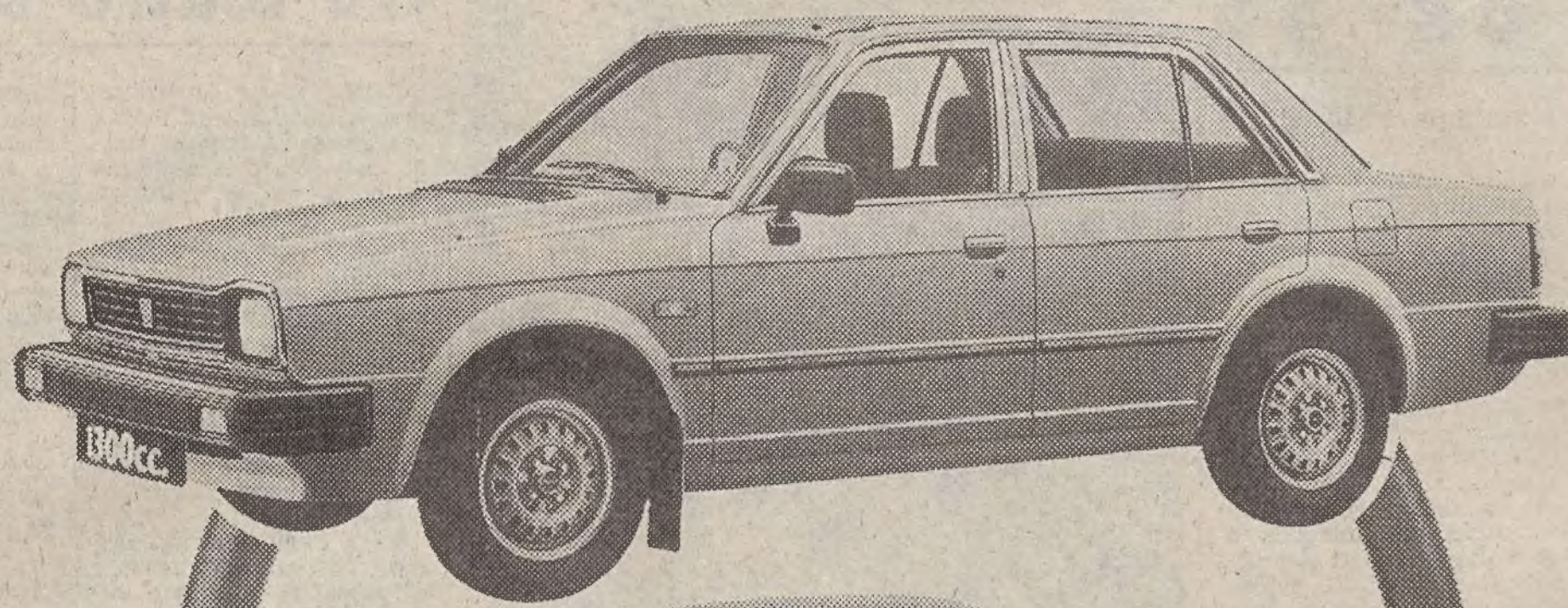
VERNICIATORE tappezziere decoratore prezzi modici chiamare dopo le ore 20.30 tel. 780900, 11837/6

## 8 Istruzione

PIANOFORTE impartisce lezioni professore laurea pratica concertistica e insegnamento L. 10.000 l'ora, tel. 751742, 12079/8

# TRIUMPH 1.3 ACCLAIM.

## PROVATE IL PIACERE DI GUIDARLA SUBITO.



### PROVATE IL PIACERE DI PRESTAZIONI SUPERIORI.

5a marcia di serie, 100 Km/h in 12,4 secondi, velocità massima di 150 Km/h, motore in lega leggera, accensione elettronica e sospensioni indipendenti sulle quattro ruote. 1335 cc di cilindrata e consumi di una utilitaria: 17,2 Km con un litro a 90 Km/h (modelli HL e HLS).

### PROVATE IL PIACERE DEL TUTTO COMPRESO.

Equipaggiamento completo perché tutti gli incredibili optional sono compresi nel prezzo di Lit. 8.441.000\* IVA inclusa franco Concessionario. Chiedete ai Concessionari Leyland di tutta Italia di provare la nuova Triumph 1.3 Acclaim. Avrete il piacere di guidarla subito.

## TRIUMPH 1.3 ACCLAIM. 1300 DI CILINDRATA, SUPERIORE IN TUTTO IL RESTO.

\* Versione HL

I Concessionari Leyland sono sulle Pagine Gialle alla voce "Automobili Vendita". Tutti i modelli Leyland sono integralmente garantiti per un anno con chilometraggio illimitato. Rateizzazioni senza cambiali e leasing con la Leyland Italia Finanziaria. Condizioni speciali di vendita a possessori di autoparco.

LEYLAND: LE AUTONOBILI.

### A VOSTRA DISPOSIZIONE PRESSO I CONCESSIONARI LEYLAND.

DEBAUTO Via Udine, 151 - GORIZIA Tel. 0481/390061  
AUTOSANDRA Via del Follatoio, 4 - TRIESTE Tel. 040/829777

#### 9 Vendite d'occasione

VENDESI legna da ardere, tel. 225241, 12081/9  
VENDESI materassi ortopedici nuovissimi letto articolato nuovo meta prezzo, tel. 60269.

#### 10 Acquisti d'occasione

ACQUISTIAMO giacenze ereditarie e quasi tutto purché vecchio e curioso, telefonate Al Canton 631080, 11335/10

ANTICHITA' soprammobili, abiti d'epoca, arredi e corredi della nonna, giocattoli eccetera comperiamo contanti, telefonare 793972 abitazione 941093, 12100/10

LIBRI antichi, cartoline, stampe, calendari, giornali, curiosità cartacee antiche comperiamo, telefonare 793972 abitazione 941093, 12100/10

#### 12 Commerciali

A.A.A. ALTISSIME quotazioni acquistiamo oro, argento, gioiellerie. Realizzerete PIU' VANTAGGIOSAMENTE. GOLDMARKET via Roma 20.

#### 14 Auto, moto cicli

A.A.A. AUTODEMOLITORE paga benissimo macchine da demolire ritirando sul posto. Tel. 821378, 12049/14

#### A.A. GIOIELLERIA

Liberty, acquista gioielli antichi, oro, argenti e orologi d'epoca, tel. 631641, via Malfanton 14/B

ORO acquistati a PREZZI SUPERIORI. Disimpegno polizze CORSO ITALIA 28 primo piano, 11382/12

ORO argento gioielli orologi acquistiamo a prezzi massimi oreficeria e numismatica Piccolo Gioiello via Giannistica 1.

#### ALLA DIBE.MA si vendemmo

con l'offerta speciale valida sino al 23 ottobre: vino S. Tommaso 12 gradi a 890, 10.5 gradi a 760, grappa di Prosecco, mirtillo, ginepro, ruta, old brandy a 4250, Fundador a 5950, whisky White Label a 6550, Cynar a 5950 presso le bottigliere di via Commerciale 27, via Pagliaricci 2, via Canova, oppure direttamente a casa vostra telefonando al n. 869092 - 418762 - 783661, 2629/13

#### ALFA ROMEO ZANARDO

VENDITORE AUTORIZZATO via del Bosco 20, tel. 796342 valutando al massimo il vostro usato, offriamo nuove e usate con rateazioni fino a 40 mesi senza cambiali, permutiamo usato per usato. ALFA ROMEO Alfetta 1800 78, 77, Giulietta 1800 82, Giulietta 1600 78, Duetto 1600 per amatori, Alfadur Sprint Veloce 1500 80, FIAT 131 Racing 2000 80, 131 Supermirafiori 1600 79, Ritmo 105 CT 81, Ritmo Super 75 81, Ritmo CL 81, Panda 45 81, RENAULT 5 TL 78, 5 T 78, FORD Fiesta 5 1100 81.

#### A.A.A. AUTODEMOLITORE

paga benissimo macchine da demolire ritirando sul posto. Tel. 821378, 12049/14

#### A.A.A. AUTODEMOLITORE

ritira anche sul posto macchine da demolire. Tel. 868335, 11960/14

A. DUPLICA CONCESSIONARIO PEUGEOT - TALBOT, Viale Ippodromo 2, tel. 768487, Fiat 128, Giulia 1600, Lancia Beta HPE, Audi 80, Citroen CX, Maggiolino, Peugeot 104, 204, Renault 15 coupe, 16 TL, 18 GTL, Simca 1000, 1100, 1301, 714

ACQUISTO fuoristrada diesel tutti i tipi, anche inefficienti, Tel. 231193, T.A. 475/14

AFFARONE! Alfadur perfetta cedesi solo lire 1.300.000 causa partenza. Tel. 817081 - 830179, 11748/14

ALFA ROMEO ZANARDO, VENDITORE AUTORIZZATO via del Bosco 20, tel. 796342 valutando al massimo il vostro usato, offriamo nuove e usate con rateazioni fino a 40 mesi senza cambiali, permutiamo usato per usato. ALFA ROMEO Alfetta 1800 78, 77, Giulietta 1800 82, Giulietta 1600 78, Duetto 1600 per amatori, Alfadur Sprint Veloce 1500 80, FIAT 131 Racing 2000 80, 131 Supermirafiori 1600 79, Ritmo 105 CT 81, Ritmo Super 75 81, Ritmo CL 81, Panda 45 81, RENAULT 5 TL 78, 5 T 78, FORD Fiesta 5 1100 81.

#### AUTOTRATOR tel. 51400

577025 vende Ford Fiesta 1.1, 80, Ford Fiesta Ghia 77, Ford Taunus 1.6 S.W. 73, 2774/14

AUTOTRATOR tel. 51400 - 62160 vende Volvo 66 automatico 76, Volvo 343 23.000 km 80 perfetto, 2774/14

AUTOSALONE Papo Artusi 7, Biagata Casale 100, Porsche 911, BMW 320, Taunus 1980, Volkswagen cabriolet, Maggiolino, Ritmo 60 1980, 127, 128 coupe, Dyane 6 1980, 1976, Renault 5, Mini 90, 120, 131, Mirafiori, Alfadur 1981, 1977, Beta coupe, Passat, X 1/9, 11872/14

#### VOLKSWAGEN Golf Rabbit

Cabriolet 1500 80, MITSUBISHI Colt GLSX 1400 82, MERCEDES Benz 200 80, 280 SE gancio traino 71, SUL NO-STRO USATO GARANZIA 3 MESI, VISITATECI, 114

ALFISTA vende propria Giulietta 1800, chilometri 5000, ottobre 81, colore luce di bosco metallizzata, Agenzia via Foscolo 30, ore ufficio, 1234/14

AUTOTRATOR tel. 51400 - 577025 vende Ford Fiesta 1.1, 80, Ford Fiesta Ghia 77, Ford Taunus 1.6 S.W. 73, 2774/14

AUTOTRATOR tel. 51400 - 62160 vende Volvo 66 automatico 76, Volvo 343 23.000 km 80 perfetto, 2774/14

AUTOSALONE Papo Artusi 7, Biagata Casale 100, Porsche 911, BMW 320, Taunus 1980, Volkswagen cabriolet, Maggiolino, Ritmo 60 1980, 127, 128 coupe, Dyane 6 1980, 1976, Renault 5, Mini 90, 120, 131, Mirafiori, Alfadur 1981, 1977, Beta coupe, Passat, X 1/9, 11872/14

#### AUTOVETTURE D'OCCASIONE CON GARANZIA

Autobianchi a 112 E 80, A 112 70 HP 80, Ford Fiesta 1.1 79, Mini 1001 73, Peugeot 104 74, Alfadur 5 m 77, Lancia Beta 1.3 77, Citroen GS 78, Citroen CX 76, W Passat fam. 77, Renault R 4 TL 79, R 5 TL 79, R 5 GTL 79, R 14 TL 80, R 18 GTL 79, R 17 TS 5 m 78, Saab 99 EMS 78, Permutate e pagamento rateato sino a 40 mesi, Renault Dagli, Rotonda Boschetto 3/1, tel. 55511-55512, 914

A 112, 127 tre porte, Mini, ottime condizioni di vendita. Tel. 68064, 12052/14

BETA berlina 2000 17.000 km, 1981 perfetta vendo 7.800.000, Tel. 0481-46693, 935/14

CX Diesel 2200 78, Tel. 820221 meditata, 514

DIPENDENTE Fiat vende Panda 30 quadrimotore 5.200.000 trattabili, accessoriata, Tel. ore past. 529512, 5270/14

ESCORTE 1100 L semestrale 5 porte garanzia, Citroen Plahuta, via B. Casale 1, tel. 813242, 614

FIAT 125 71 gommone rossa vendesi, Tel. 820221 ore ufficio, 614

FIAT 131 79, 1300 5 marce, 126 Red 82 4000 km, Alfetta 2000 79, Camioncino Fiat 625 lungo di serie, Tel. 272621, 614

#### AUTOVETTURE D'OCCASIONE CON GARANZIA

Autobianchi a 112 E 80, A 112 70 HP 80, Ford Fiesta 1.1 79, Mini 1001 73, Peugeot 104 74, Alfadur 5 m 77, Lancia Beta 1.3 77, Citroen GS 78, Citroen CX 76, W Passat fam. 77, Renault R 4 TL 79, R 5 TL 79, R 5 GTL 79, R 14 TL 80, R 18 GTL 79, R 17 TS 5 m 78, Saab 99 EMS 78, Permutate e pagamento rateato sino a 40 mesi, Renault Dagli, Rotonda Boschetto 3/1, tel. 55511-55512, 914

A 112, 127 tre porte, Mini, ottime condizioni di vendita. Tel. 68064, 12052/14

BETA berlina 2000 17.000 km, 1981 perfetta vendo 7.800.000, Tel. 0481-46693, 935/14

CX Diesel 2200 78, Tel. 820221 meditata, 514

DIPENDENTE Fiat vende Panda 30 quadrimotore 5.200.000 trattabili, accessoriata, Tel. ore past. 529512, 5270/14

ESCORTE 1100 L semestrale 5 porte garanzia, Citroen Plahuta, via B. Casale 1, tel. 813242, 614

FIAT 125 71 gommone rossa vendesi, Tel. 820221 ore ufficio, 614

FIAT 131 79, 1300 5 marce, 126 Red 82 4000 km, Alfetta 2000 79, Camioncino Fiat 625 lungo di serie, Tel. 272621, 614

#### FORD Capri GTR 1600 perfetto

vendo sotto valutazione, Tel. 750996, 12045/14

FURGONE Arcadiane 79, Fiat 238 benzina 77, Etafette sopraelevato 1000 kg 77, Renault Dagli, Rotonda Boschetto 3/1, tel. 55511-55512, 914

LANCIA Autobianchi, Negrelli 8, tel. 793388 vende Ritmo 60 CL 17.000 km, Panda 45 1980, 131 Supermirafiori 1979, Golf Diesel 1980, Fuego GTX 1981, HPE 1977 perfettissima, 914

LAND ROVER diesel camper 68, 70 passo lungo, Lupetto 25 posti 1968 perfetto, camioncino Cerbiatto 1968, Campagnola diesel 68 e benzina vendo, Tel. 231193, 614

MERCEDES 240 DT familiare 82, 240 D, 200 D, 250 Impianto gas, Volvo 244 GL, Auto Europa via Boccardi 5, 040/732076, 11988/14

OCCASIONI Filotecnica Giuliana via Fabio Severo 42, tel. 569121: Fiat 126, 126 Black, Panda, Citroen Dyane, GSA, Volvo 343, 244, 245, D6, BMW 320, Alfetta 1.8, Lancia Beta HPE, Mercedes 200 diesel, 12093/14

Continua in 14.a pagina

### ORARIO FERROVIARIO

TRIESTE C.le - VILLA OPICINA - BELGRADO - BUDAPEST - SOFIA - ATENE - ISTANBUL - MOSCA

#### PARTENZE DA TRIESTE CENTRALE

10.35 Ex Simphon Express - Villa Opicina - Lubiana - Zagabria - Belgrado (cuccette II cl. Parigi - Zagabria e Parigi Belgrado)

13.35 L. V. Opicina - Lubiana (1) (3)

14.48 L. V. Opicina - Lubiana (2) (3)

16.48 D. V. Opicina - Lubiana (1) (3)

17.48 D. V. Opicina - Lubiana (2) (3)

18.28 D. V. Opicina - Lubiana (1) (3)

19.28 D. V. Opicina - Lubiana (2) (3)

20.08 Ex Venezia Express - Villa Opicina - Lubiana - Belgrado - Skopje - Atene - Istanbul (WLAB e cuccette II cl. Venezia - Belgrado; cuccette II cl. Venezia - Skopje escluso i giorni lunedì e domenica; Venezia - Istanbul dal 23/5 al 25/9/82 e dal 29/8/83; cuccette II cl. Venezia Atene escluso giovedì e domenica dal 27/5 al 26/9/82; WLAB Venezia - Atene solo giovedì e domenica dal 27/5 al 26/9/82)

20.20 V. Opicina (si effettua dal 23/5 al 25/9/82, autoservizio sostitutivo)

20.20 L. V. Opicina (si effettua dal 26/9/82 al 28/5/83)

23.52 D. V. Opicina - Lubiana - Zagabria - Budapest - Varsavia (cuccette II cl. Roma - Varsavia solo martedì, venerdì e domenica dal 4/6 al 24/9/82; WLAB Roma - Mosca (4) - WLAB Torino - Mosca (solo il sabato dal 29/5 al 25/9/82)

#### ARRIVI A TRIESTE CENTRALE

5.10 D. Varsavia - Budapest - Zagabria - Lubiana - Villa Opicina (WLAB Mosca - Torino solo al venerdì 28/5 al 24/9/82; WLAB Mosca - Roma (5); cuccette II cl. Varsavia - Roma solo nei giorni di lunedì, giovedì e sabato dal 3/6 al 23/9/82)

8.36 Ex Venezia Express - Istanbul - Atene - Skopje - Belgrado - Lubiana - Villa Opicina

9.46 D. Lubiana - V. Opicina (1) (3)

10.34 D. Lubiana - V. Opicina (2) (3)

13.35 L. Lubiana - V. Opicina (1) (3)

14.35 L. Lubiana - V. Opicina (2) (3)

16.38 D. Lubiana - V. Opicina (1) (3)</







## ECONOMIA, LAVORO E PORTO

RIMBALZA A TRIESTE LA CRISI DELL'ACCIAIO: 300 OPERAI A CASA DA DICEMBRE?

## La cassa integrazione incombe sulla Terni Presidiata la direzione dello stabilimento

Alla fine del prossimo anno il numero salirebbe a 420. Per tutto il 1983 uno dei due altiforni resterà chiuso. Si aspetta una risposta da Terni: un incontro per il 29

TRIESTE — Cassa integrazione, dal primo dicembre, per trecento operai della Terni? E una voce ancora non ufficiale ma a quanto afferma il consiglio di fabbrica la comunicazione è stata data, anche se in modo informale, dall'amministrazione la settimana scorsa.

Dopo tante smentite dunque, si fa ricorso anche a Trieste alla sospensione dal lavoro di buona parte degli addetti agli impianti siderurgici. E il riflesso di una situazione nazionale, esasperata dal taglio della Cee sulla siderurgia, ma è anche il risultato di una irrisolta condizione di difficoltà dello stabilimento locale.

Per la fabbrica di Servola le notizie nere non si fermano qui. Se sono 300 gli operai per cui si prevede la cassa integrazione a fine anno, nell'83 il numero salirà a 420, coinvolgendo fra essi anche gli impiegati. Per tutto il prossimo anno, poi, uno dei due altiforni resterà chiuso. Il mese scorso uno era già stato bloccato, ma per cinque giorni si era detto, ora si fa strada un'ipotesi ben più preoccupante. E le previsioni per l'84 sono ancora più fosche.

Di fronte a tale situazione — che si può sintetizzare in un unico allarmante dato: la produzione totale di ghisa dello stabilimento triestino nel prossimo anno si ridurrà alla metà — i lavoratori della Terni ieri hanno proclamato due ore di sciopero e sono rimasti a «presidiare» la direzione dello stabilimento triestino finché non hanno ottenuto l'assicurazione di un incontro col massimo responsabile della società. L'amministratore delegato del gruppo «Terni», il dottor Pozzi.

L'appuntamento è stato fissato: venerdì 29 Pozzi sarà a

Trieste per confermare o smentire le voci che circolano sullo stabilimento. E da qualche giorno che nella fabbrica non si parla d'altro, la preoccupazione fra i 1720 lavoratori dell'ex Italsider è vivissima.

Teri mattina, nella grande mensa dove il consiglio di fabbrica aveva indetto un'assemblea per riferire sulla drammatica situazione prospettata dall'azienda, fra gli otto-trenta e più che gremivano la sala erano molti anche i quadri e gli impiegati. La decisione spontanea di far seguire all'assemblea due ore di sciopero e di «presidiare» la direzione per ottenere l'appuntamento col responsabile di Terni sono la riprova dello stato d'allarme in cui si trovano i lavoratori dell'azienda.

Un corteo interno e un «presidio» alla «Terni» non si era mai visto, ma ieri ha raggiunto il suo scopo: uscire dall'incertezza delle comunicazioni informali, ricevere conferme o smentite. Le darà il dottor Pozzi, la direzione triestina si rimette a lui. Con l'amministratore della società si incontreranno i rappresentanti della Fim nazionale, di quella territoriale e il coordinamento sindacale delle aziende del gruppo (la Terni, Trieste e Laver). Si affronteranno le difficoltà del gruppo nel complesso, ovviamente, ma la scelta di Trieste per farlo, deve significare — dicono gli interessati — che si dovrà porre prioritariamente attenzione a quelle degli impianti di Servola.

«Plateali» sono definiti dalla Cisl in un comunicato, gli atteggiamenti di Cgil, Cisl e Uil di fronte alla minaccia di cassa integrazione di migliaia di lavoratori della Finsider, tra i quali i dipendenti della Terni di Trieste.

Itti Drioli

## Mai prima uno sciopero A Servola ormai è paura



TRIESTE — L'acciaio ha fuso, le nubi sono più nere del previsto. Il clima alla «Terni» era diverso dal solito. Non più una pacata rassegnazione a un lento declino produttivo. Stavolta era qualcosa di peggio: era paura. Gente che non aveva mai scioperato stavolta ha incrociato le braccia di fronte alle decisioni imminenti di una proprietà fiscalmente lontana e inafferrabile. Milleseicentotrenta addetti, una capacità di produzione di seicentomila tonnellate di ghisa, il più grande stabilimento siderurgico della regione è stato investito in pieno dal vento della crisi dell'acciaio, che in queste settimane sta assumendo in Italia tinte drammatiche. L'enorme stock di materiale inventato — centotrentamila tonnellate di ghisa in canti — parla chiaro sulla diagnosi: caduta verti-

cale della domanda, a causa della concorrenza crescente dei paesi emergenti e del «dumping» dell'Est europeo.

E' dal luglio di quest'anno che lo stabilimento di Servola ha completato le operazioni di passaggio dall'Italsider alla nuova carta della «Terni». Il passaggio fu deciso un anno fa nel piano di settore della siderurgia pubblica. Si intendeva, con quell'operazione, come con altre, razionalizzare la produzione secondo comparti omogenei. Quella della Terni (lamierini elettromagnetici) era analoga, per certi versi, a quella triestina, e così si stabilì il passaggio di proprietà.

E allora i problemi arrivarono a valanga. Innanzitutto lo stabilimento di Servola dovette cercarsi per la prima volta un suo spazio di merca-

to dopo che per decenni era stata proprio l'Italsider ad assorbire la produzione. Poi si accentuò la caduta della domanda di pani di ghisa, incompatibile con l'introduzione sempre più generalizzata della colata continua nelle industrie metallurgiche.

Staccando uno dei due altiforni dalla produzione, quest'ultima scenderà a trecentomila tonnellate dal tetto teorico di seicentomila. E — conti alla mano — il ridimensionamento produttivo non potrà più essere assorbito con lo smaltimento delle ferie arretrate. Stavolta è la massiccia introduzione della «cassa», in misura finora sconosciuta per l'azienda. A farne le spese, sembra, saranno gli addetti della fonderia.

La falciata nelle ordinazioni stavolta non riguarda solo la ghisa in pani ma anche l'altro prodotto della «Terni»: le ingottiere. Il piano quadriennale prevedeva per quest'anno una produzione di 175 mila tonnellate, ma se ne produrranno 155 mila. Ed è l'ordinazione caduta di 20 mila tonnellate la causa della cassa integrazione. Il prossimo anno sarà ancora peggio: 115 mila tonnellate invece delle 165 mila previste.

Intanto si sprecano gli studi per una diversificazione produttiva che consenta di superare l'empassa. Ma con quale convinimento non si sa. E soprattutto con quali prospettive, dato che bisogna sempre fare i conti con il ripertimento di mercato. La Regione ha creato una commissione proprio per studiare un possibile punto d'incontro fra la produzione della «Terni» e la domanda locale, ma pare che la Finsider preferisca fare da sola e non veda di buon occhio iniziative estranee a quelle concordabili nell'ambito del piano di settore.

Paolo Rumiz

RAGGIUNTO L'ACCORDO IN SEDE CEE

## Fibre sintetiche: ridotta produzione

MILANO — I principali produttori di fili e fibre sintetiche (poliammide, poliestere e acrilico) della Cee diminuiranno la produzione da 2.900.000 tonnellate — livello raggiunto in Europa occidentale nel 1979-80 — a 2.400.000 tonnellate. Un accordo in tal senso è stato siglato ieri a Parigi da: Anic fibre, Montefibre, Snila fibre, Bayer, Courtauld, Enka, Ag-Enka Bv, Hoechst, Ici, Rhone Poulenc.

Tale accordo rinnova quello firmato nel 1979 (e scaduto) che prevedeva la riduzione di 400.000 tonnellate della capacità produttiva allora in atto. La nuova intesa, valida sino al 30 giugno, 1988, dovrà permettere di rafforzare i settori in cui le singole aziende firmatarie sono significativamente presenti. Scopo essenziale dell'accordo è infatti quello di portare l'industria europea delle fibre sintetiche sullo stesso piano di competitività di quella dei più efficienti produttori mondiali.

I tagli riguardano principalmente l'Italia, la Francia e la Germania. Per il nostro paese la quota di riduzione sarà di 90 mila tonnellate e verrà ripartita, secondo quanto concordato tra gli industriali, in modo equilibrato ed effettivo tra produttori pubblici (Anic) e privati (principalmente Montedison e Snila). La delegazione italiana è d'accordo che l'alternativa all'espansione produttiva deve essere cercata nell'innovazione, nella riduzione dei costi e nei miglioramenti qualitativi. L'accordo raggiunto a Parigi ha anche reso necessaria una ripartizione del mercato: il polo pubblico si è infatti dichiarato disponibile a un progressivo disimpegno dal mercato del filo poliestere, chiedendo in cambio agli altri produttori italiani il riconoscimento del suo ruolo di leadership nei paesi dell'Europa occidentale nei campi della fibra acrilica e del filocco poliestere.

LA VERTENZA SUL RIENTRO DI 300 LAVORATORI

## «Cassa» Fiat: Di Giesi tenterà una mediazione

ROMA — Il governo interverrà per comporre la vertenza in atto tra la Fim e la Fiat sul rientro dei primi 300 cassaintegrati previsto dall'accordo del luglio '81, se il confronto aperto tra il sindacato e la casa automobilistica torinese non dovesse dare esito positivo.

Lo ha fatto sapere il ministro del lavoro Di Giesi a seguito dell'incontro avuto con l'amministratore delegato della Fiat Cesare Romiti. Nel corso dell'incontro, come detto dal responsabile delle relazioni industriali del gruppo Fiat, Cesare Annibaldi, la Fiat ha confermato «la propria fiducia nella possibilità, attraverso le trattative con il

sindacato, di trovare una soluzione» al problema della cassa integrazione «che tenga conto tuttavia della gravità della situazione presente, e prevista dal mercato».

Nel corso dell'incontro — come detto ancora da Annibaldi — la Fiat ha ribadito la propria volontà di non dissimulare l'intesa del luglio '81.

La richiesta di un incontro urgente con il ministro Di Giesi era stata confermata in giornata dalla Fim in un comunicato nel quale si contestava una dichiarazione rilasciata da Di Giesi a seguito dell'incontro con Romiti.

Il ministro del lavoro affermava infatti che ancora nessuna richiesta di incontro era

pervenuta al suo ministero sul caso Fiat. «Da 12 giorni — ha replicato in una nota la Fim — una richiesta in tal senso giace sul tavolo del ministro».

Nella nota della Fim si ribadisce quindi la indisponibilità della Fiat «a sciogliere la contraddizione tra l'affermazione formale di voler rispettare l'intesa di due anni orsono e la tattica inconcludente tenuta dall'azienda».

Fiat e Fim potrebbero comunque affrontare nuovamente la questione dei rientri dei cassaintegrati nel corso di una nuova riunione, convocabile per la prossima settimana.

Il Comitato nazionale trasporti comunque — come ha sottolineato il suo vice presidente, Menegazzi — sta approntando criteri, parametri, e indici per provocare un aumento di produttività. E sul fatto che si debbano prendere delle misure rigide con il rischio anche che passino per impopolari ha insistito pure il presidente della Cisl regionale, Marin, il quale ha poi moderato il dibattito che ha visto pure gli interventi dell'assessore comunale Bari, del presidente del quarto bacino di traffico, Ferrari, del rappresentante della Cisl, Curiale.

«C'è un clima di malcontento — ha detto — tra i lavoratori, perché mancano stimoli anche non materiali», e del consigliere dell'Act Russo.

«Abbiamo bisogno — ha rilevato in conclusione il presidente dell'Act de Gavardo — dell'aiuto di tutti, della Regione, dello Stato, ma più in genere di tutti gli amministratori a tutti i livelli». Urge la terapia intensiva dunque per salvare il malato prima che il coma diventi irreversibile.

Silvio Maranzana

GLI INDUSTRIALI AMERICANI HANNO RITIRATO LE DENUNCE

## Pace fatta tra Cee e Stati Uniti Niente dazi punitivi sull'acciaio

In cambio gli europei accettano una limitazione all'export - Concessioni ai tedeschi

BRUXELLES — Gli industriali dell'acciaio americani hanno ritirato le denunce di pratiche sleali contro le aziende della Comunità e il governo americano ha potuto così annunciare la conclusione in via definitiva dell'accordo con la Cee che evita l'imposizione di dazi punitivi sull'esportazione dei produttori europei che godono di sovvenzioni statali.

In cambio, gli europei accettano un regime di limitazione quantitativa dell'export. Il commissario agli affari esterni della Cee, Hafekamp, dopo una notte e una giornata di tensione e di contatti febbrili tra Bruxelles e Washington e tra Bruxelles e le capitali dei Dieci, ha annunciato: «Il governo americano ci ha informato che le denunce e le accuse contro i produttori siderurgici della Cee sono state ritirate. Vuol dire pace sul fronte dell'acciaio fino al 1985».

L'accordo, infatti, vale fino a tutto il 1985. Hafekamp ha detto: «Non è stato semplice porre fine al conflitto per l'acciaio tra noi e gli Stati Uniti. Non è stato semplice per nessuno dei paesi coinvolti. Ma resta così dimostrata la volontà politica degli Stati Uniti e della Comunità europea di risolvere tutta una serie di ardui problemi. Abbiamo un'altra prova che possiamo collaborare con gli Stati Uniti. Con decisione possiamo affrontare i problemi, in qualsiasi momento e qualsiasi».

AL CIPE

## Disaccordo su fondo investimenti

Il Comitato interministeriale per la programmazione economica (Cipe) ha rinviato a data da destinarsi la ripartizione degli 870 miliardi destinati dal fondo per gli investimenti e l'occupazione al settore della pubblica amministrazione.

Il Comitato si è infatti soffermato sui problemi metodologici della ripartizione, trovandosi di fronte ad una serie di dissensi tra i numerosi ministri presenti (La Malfa, Marcora, De Michelis, Scotti, Balzamo, Mannino, Bartolomei, Nicolazzi, Signorile e Bodrato).

si sia il settore interessato. E un incoraggiamento per il futuro».

L'adesione definitiva da parte di Washington ha seguito a poca distanza una serie di concessioni fatte da parte europea ai tedeschi, che solo così hanno rimosso le proprie riserve all'accordo.

Davignon aveva insistito per convocare una riunione ministeriale urgente per appianare la questione tra europei, ma Bonn ha insistito che le trattative avvissero a livello di ambasciatori. Un por-

tavoce ha dichiarato che «tutte le nostre richieste sono state accolte», ma ha aggiunto: «questo non significa che riteniamo di aver riportato vittoria. Noi abbiamo anche avuto il preferito che l'accordo nemmeno fosse esistito».

Infatti, i dazi compensativi minacciati dagli Stati Uniti e che sarebbero entrati in vigore ieri avrebbero praticamente lasciato esente l'industria tedesca colpendo soprattutto l'acciaio inglese, francese, belga e italiano.

Bonn ha ottenuto che la

quota export dell'industria tedesca fosse elevata di 15 mila tonnellate rispetto a quanto calcolato dalla commissione Cee.

Nei documenti Cee-Usa riguardanti il problema della limitazione dell'export di tubi e condutture Menes, vecchia banchina, imbarco merce varia; Valun (jugoslava), ag. Sutes, vecchia banchina, imbarco merce varia; Heroic Sailor (greca), ag. Sutes, vecchia banchina, imbarco ferro.

## La vita nel porto

Il traffico da gennaio a settembre

TRIESTE — Da gennaio al 30 settembre il nostro porto ha manipolato quasi 21 milioni tonnellate fra sbarchi e imbarchi, contro 23.245 milioni dello stesso periodo del 1981. La cedenza è da attribuire in buona parte alla minore manipolazione del petrolio da oleodotto ed ai prodotti derivanti dal «crudo». L'oleodotto ha visto una contrazione nel periodo considerato di 2.720 milioni tonnellate, a seguito dei minori prelievi da parte tedesca ed austriaca.

Nel settore delle cosiddette «altre merci» (non comprese le rinfuse secche o liquide) la movimentazione attraverso le aree portuali è stata di 1.334 milioni tonnellate, con un lieve

aumento sull'81 che ha totalizzato 1.273 milioni t. Il traffico «vario» ha quindi tenuto, non solo, ma ha registrato anche un lieve ma significativo surplus. In questo settore molto buone sono state le rese nel caffè, negli agrumi e di recente nel legname segati di produzione austriaca.

Un traffico crescente è registrato nel settore dei carboni fossili: quest'anno sono stati manipolati fra sbarchi e imbarchi 1.218 milioni tonnellate, contro 347 mila dello stesso periodo dello scorso anno e 295.500 del 1980.

D. Lun

## Movimento navi

Trieste

Navi in arrivo: Somogy (ungherese), ag. Amar, imbarco varie, prov. Beyala, orm. riva 6; Westernland (germanica), ag. Mediterra, sbarco imbarco contenitori, prov. Matadi, orm. molo VII.

Navi in partenza: Sazan (albanese), ag. Amat, dest. Durazzo; Lisa B (panamense), ag. Amat, dest. Libia; Goncalo (brasiliana), ag. Penso, dest. Brasile; Hellenic Adventure (germanica), ag. Tripovich, dest. Damman; Socardue (italiana), ag. Penso, dest. Montecarlo; Jadran Express (jugoslava), ag. Agemar, dest. Nord America; Novochehassk (russa), ag. Buccicarsica, dest. Pireo.

tino (italiana), ag. Lloyd Triestino, attesa ordini, orm. testa molo V; Antonette (filippine), ag. Zangrandio, imbarco farina, orm. riva 81; Jadran Express (jugoslava), ag. Agemar, imbarco contenitori, orm. molo VII; Hellenic Adventure (germanica), ag. Tripovich, imbarco contenitori, orm. molo VII; Novochehassk (russa), ag. Buccicarsica, sbarco imbarco contenitori, orm. molo VII; Lyra (italiana), ag. Tarabochia, sbarco carbone, orm. molo VII; Socardue (italiana), ag. Penso, imbarco carbone, orm. molo VII; Socardue (italiana), ag. Penso, imbarco carbone, orm. molo VII.

Monfalcone

Navi in arrivo: Sidervega (italiana), ag. Costanzi, lamiera, da Venezia; Sun Cherry (panamense), ag. Costanzi, tavole, dall'Indonesia.

Porto Nogaro

Navi in arrivo: Julia (panamense), ag. Unigent, da Istanbul; Maldive Topaz (Maldive), ag. Marlines, da Gedda; Vasso (greca), ag. Unigent, imbarco billette di ferro, dal Pireo.

Navi in partenza: Zlarin (jugoslava), per Trieste; Lotus (egiziana), per Alessandria d'Egitto.

# 1.000.000 SUBITO!

UN MILIONE

1.000.000

dal Concessionario Ford

## TRANSIT "STELLA BLU"

### CORRI A COMPRARLO... C'E' UN MILIONE PER TE!

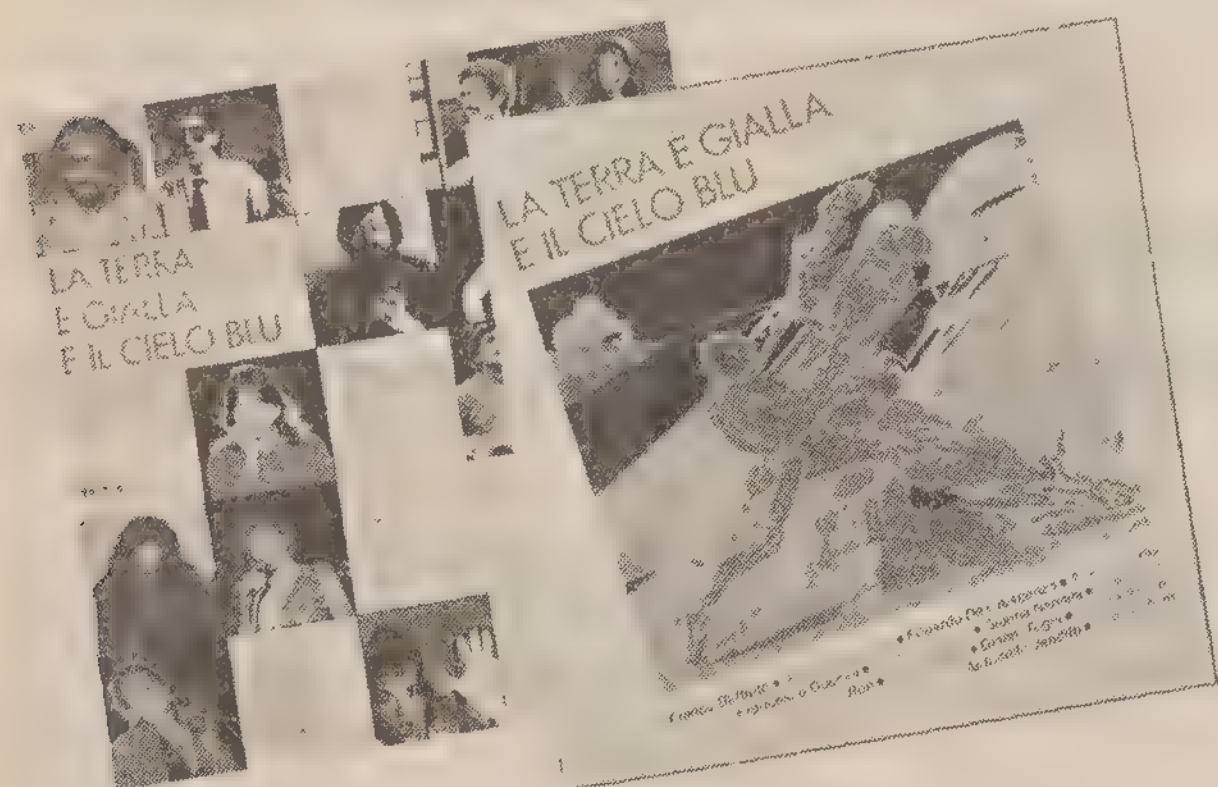
FINANZIAMENTO FORD CREDIT. 42 MESI SENZA CAMBIALI.

Tradizione di forza e sicurezza









La terra è gialla, il cielo blu  
...e verde la speranza se anche tu dai un contributo  
alla ricerca sul cancro. Basta acquistare  
questo disco (lo trovi in tutti i negozi specializzati).  
Comperalo per te o regalalo ai tuoi amici:  
è il tuo aiuto concreto.

**Associazione Italiana  
per la Ricerca sul Cancro (AIRC)**

Via Durini 5 - 20122 Milano - tel. 708 786 - c/c post. 307272



**AGENZIA AFFARI ALFA**  
VIALE S. MARCO 55 - TEL. 41807  
MONFALCONE

#### VILLE

**SAGRADO** nuova con mutuo e mq 400 giardino, autoriscaldato.  
**CAPRIVA** graziosa, schiera con mq 500 terreno, mutuo agevolato.  
**RUDEA** da ultimare su mq 700 terreno, dilazionabile.  
**TERZO D'AQUILEIA** graziosa schiera tre camere, doppi servizi, terreno, mutuo accordato.  
**STARANZANO** soluzioni anche a due appartamenti con giardino, taverna, giardino.

#### TERRENI

**GRADISCA** edificabile, nel verde, per due graziose ville, progetto approvato.  
**RUDEA** piccoli lotti urbanizzati, progetto per villa, 10 milioni subito, resto dilazionabile.  
**DOBERDO** posizione dominante, anche per bicasa.  
**PROVINCIALE** per Grado mq 1400 urbanizzato adatto plurisui.  
**TERZO-AQUILEIA** urbanizzato, zona nuova per ville o palazzine, ottimo prezzo.

#### gli STARTERS

una interessante proposta per giovani sposi

Informazioni in cantiere  
**ALLE AGAVI**  
Via Carpineto 5 - Trieste  
o telefonando allo 040/828789

#### L'AVVISO ECONOMICO

su  
**IL PICCOLO**  
può mettervi in contatto con le persone interessate con una spesa limitata

#### 17 Stanze e pensioni Offerte

**AFFITTANSI** stanze ammobiliate una o più persone prezzo modico zona centralissima, preferibilmente occupati. Telefonare 639235. 12073/17  
**AFFITTO** stanza centralissima per 2 o 3 persone. Presentarsi anche singolarmente con comodità di cucina e bagno. Tel. 65951. 12000/17

#### 18 Appartamenti e locali Richieste affitto

**PICCOLO** appartamento vuoto cerca pensionato statale serietà discrezione. Telefonare 748973. 12095/18

#### 19 Appartamenti e locali Offerte affitto

**ACIT** tel. 68810 affitta appartamento arredato zona FIERA, zona PAM, contratto a termine non residenti. 2831/19  
**AFFITTASI** appartamento ammobiliato due stanze salone servizi, pressi via Locchi. Telefonare 726035. 1212/19  
**AFFITTASI** locale via Pascoli mq 170 passo carrabile. Tel. 775735. 12090/19  
**IMMOBILIARE CIVICA** affitta zona periferica in villa 3 stanze, stanzetta, cucina, bagno, riscaldamento autonomo uso abitazione e ufficio completamente rinnovato, solo per persone non residenti. S. Lazzaro 10, tel. 61712. 12077/19  
**PRIVATO** affitta appartamento ammobiliato 3 camere cucina bagno contratto semestrale. Tel. 70760 dalle 15 alle 19. 12034/19  
**VESTA IMMOBILIARE** affitta appartamento uso ufficio, via Revoltella mq 80. Telefonare 730344 Gallina 4. 11869/19  
**VESTA IMMOBILIARE** affitta appartamento uso ufficio zona Rossetti mq 100 tutto rimesso a nuovo. Telefonare 730344 Gallina 4. 11869/19  
**VESTA IMMOBILIARE** affitta stanza uso ufficio professionale centralissima. Telefonare 730344 Gallina 4. 11869/19

#### 20 Capitali Aziende

**AFFARONE** avviata pulitura vendesi Ruda. Telefonare 0431/99227. 318/20  
**BOUQUET CENTRALISSIMA** 3 fori, labella IX cedesi. ESPERIA, Battisti 4, tel. 750777. 2764/20  
**LABORATORIO** forno licenza muri arredi rivendita pane adiacenze via Flavia 215 mq 199.500.000. 14/20  
**LOCANDA** centralissima ottimo reddito dimostrabile facile conduzione. Tel. 68247. 11975/20  
**NEGOZIO** scarpe zona Barriera forte lavoro documentabile vendesi anche muri, con o senza inventario. Trattative riservate. Tel. 68677. 2761/20  
**NEGOZIO** zona Marina vasta licenza ferramenta, drogheria, profumeria, cartoleria vendesi. Esperia, Battisti 4, tel. 750777. 2764/20  
**RISTORANTE** buffet tavola calda alcoolici superalcolici Cavana vendesi 78.500.000. Telefonare 762081. 14/20  
**TINTORIA** licenza e macchinari vendesi adiacenze via Tigor 31.500.000. Telefonare 762081. 14/20  
**VENDESI** osteria via Campanelle 50. Rivolgarsi pomeriggio. 12106/20

#### 21 Case, ville, terreni Acquisti

**ACQUISTO** contanti appartamento seminuovo mq 100 zona Franca. Tel. 631793. 12078/21  
**APPARTAMENTO** 60-90 mq acquistare pagando in contanti solo privatamente. Telefonare 755059. 14/21  
**PRIVATO** compra appartamento 2 stanze, cucina, servizi, pagamento contanti. Telefonare 768744. 12077/21

#### 22 Case, ville, terreni Vendite

**A.A. VALLI** del Natisone vendo rustico con terreno. Telefonare 0432/732294. 05083/22  
**A.I. BARCOLA** signorile stanza, salone, servizi, terrazza vista mare, ogni confort, posto auto LIBERO ESPERIA Battisti 4, tel. 750777. 2764/22  
**A.I. BONOMEA ALTA** (Gretta) VISTA MARE 2 stanze, saloncino, servizi, centralista, cantina, posto auto coperto. LIBERO 80.000.000 ESPERIA Battisti 4, tel. 750777. 2764/22  
**A.I. SVEVO** bellissimo stanza, saloncino, cucina, bagno, 2 poggiori, ascensore, centralista LIBERO 53.000.000 ESPERIA Battisti 4, tel. 750777. 2764/22  
**AL VIA ROMA** pied-à-terre o studio pittura vendesi 22.000.000. ESPERIA Battisti 4, tel. 750777. 2764/22  
**ACIT** tel. 68810 BASOVIZZA vendesi terreno 2000 mq, coltivato vigna, altro TREBICIA-NO 940 mq, costruibili. 2761/22  
**ACIT** tel. 68810 VILLA SIGANO RILE LIGNANO PINETA 250 mq 1200 mq giardino. 2761/22  
**ACIT** tel. 68810 TERRENO STRADA DEL FRIULI mq 3000 anche frazionabili vendesi. 2761/22  
**ACIT** tel. 68810 VIA ROMAGNA vendesi salone tre stanze doppi servizi terrazza garage giardino proprio. 2761/22  
**ACIT** tel. 68810 CORSO SABA vendesi da ristrutturare 4 stanze cucina 45.000.000. 2761/22  
**AFFARE** Rozzoli vendo appartamento 135.000.000 tel. 274051. T.A. 542/22  
**AGENZIA Meridiana** 733275 zona UNIVERSITA signorile rifinitissimo mq 160 terrazzi, autobox, giardino privato, panoramico mare. 12063/22  
**AGENZIA Meridiana** 733275 via UDINE casa epoca mq 90 semiaffittato da ristrutturare 29.000.000 altro libero ultimo piano zona GABALDI autoriscaldamento 45.000.000. 12063/22  
**AGENZIA Meridiana** 733275 ROZZOLI, soggiorno, terrazzo cucina abitabile bistranze vista mare rifinitissimo. 12063/22  
**APPARTAMENTO** Terza Armata praticamente nuovo camera tre camerette salone cucina doppi servizi poggiori autoriscaldamento vendesi tel. 631792 Bonzanini. 11899/22  
**APPARTAMENTO** Gambini pressi Rossetti tre camere cucina servizi separati ascensore riscaldamento vendesi tel. 631792 Bonzanini. 11899/22  
**APPARTAMENTO** Baisanotti due camere soggiorno cucinino bagno ripostiglio poggiori ascensore riscaldamento palazzo decoroso vendesi tel. 631792 Bonzanini. 11899/22  
**APPARTAMENTO** pressi Università primingresso camera due camerette soggiorno cucinino taverna doppi servizi 150 mq giardino proprio vendesi tel. 631792 Bonzanini. 11899/22  
**CASA** MIA vende Foraggi III piano ottima manutenzione luminoso stanza, stanzetta, cucina, bagno, poggiori autoriscaldamento. XXX Ottobre 3 68858-630307. 12104/22  
**CASA** MIA vende centralissimo III e ultimo piano tranquillo stanza cucina bagno poggiori 25.000.000. XXX Ottobre 3 68858-630307. 12104/22  
**CASA** Padriciano 350 mq con terreno 2000 mq ristrutturata vendesi a miglior offerente tel. 68031. 11067/22  
**CENTRALISSIMO** libero 5 stanze, doppi servizi, cucina, ascensore, autoriscaldamento, adatto anche ufficio, ambulatorio, vendo facilitazioni pagamento. Visitare Scussa 5 III ore 16-17.30. 11899/22  
**COLOGNA** magazzino deposito 24 mq L. 15.000.000 telefono 757535. 12091/22  
**CONSORZIO** vende vicinanze OSPEDALE recente piano alto soleggiato saloncino cucina tre stanze servizi poggiori 82.000.000 mutabili tel. 62043. 17/22

## alle 20,30 su ITALIA UNO AMORE MIO AIUTAMI con Alberto Sordi e Monica Vitti



vediamoci stasera su  
**ITALIA UNO**  
e nei prossimi giorni:

SABATO ORE 20,30  
ANCHE GLI ANGELI  
MANGIANO FAGIOLI  
Bud Spencer Giuliano Gemma

DOMENICA ORE 21,30  
SUPERFILM  
PECCATO VENIALE  
Laura Antonelli

LUNEDI' ORE 20,30  
KOLOSSAL  
L'UOMO DEL BANCO DEI  
PEGNI  
Rod Steiger

**FILM COSI' NON LI HA NESSUNO!**

#### Continuaz. dalla 10.a pagina

**OPEL** Kadett 78. 500 F revisionata totale. 127 Sport 80. 70 HP. 127 78. 124 Abarth 75 motore nuovo, Volkswagen Porsche 914 75, 2000 Iniezione, Rover 3500 78, Mercedes 280 77 automatico, Peugeot 305 1980, Simca Talbot 1300 GL, Furgoni 238 e pulmini 850. Tel. 231193. T.A. 450/14

**PRESSO** l'autosalone Fiat, via di Prosecco 237 Opicina, tel. 213870 troverete autovetture nuove e usate, permuta, rateazioni 42 mesi senza cambiali, usato garantito. Nuovo Puma GT 131 1.3 76 gas, 128 77 gas, 112 70 HP 77, 128 SL coupé 73, Dyane 679, Alfetta 16 74, Alfa Duetto Spider 1300 74, Peugeot spider 73, Lancia Beta coupé 74, Maggiolino 1200 73, Porsche 73, Mercedes 2200 D 73, BMW 320i e altre ancora. Moto Kawasaki 400 80, Honda 500 77. 2801/14

**RENAULT** 18 GTS 82 ancora in garanzia vendesi. Telefonare al 211869 ore pasti. 12080/14

**RITMO** 60 CL bianca 35.000 km 1980 vendo 3.800.000. Moto Honda 400 Custom 1980 accessoriata vendo 2.900.000. Telefonare 46693 Monfalcone.

**TOYOTA** Landcruiser diesel hard e soft top, nuove, consegna immediata, immatricolata autocarro, leasing, Iva 18% detraibile, senza sopratassa. Strevi Cuneo 0171 - 65931 - 65932. 1000/14

**USATO** sicuro presso l'autosalone Fiat Severo 65, tel. 54089 vendita autovetture nuove e usate, rateizzazioni 42 mesi senza cambiali, senza anticipo e ipoteche, occasioni garantite 3 mesi. Fiat 127 3 porte 90 79, 127 2 porte 1050 79, 128 CL 78, Ritmo 65 CL 78, 124 Spider har-top 73, 131 1300 77, 131 1600 5V 79, Giulietta 1600 78, Autobianchi A112 Elegante 77, BMW 320i 76, Duetto spider 1.3 73, BMW 316 77, BMW 320i 76, BMW 520i e chi. 80, Porsche 911 72, Golf 1100 L 76, Moto Kawasaki 80 e altre ancora. 2801/14

**128** impianto gas 1.200.000; altra 650.000; 127, 850 km, vendo. Tel. 793578. 12052/14

#### 15 Roulotte nautica, sport

**ACCESSORIATISSIMO** cabriolet vela 6 m vetroresina 75 Volvo-Penta omologato Villaggio Pescatore vendesi L. 8.000.000. Tel. 758697. 12040/15

**BARCHE** usate e nuove al Piccolo Pavoli di Caorle dal 1.0 al 10 novembre, Meta Mare 0421-81957. 050860/15

**CARAVAN** Polmot 126 A. L. 3.300.000 prenotando entro fine ottobre. Camper Trieste, tel. 567958. 11128/15

**MOTOSCAFO** Chris Craft legno 9 posti letto rinnovato, 27.000.000 vendo. Tel. 631793. 12078/15

**PARCHEGGIO** invernale per roulotte e imbarcazioni. Telefonare 99617 Sagrado. 921/15

#### 16 Stanze e pensioni Richieste

**CERCASI** monolocale o stanza con uso cucina per studentessa friulana. Telefonare 744187. 12061/16

#### 21 Case, ville, terreni Acquisti

**ACQUISTO** contanti appartamento seminuovo mq 100 zona Franca. Tel. 631793. 12078/21  
**APPARTAMENTO** 60-90 mq acquistare pagando in contanti solo privatamente. Telefonare 755059. 14/21  
**PRIVATO** compra appartamento 2 stanze, cucina, servizi, pagamento contanti. Telefonare 768744. 12077/21

#### 22 Case, ville, terreni Vendite

**A.A. VALLI** del Natisone vendo rustico con terreno. Telefonare 0432/732294. 05083/22  
**A.I. BARCOLA** signorile stanza, salone, servizi, terrazza vista mare, ogni confort, posto auto LIBERO ESPERIA Battisti 4, tel. 750777. 2764/22  
**A.I. BONOMEA ALTA** (Gretta) VISTA MARE 2 stanze, saloncino, servizi, centralista, cantina, posto auto coperto. LIBERO 80.000.000 ESPERIA Battisti 4, tel. 750777. 2764/22  
**A.I. SVEVO** bellissimo stanza, saloncino, cucina, bagno, 2 poggiori, ascensore, centralista LIBERO 53.000.000 ESPERIA Battisti 4, tel. 750777. 2764/22  
**AL VIA ROMA** pied-à-terre o studio pittura vendesi 22.000.000. ESPERIA Battisti 4, tel. 750777. 2764/22  
**ACIT** tel. 68810 BASOVIZZA vendesi terreno 2000 mq, coltivato vigna, altro TREBICIA-NO 940 mq, costruibili. 2761/22  
**ACIT** tel. 68810 VILLA SIGANO RILE LIGNANO PINETA 250 mq 1200 mq giardino. 2761/22  
**ACIT** tel. 68810 TERRENO STRADA DEL FRIULI mq 3000 anche frazionabili vendesi. 2761/22  
**ACIT** tel. 68810 VIA ROMAGNA vendesi salone tre stanze doppi servizi terrazza garage giardino proprio. 2761/22  
**ACIT** tel. 68810 CORSO SABA vendesi da ristrutturare 4 stanze cucina 45.000.000. 2761/22  
**AFFARE** Rozzoli vendo appartamento 135.000.000 tel. 274051. T.A. 542/22  
**AGENZIA Meridiana** 733275 zona UNIVERSITA signorile rifinitissimo mq 160 terrazzi, autobox, giardino privato, panoramico mare. 12063/22  
**AGENZIA Meridiana** 733275 via UDINE casa epoca mq 90 semiaffittato da ristrutturare 29.000.000 altro libero ultimo piano zona GABALDI autoriscaldamento 45.000.000. 12063/22  
**AGENZIA Meridiana** 733275 ROZZOLI, soggiorno, terrazzo cucina abitabile bistranze vista mare rifinitissimo. 12063/22  
**APPARTAMENTO** Terza Armata praticamente nuovo camera tre camerette salone cucina doppi servizi poggiori autoriscaldamento vendesi tel. 631792 Bonzanini. 11899/22  
**APPARTAMENTO** Gambini pressi Rossetti tre camere cucina servizi separati ascensore riscaldamento vendesi tel. 631792 Bonzanini. 11899/22  
**APPARTAMENTO** Baisanotti due camere soggiorno cucinino bagno ripostiglio poggiori ascensore riscaldamento palazzo decoroso vendesi tel. 631792 Bonzanini. 11899/22  
**APPARTAMENTO** pressi Università primingresso camera due camerette soggiorno cucinino taverna doppi servizi 150 mq giardino proprio vendesi tel. 631792 Bonzanini. 11899/22  
**CASA** MIA vende Foraggi III piano ottima manutenzione luminoso stanza, stanzetta, cucina, bagno, poggiori autoriscaldamento. XXX Ottobre 3 68858-630307. 12104/22  
**CASA** MIA vende centralissimo III e ultimo piano tranquillo stanza cucina bagno poggiori 25.000.000. XXX Ottobre 3 68858-630307. 12104/22  
**CASA** Padriciano 350 mq con terreno 2000 mq ristrutturata vendesi a miglior offerente tel. 68031. 11067/22  
**CENTRALISSIMO** libero 5 stanze, doppi servizi, cucina, ascensore, autoriscaldamento, adatto anche ufficio, ambulatorio, vendo facilitazioni pagamento. Visitare Scussa 5 III ore 16-17.30. 11899/22  
**COLOGNA** magazzino deposito 24 mq L. 15.000.000 telefono 757535. 12091/22  
**CONSORZIO** vende vicinanze OSPEDALE recente piano alto soleggiato saloncino cucina tre stanze servizi poggiori 82.000.000 mutabili tel. 62043. 17/22

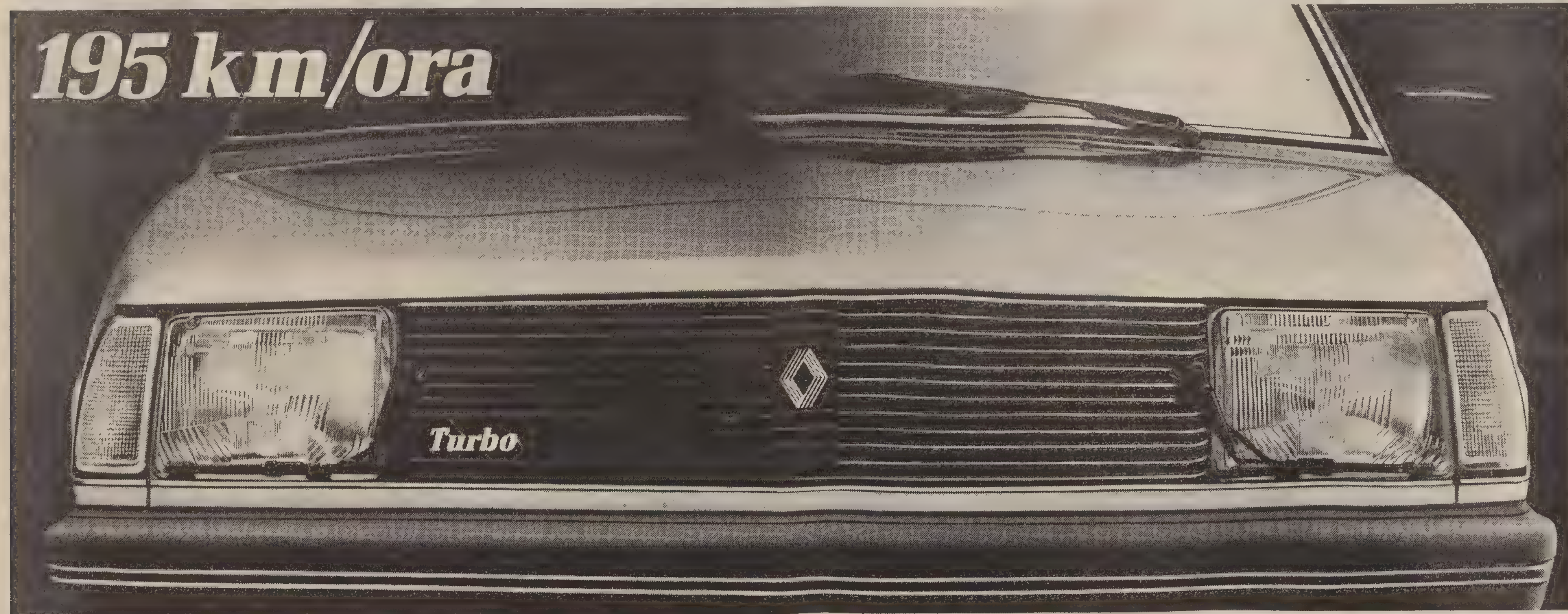
**CONSORZIO** vende zona UNIVERSITA VECCHIA recente ultimo piano panoramico cucina abitabile due stanze bagno 31.000.000 tel. 62043. 17/22  
**FABIO** Severo bassa miniappartamento recente tutti confort vendesi tel. 766676. 19/22  
**GORIZIA** villino nuovo da completare vendesi telefonare 0481-42909. 322/22  
**GREBLO** Sistiana appartamento in villa vista mare 3 stanze cucina doppi servizi salone con caminetto ampia mansarda posto macchina coperto giardino tel. 299969 mattino 68788 pomeriggio. 23/22  
**GRIMALDI** 040/764952 Trieste - Via Palestina 10, 8.30-18.00 - Roiano libero soggiorno 2 camere cucinotto servizi balcone cantina riscaldamento autonomo 68.500.000. 1000/22  
**GRIMALDI** 040/764952 - Servola soggiorno camera cucina servizio ripostiglio 33.000.000. 1000/22  
**GRIMALDI** 040/764952 - Via dell'Istria libero in palazzina saloncino 2 camere cucinotto doppi servizi balcone giardino posto macchina. 1000/22

**GRIMALDI** 040/764952 - Viale XX Settembre libero camera cucina servizio 10.500.000. 1000/22  
**GRIMALDI** 040/764952 - Sistiana terreno edificabile di 1.100 mq con acqua luce e strada di accesso. 1000/22  
**IMMOBILIARE CIVICA** vende STADIO salone, 2 stanze, cucina, servizio, poggiori, posto macchina, giardino proprio, autoriscaldamento. S. Lazzaro 10, tel. 61712. 12077/22  
**IMMOBILIARE CIVICA** vende CANOVA stanza, soggiorno cucinino bagno, wc, poggiori, ascensore 37.000.000. S. Lazzaro 10, tel. 61712. 12077/22  
**IMMOBILIARE CIVICA** vende ROIANO 2 stanze, cucina, bagno, libero 33.000.000. S. Lazzaro 10, tel. 61712. 12077/22  
**IMMOBILIARE CIVICA** vende occupato ROTONDA BOSCHETTO 2 stanze, cucina, bagno, poggiori, centralista, ascensore. S. Lazzaro 10, tel. 61712. 12077/22  
**MONFALCONE** appartamento centrale 1.0 piano 110 mq adatto uffici. Agenzia ALFA. 41807. 1/22

**MONFALCONE** appartamento 80 mq cantina postomacchina 39.000.000. Agenzia ALFA. 41807. 924/22  
**MONFALCONE** appartamento 100 mq palazzina recente ultimo piano, cantina postomacchina. Agenzia ALFA. 41807. 1/22  
**MONFALCONE** vendesi appartamento libero centralissimo ampio soggiorno due camere cucina servizi terrazza. tel. 74531. 25/22  
**MONFALCONE** via Bixio 2 camere soggiorno cucina servizi vendesi. Agenzia Italia Monfalcone via XXV Aprile 47, tel. 74494. 898/22  
**PRIVATO** vende a privato centralissimo libero 230 mq ristrutturato a nuovo autonomo ascensore, telefonare 798416. 11890/22  
**PRIVATO** vende inintermediari appartamento via Cologna mq 94, trisanze, luminoso, ascensore, automotore, telefonare ore pasti 72845. 12094/22  
**RAVASCLETTO** 2 km funivia Zoncolan privato vende appartamento, ingresso, angolo cucina, bagno, 2 stanze, ripostiglio, terrazzo, indipendente panoramico, ristrutturato a nuovo, telef. 0432/400649. 323/22

**RECENTE** camera cameretta cucina bagno cantina vendesi. tel. 775735. 12090/22  
**ROSSETTI** (Eremo) libero 100 mq 3 stanze cucina servizi stanzino 4.0 piano vendesi, tel. 766676. 19/22  
**SALITA ZUGNANO** 15/1 NUOVI PRONTINGRESSO 1-2 stanze soggiorno servizi terrazzo ogni confort. Mutua GIA' ACCORDATI, con possibilità di MUTUO REGIONALE. VISITE SUL POSTO SABATO e DOMENICA ORE 10.30-13. Informazioni 750777.  
**SELLA** Nevea - Residence Bucamente: inizio vendita appartamenti a partire da 40 mq, prezzi bloccati, mutuo fondiario, pagamenti dilazionati, informazioni e visione plastico immobiliare Greblo piazza Dalmazia 3, tel. 040/68789 299969. Ufficio a Sella Nevea telef. 0433/54090 aperto sabato e domenica. 23/22

Continua in 18.a pagina



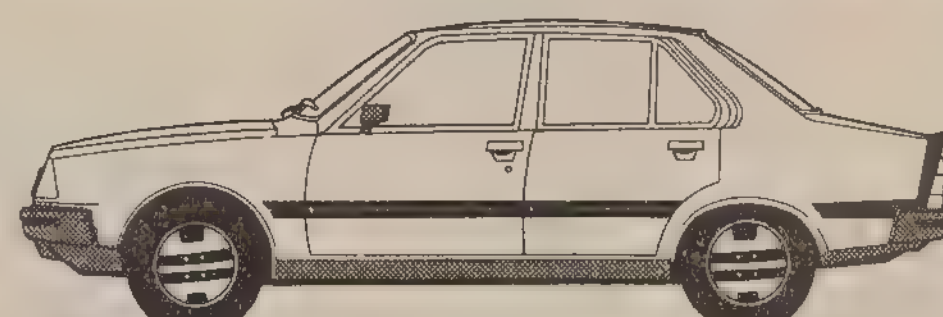
## Nuova Renault 18 Turbo, la più veloce e potente delle 1600

Più grinta, più sicurezza, più turbo che mai. La nuova Renault 18 Turbo è di gran lunga la berlina più veloce e più potente della classe 1600. E può lasciarsi dietro senza fatica tutte le berline "due litri" con motore aspirato.  
**La tecnica:** 1565 cc, potenza 125 cv, 5 marce, iniezione elettronica, quattro freni a disco, avantreno con braccio a terra negativo. **Le prestazioni:** oltre 195 km/ora, da 0 a 100 in 10 secondi, curva di coppia eccezionale già a partire da 1800 giri. **I consumi:** 13 km/litro a 120 orari, valore fra i più

bassi della categoria. **L'aerodinamica:** alettone posteriore, paraurti anteriore con spoiler incorporato, carenatura sottoscocca posteriore anti-turbolenza (CX abbassato a 0,35). **La maneggevolezza:** trazione anteriore Renault, servosterzo, volante regolabile in altezza. **L'equipaggiamento,** completo e totalmente di serie, comprende fra l'altro: dispositivo a infrarossi per l'apertura e chiusura centralizzata delle porte, alzacristalli elettrici anteriori, sedili anteriori a struttura anatomica con poggiatesta e cinture

autoavvolgenti, lunotto termico, orologio digitale con funzione cronometrica, manometro pressione turbo, contagiri, predisposizione impianto radio, lavatergifiati, ruote in lega con pneumatici a profilo basso, avvisatore sonoro delle luci rimaste accese per dimenticanza.  
Renault 18 è disponibile anche nelle versioni GTL 1400 5 marce, GTS 1600-96cv, Automatica, Diesel, Break benzina e diesel.

Le Renault sono lubrificate con prodotti elf



**RENAULT 18, professione automobile.**



## ATTUALITÀ

TENTÒ DI AGGREDIRE WOJTYLA A FATIMA

## La perizia psichiatrica per il prete anti-Papa

LISBONA — Il sacerdote tradizionalista spagnolo Juan Maria Fernandez Krohn, che il 12 maggio di quest'anno ha tentato di aggredire a Fatima Papa Giovanni Paolo II e il cui processo a Vila Nova de Ourem è stato sospeso l'altra notte, è stato condotto nelle carceri di Lisbona.

Il religioso sarà sottoposto nei prossimi giorni a perizia psichiatrica, secondo quanto ha deciso il tribunale di Vila Nova de Ourem, che dista circa 150 chilometri dalla capitale.

Krohn, di 32 anni, è stato formalmente rinviato a giudizio per tentativo di omicidio. Quando gli è stato notificato il provvedimento Krohn, rivolto verso i giudici, ha detto che la decisione di sottoporlo a perizia psichiatrica «è peggiore della spirale dell'arcipelago Gulag».

La perizia, secondo quanto si è appreso, richiederà diverse settimane e sarà fatta da un collegio di medici del ministero «Julio de Matos» di Lisbona.



Lisbona — Il sacerdote spagnolo al processo

(Tel. Ap)

## Attentato in Svezia contro un treno

STOCKHOLM — Attentato dinamitardo l'altra notte contro le ferrovie svedesi. Una bomba piazzata sui binari è esplosa al passaggio dell'espresso Sundsvall-Stockholm. In prossimità della stazione di Tierp, che dista 140 chilometri dalla capitale.

Benché raggiunti al volto dai frammenti dell'ordigno, il macchinista è riuscito, azionando la rapida, a bloccare in alcune centinaia di metri le tre carrozze del convoglio impedendo probabilmente che deragliassero. Al momento dell'attentato il diretto viaggiava a circa 130 chilometri orari.

In seguito all'esplosione il traffico ferroviario tra il Nord e il Sud della Svezia è rimasto paralizzato sino alle prime luci dell'alba. Nessuna organizzazione estremista ha rivendicato finora la paternità del gesto criminale che per fortuna non ha provocato né vittime né feriti tra i cinquanta passeggeri.

CINQUE MODELLI DA IERI A DISPOSIZIONE

## All'insegna del risparmio la nuova gamma «Ritmo»

ROMA — Consumi più contenuti, maggior sicurezza e «comfort», miglioramenti estetici: queste le caratteristiche della nuova gamma «Ritmo», disponibile da ieri al pubblico. Nel dante l'annuncio, la Fiat eleva che la nuova gamma è nata per rispondere all'esigenza di disporre di una vettura la più aggiornata possibile e in grado di competere con le vetture di domani, nonostante il successo di mercato del modello attuale: nel 1981 infatti la «Ritmo» è stata l'automobile più venduta sul mercato italiano (oltre 330 mila unità) e questo primato verrà mantenuto anche quest'anno, mentre si è conquistata una posizione di primo piano nella fascia di mercato più importante in Europa (tra i 1100 e i 1500 cc).

Le nuove Ritmo consumano il dieci per cento in meno dei modelli precedenti. È stata inoltre creata una nuova versione speciale, la «Ritmo Energy Saving».

ving» i cui consumi risultano ridotti di oltre il 20 per cento rispetto al precedente modello della stessa cilindrata (1100 cc).

La famiglia delle nuove Ritmo comprende cinque modelli base con due diversi allestimenti di carrozzeria (normale e super) e quattro motori (tre a benzina e uno Diesel). Alla Ritmo 60 (motore da 1100 cc) disponibile in versione normale o «Energy Saving», si affiancano le Ritmo 70 e 85 (rispettivamente da 1300 e 1500 cc), sempre in versione normale o super, e la Ritmo Diesel. Ecco ora i prezzi «chiavi in mano»: Ritmo 60 3 porte: otto milioni 154 mila lire; Ritmo 60 5 porte: nove milioni 222 mila; Ritmo Energy Saving 5 porte: nove milioni 714 mila; Ritmo Super 70 5 porte: undici milioni 100 mila; Ritmo Super 85 5 porte: undici milioni 586 mila; Ritmo Diesel 5 porte: undici milioni 430 mila.

I capitani rievocano le loro imprese, potranno nuovamente provare l'emozione di un'uscita in mare, quindi, parteciperanno alla cerimonia per l'inaugurazione del monumento al «Capo Hornier». Ma soprattutto discuteranno sul problema del giorno e cioè l'ammissione o meno nel «club» dei navigatori solitari o degli «skipper» (comandanti) di imbarcazioni da regata che hanno superato Capo Horn nel corso delle loro imprese.

Probabilmente verrà trovata una soluzione di compromesso e cioè l'inclusione in un ruolo particolare, «straordinario», di questi nuovi soci anche per consentire la sopravvivenza del sodalizio al trimento destinato alla naturale estinzione. «Ma non è un problema di semplice soluzione» dice il segretario della

## Doppio omicidio nelle campagne vicino a Roma

ROMA — I cadaveri di un uomo e di una donna sono stati trovati in un boschetto vicino a un laghetto sportivo nelle campagne della borgata Casalotti. L'allarme alla polizia è stato dato da Olindo Delli, di 35 anni, un autista dell'Atac che abita nella fattoria del padre vicino al laghetto sportivo.

L'uomo, mentre stava pranzando, ha sentito tre colpi d'arma da fuoco.

Olindo Delli si è incuriosito ed è andato nel luogo da dove aveva sentito provenire gli spari. Sotto alcuni cespugli ha visto i cadaveri delle due persone, bocconi, con il sangue che fuoriusciva dalla testa.

Sul posto sono giunti poco dopo il dirigente della sezione omicidi della squadra mobile dott. Cavaliere e i carabinieri della locale stazione. In terra gli investigatori hanno recuperato tre bossoli di pistola cal. 7,65.

L'uomo indossava un paio di pantaloni arancione e un giubbotto di pelle. La donna, jeans, un maglione nero e scarpe con il tacco alto. In un primo tempo si era diffusa la notizia secondo la quale i cadaveri erano quelli di due donne, solo perché l'uomo aveva i capelli lunghi e i tratti effeminati.

IL TERREMOTO IN UMBRIA

## Il centro storico vacilla a Gubbio

Due scosse con panico anche a Messina

PERUGIA — La quarta notte dall'inizio del fenomeno sismico che ha interessato i comuni umbri di Valfabbrica, Gubbio, Gualdo Tadino, Perugia - frazioni ed Assisi, è trascorsa più tranquillamente delle altre; soltanto deboli scosse (solo una del 4.0 grado, con movimento sussultorio rapidissimo, alle 0.15 e 42 secondi, poi altre due scosse composte tra il 1.0 e 3.0 grado) sono state registrate dalle apparecchiature dell'osservatorio «A. Bina» del Padre Benedettini di Perugia.

I circa 1470 senzatetto che hanno dovuto abbandonare le loro abitazioni in particolare nei centri agricoli (a Valfabbrica circa un migliaio compreso il centro storico, altre 470 persone, nel comune di Gubbio dove sono state emesse 112 ordinanze di sgombero) sono stati ospitati o in abitazioni sicure, in alberghi, nelle roulotte e nei prefabbricati, questi ultimi fatti affluire dalla protezione civile.

Solo una minima parte (non oltre 70 persone complessiva-

mente) hanno dormito ancora nelle tende, ma ora tutti potranno avere una struttura più stabile.

Continua, intanto, l'opera dei tecnici comunali, regionali e del vigili del fuoco per l'accertamento dei danni. Dal comune di Gubbio viene il «grido d'allarme» più preoccupante per il patrimonio abitativo del centro storico; infatti, nella sola città, in particolare in grossi ed antichi edifici «i danni ammonterebbero» come ha sottolineato il sindaco Ing. Panfilì — ad oltre 13 miliardi di lire. Il terremoto — ha aggiunto — è stato da molti sottovalutato, poiché non ci sono stati morti e grossi crolli, e la protezione civile ha funzionato tempestivamente.

«Il sisma, questo sisma — ha concluso Panfilì — ha scosso, lesionandoli moltissimi edifici di vecchia costruzione che ora dovranno essere riparati con urgenza. Abbiamo poi il problema delle scuole (da mercoledì sono chiuse due medie e l'istituto magistrale, per un totale di 1360 allievi interessati); solo lunedì, organizzando altri doppi turni e utilizzando altre scuole, potremo normalizzare la situazione».

Due scosse di terremoto sono state registrate ieri mattina in provincia di Messina. Non ci sono stati danni alle persone, ma il sisma ha provocato panico nelle popolazioni di alcuni centri. A Galati Mamertino, uno dei paesi colpiti dal terremoto, la scuola elementare ha subito crolli e le lezioni sono state sospese.

La prima scossa è avvenuta alle 7.59 ed era del 5° grado della scala Mercalli. L'epicentro è stato individuato nella zona compresa tra Milite, Fatti e Randazzo, ad una profondità di circa 15 chilometri. Il secondo movimento tellurico è stato registrato alle 9.02, con lo stesso epicentro, ma di intensità più lieve, cioè del 3° grado della scala Mercalli. Le due scosse sono state avvertite anche dalle popolazioni di Naso, Raccuja, Castell'Umberto e Brolo.

INONDAZIONI PROVOCATE DALLE PIOGGE TORRENZIALI

## La Nuova Castiglia sommersa dall'acqua

Una quindicina tra morti e dispersi, ventimila i senza tetto



Alicante — Auto precipitate nella voragine apertasi in una strada in conseguenza delle violente piogge nella regione di Valencia, che hanno provocato la morte di una quindicina di persone

(Telefoto Upi)

MADRID — Quattro morti, dodici dispersi, migliaia di ettari di terra allagate, con danni particolarmente gravi per le colture di riso e gli agrumi: è il bilancio provvisorio dell'ondata di maltempo che ha investito nelle ultime 48 ore la Nuova Castiglia.

Le piogge torrenziali cadute con particolare intensità sulle province di Valencia, Alicante e Murcia, hanno costretto almeno ventimila persone ad abbandonare precipitosamente le abitazioni per mettersi in salvo in zone più alte.

Anche se si notano sintomi di lieve miglioramento la situazione rimane critica e le acque ingrossate del fiume Jucar costituiscono una minaccia incombente sulla vasta regione e sui 250 mila abitanti.

La diga di Tous, che raccoglie le acque del fiume Jucar ed ha una capacità di sessanta milioni di metri cubi, presenta già le prime crepe; se dovesse cedere completamente sarebbe il disastro, ha ammesso il governatore civile della provincia di Valencia, Jose Maria Fernandez.

Il ministro degli interni Juan Jose Roson che ha visitato la zona devastata ha parlato di «disastro economico» impegnandosi a nome del governo, ad approntare immediati aiuti.

La città più colpita dal maltempo è indubbiamente Alicante; sulla ridente località balneare sono caduti nelle ultime 24 ore 234 litri di

acqua per metro quadrato. In mattinata la pioggia ha perduto di intensità e si sono potuti ripristinare, seppur gradualmente, i collegamenti stradali; rimangono invece interrotti quelli ferroviari. Migliaia di famiglie, non solo ad Alicante ma anche a Murcia e Valencia sono ancora senza elettricità e senza pane.

Decine sono i villaggi tuttora isolati mentre nelle operazioni di soccorso sono stati mobilitati una cinquantina di elicotteri che stanno trasportando viveri, vestiario e medicinali nelle zone allagate. Verso Alicante e Valencia stanno facendo rotta anche tre navi mercantili.

Tra i primi a raggiungere la regione è stato Felipe Gonzales, segretario del partito socialista indicato quale probabile vincitore delle elezioni politiche del 28 ottobre prossimo.

Il primo ministro Calvo Sotelo ed il ministro degli interni Juan Jose Roson dirigono le operazioni di soccorso e seguono l'evolversi della situazione dalla base aerea di Manises, alla periferia di Valencia.

Il ministro dei lavori pubblici Luis Ortiz ha ammesso che la diga di Tous ha subito danni gravi e che il suo invaso è in grado di contenere soltanto quindici milioni di metri cubi d'acqua. I restanti 41 milioni sono precipitati nel fiume Jucar attraverso una spaccatura larga venti metri apertasi sulla struttura.

DAL 23-10 AL 20-11

**UNA COMBINAZIONE CHE NON SI RIPETE: ALLA GABBIA, MOBILI D'AUTORE A PREZZI SCONTATI!**

LA GABBIA

VIALE XX SETTEMBRE 36  
TEL. 730874 - 793910

DAL 23-10 AL 20-11

**UN MOMENTO FORTUNATO PER VENIRE ALLA GABBIA!**

LA GABBIA

VIALE XX SETTEMBRE 36  
TEL. 730874 - 793910

DAL 23-10 AL 20-11

**FORTUNA È ANCHE TROVARE MOBILI ECCEZIONALI A PREZZI ECCEZIONALI!**

LA GABBIA

VIALE XX SETTEMBRE 36  
TEL. 730874 - 793910

DAL 23-10 AL 20-11

**QUESTA OCCASIONE NON CAPITA SPESSO: ALLA GABBIA SI CAMBIA LA MOSTRA!**

LA GABBIA

VIALE XX SETTEMBRE 36  
TEL. 730874 - 793910

RACKET NEI SUBAPPALTI PER COSTRUIRE UNA DIGA

## Operazione anti-mafia nel Reggino Nove arresti, due ordini di cattura

REGGIO CALABRIA — Si è conclusa ieri un'operazione dei carabinieri del gruppo di Reggio Calabria e della compagnia di Gioia Tauro: nove presunti appartenenti alla mafia sono stati arrestati su ordine di cattura della procura della repubblica di Palmi ai sensi della legge anti-mafia. Secondo quanto si è appreso gli arresti — che si trovano ancora nella caserma dei carabinieri di Gioia Tauro — si sarebbero inseriti nel subappalto per la costruzione di una diga sul fiume Metramo, in provincia di Reggio Calabria.

Gli arresti sono: Giuseppe Guille, di 56 anni, di Gioia Tauro, Pasquale Francieri, di 47 anni, di Rizziconi, Luigi Longo, di 35 anni, di Polistena, Antonio Botigliello, di 39 anni, di Rosarno, Vincenzo e Salvatore Guille,

di 47 e 26 anni, entrambi di Gioia Tauro, Michele Cuttelle, di 28 anni, di Laureana di Borrello, Biagio Mamone, di 25 anni, di Laureana di Borrello e Pasquale Mercuri, di 29 anni, di Melicucco.

Secondo i carabinieri si tratta di personaggi della mafia cosiddetta «emergente» della provincia di Reggio Calabria. Gli ordini di cattura sono stati spiccati dal procuratore della Repubblica di Palmi, Giuseppe Tuccio. Gli arrestati sono accusati di aver ottenuto con la violenza e l'intimidazione ai danni di altri piccoli imprenditori i subappalti dal consorzio di imprese (Ferrocementi - Lodigiani e Vianini) che si è aggiudicato i lavori per la realizzazione della diga sul fiume Metramo per un importo di 72 miliardi.

Il procuratore della Repub-

blica di Palmi ha spiccato gli ordini di cattura applicando così per la prima volta in Calabria la legge antimafia, conosciuta anche come «legge La Torre». I carabinieri avevano presentato un mese fa un rapporto sull'attività della mafia nella zona di Gioia Tauro a partire dal mese di marzo dell'anno scorso, da quando cioè sono cominciati i lavori per la costruzione della diga sul Metramo.

Si è poi appreso che un ordine di cattura è stato spiccato anche a carico di Giuseppe Piromalli, di 63 anni, indicato dai carabinieri come il capo della mafia del Reggino, latitante dal 1974, e di Michelangelo Franconeri, di 53 anni, del quale non si hanno notizie da 18 anni, quando si rese latitante dopo un omicidio.



## CRONACHE DELLO SPORT

## La Juve pensa alla Coppa più che al campionato?

UN INTERROGATIVO PESA SULLA STAGIONE DEI BIANCONERI

## Lo si vedrà con la Roma...

TORINO — Dichiarando ad un quotidiano di Liegi che quella dell'altra sera «è la miglior Juve che abbiamo visto in questa stagione», Trapattoni ha certamente esagerato; in ogni modo, è fuori di dubbio che la squadra calata nell'atmosfera di coppa ha certamente parecchie cose in più e in meglio di quella talvolta svagata, talvolta deconcentrata, che in ripetute occasioni ha traballato nel campionato.

La Juventus che ha pareggiato allo «Sclessin» (e che nel finale, anzi, ha sfiorato la vittoria) ha mostrato che qualcosa è cambiato, nella mentalità bianconera, in fatto di impostazione tattico-psicologica degli incontri in trasferta, almeno per quanto concerne la «Coppa dei Campioni». Una concentrazione ed una determinazione come quelle profuse a Liegi quest'anno non s'erano ancor viste; su questo piano Trapattoni ha ragione. La squadra torinese deve però approfondire ulteriormente questo stesso discorso: il tema della concentrazione e della determinazione vale in pieno per la difesa e il centrocampo, un po' meno per il reparto di punta. A questo proposito, lo stesso Trapattoni è stato assolutamente preciso: «Se vogliamo andare avanti nel torneo, se siamo convinti di poter aspirare alla finale, dobbiamo migliorare negli ultimi 30 metri: chi sta davanti deve assumersi maggiore responsabilità».

In altre parole, ha precisato il trainer juventino, «occorre una maggiore personalità, un più adeguato spirito d'iniziativa» al momento di concludere, specie su quei campi «come quello di ieri, dove occorre la schiacciata più che il fioretto». Ogni accenno a Marzullo e a Rossi non è affatto casuale, soprattutto il centravanti è parso non ancora a proprio agio, ed anzi piuttosto lontano da una condizione «europea».

Trapattoni ha affermato che Rossi deve accrescere la fiducia in se stesso, e, tecnicamente, «velocizzare la propria azione»; ed ha aggiunto che egli «quanto più si renderà conto di questo, tanto più salirà nella scala del rendimento». Il trainer juventino ha invece respinto l'ipotesi su un malessere fisico o psichico che condizionerebbe Platini, inducendolo a «degloriarsi» dall'azione quando essa diventa combattimento.

«Non è vero — ha detto Trapattoni — che Platini stia male: non farebbe certe cose sul campo. Non è vero che non sia umile; egli, piuttosto, è un giocatore che gioca sempre deconcentrato, si badi bene. Non vuol dire deconcentrato, inducendolo a non essere mai nervoso, di affrontare ogni evento contingente nella massima calma». Può essere un vantaggio, certo, in determinate circostanze: in altre, no.

**Giallorossi fin troppo spreconi**

Unica squadra italiana vittoriosa nel mercoledì di coppa, non si può dire che la Roma tragga da parte sua auspici troppo favorevoli dallo striminzito successo di mercoledì. Vero è che il Norrkeoping, nonostante la buona prova offerta dall'ultimo turno, rimane comunque largamente inferiore a Standard Liegi, AZ 67 e Kaiserslautern, ma le condizioni ambientali che i giallorossi potrebbero trovare il 3 novembre in Svezia non confortano troppo. Temperatura sottozero, partita in notturna, avversari concentrati solo sulla coppa. Eppure, nonostante tutto, Liedholm ha ragione di non essere troppo pessimista.

La Roma mercoledì ha giocato come nelle precedenti partite di campionato all'Olimpico, cioè un gradino al di sotto rispetto alle partite in trasferta. Effettivamente i romani si percarono caratteristiche individuali si esaltano quando possono giocare «di prima» su spazi larghi. Ciò è possibile quando l'azione parte di rimessa su un attacco avversario, mentre quando i romani si hanno l'esclusiva dell'iniziativa gli spazi si restringono, e, mancando l'uomo di sfondamento in attacco, le cose si fanno molto più difficili.

Praticamente la Roma ha creato una ventina di azioni pericolose contro gli svedesi che sono state vanificate un po' dall'imprecisione, un po' da rimpallii sfavorevoli, un po' dagli interventi del portiere avversario che, approssimativo in alcune circostanze (e respinte a pugno da Anni 50), è stato decisivo in altre. La Roma poi si ha la grande capacità di non perdere la testa, ha anche il difetto di non stringere i tempi troppo rifidando nella sua superiorità tecnica.

**Inter: rivincita al ritorno?**

Se la Juve è relativamente anche la Roma, per quel che si è detto, possono guardare con una certa fiducia alla partita di ritorno, non altrettanto possono fare l'Inter, uscita sconfitta dal campo di Alkmaar, e il Napoli, superato addirittura sul campo amico.

Negli spogliatoi dell'Inter vi è stato un coro di lamentele contro l'arbitro, ritenuto troppo indulgente con gli olandesi nei falli in area e soprattutto

in occasione di quell'atterramento di Juarez che già aveva creato tante proteste in campo. Concordi nelle critiche nei confronti del direttore di gara sono sia i dirigenti, con in testa Fraizzoli e Mazzola, sia Marchesi sia i giocatori. Tutti poi sono sicuri che nel ritorno l'AZ 67 sarà battuto nettamente. «Ho visto — dice Marchesi — una buona Inter, che ha creato diverse palle-gol per non parlare di rigori. Purtroppo è rimasta quella rete subito a freddo. A Milano però non ritengo che ci saranno problemi a battere gli olandesi e a superare il turno».

Ora che Muller è fuori gioco per chissà quanto tempo, la squadra si trova peraltro a fare a meno dell'uomo su cui aveva contato di più. Dovrebbe meditare Marchesi. In particolare sul fatto che attraverso la sua «zona» di centrocampo difensori e centrocampisti avversari passano con estrema facilità. I due gol del Napoli domenica li hanno segnati due centrocampisti, quello dell'AZ 67 lo hanno creato in due un terzino e un centrocampista. È inutile che la difesa marchi stretto le punte se poi arrivano da dietro avversari liberi.

**Napoli sotto «choc»**

A Napoli cinquantadue persone non hanno temuto le minacce e il clima di tensione e hanno affollato l'altra sera il «San Paolo», ma quante per paura o solo per cautela sono rimaste a casa? Il Napoli fa i conti e trova un «buco» di almeno duecento milioni di lire. Forse è il danno minore se rapportato alla sconfitta sul campo, ma è un danno che può anche costituire un pericoloso campanello d'allarme. Anni fa il Napoli incitava il pubblico a fare del San Paolo «un salotto». Per rendere confortevole lo stadio al «vip», Ferlito medito persino l'idea di costruire palchi come a Teatro. E pur dovendo rinunciare all'ambizioso progetto il presidente del Napoli riuscì comunque a realizzare un club esclusivo di «superfittosi» (il club del 200). Tutto questo, un lungo lavoro di anni, può rischiare ora di essere spazzato via dalla psicosi di incidenti e attentati. Si capisce, così, perché il Napoli è dibattuto tra due prese di posizione: da un lato è tentato di sottomettere la gravità della situazione ambientale e i suoi riflessi certamente negativi sul rendimento della squadra; dall'altra è indotto a gettare acqua sul fuoco della tensione.

**Gorizia e Pordenone anticipano a sabato**

La Lega nazionale di serie C di calcio ha autorizzato l'anticipo a sabato degli incontri del campionato di serie C 2 che vedranno impegnate le due squadre della provincia. Domani quindi con inizio alle ore 14.30 il Gorizia ospiterà il Mira e il Pordenone incontrerà a Fontanafredda il Pavia. In serie C 1 è stato anticipato l'incontro Rondinella-Forlì.

## Ricordate il «pompierone»?



Roma — Gunnar Nordhal (ricordate il «pompierone»?) e Nils Liedholm, i due grandi giocatori degli anni Cinquanta nati in Italia per aver giocato insieme nel Milan per diverse stagioni, si sono incontrati a Roma. Nordhal accompagnava la squadra del Norrkeoping che l'altra sera ha incontrato all'Olimpico la Roma allenata da Liedholm (Ansa/afoto).

TROVATI FINO A IERI 800 DEI 1650 MILIONI NECESSARI: CAUTO OTTIMISMO DI DE RIÙ PER UNA SOLUZIONE TUTTA LOCALE

## A metà strada la raccolta di soldi per la Triestina

Operazione «nuova Triestina», a quota 800: tanti sono infatti i milioni raccolti sino a ieri dal gruppo locale che, per questo, si è dato il compito di risolvere in casa propria i problemi.

Di questa volontà si è fatto interpretare proprio il dottor De Riù: «Stiamo facendo ogni sforzo — ci ha detto ieri sera — per sensibilizzare, anzi per entusiasmare il maggior numero di persone che possano disporre della cifra necessaria. Personalmente ho raccolto proprio oggi altre due adesioni, pur muovendomi spesso fra persone che di calcio non ne capiscono nulla. Vogliamo comunque giungere alla soluzione ottimale e all'ottanta per cento direi che ciò è possibile. L'importante è che prima della riunione di sabato, con il sindaco, si sia riusciti a superare il miliardo di lire; a quel punto posso assicurare che l'ultimo sforzo sarà fatto». A domani dunque la risposta definitiva sul futuro della Triestina. L'ottimismo appare comunque giustificato.

Leader di questo gruppo è senz'altro Raffaele De Riù, presidente degli industriali triestini, che ha impresso all'operazione quella svolta di managerialità necessaria per consentire l'eventuale costituzione di una proprietà, che seppur eterogenea, non per questo sia meno affidabile sul piano del programma. De Riù, e con lui tutti quelli che sono pronti a sottoscrivere l'impegno finanziario, non intendono entrare in gioco soltanto per assicurare il prosieguo del campionato: se l'operazione «ha da fare, questa deve essere globale, con conseguente acquisto della società (o almeno del 49 per cento della stessa) e con relativo programma futuro si da assicurare alla Triestina non solo l'auspicata promozione, ma anche i mezzi ulteriori per proseguire nel più dignitoso cammino. Ecco perché sono necessari 1650 milioni, il doppio quindi degli 800 finora trovati.

Gualberto Nicolini

## Calcio minore

## Terza categoria

Domenica sera l'Aurigena ha la possibilità di trovarsi da sola in vetta alla classifica del girone triestino nel campionato regionale dilettanti di terza categoria di calcio. Una possibilità abbastanza concreta, considerando che il San Sergio, attualmente appaiato all'undici dell'altopiano, dovrà osservare il turno di riposo imposto dal calendario.

La squadra di Cimador, tre partite sui punti, può prendere il volo, può dare inizio ad una fuga che potrebbe risultare quella buona almeno sino alla fine di novembre quando le due attuali leader saranno chiamate allo scontro diretto. Domenica i nabesini dovranno affrontare l'Union, uscito con la ossa rotte nell'ultimo turno dallo scontro con la Roanese, per cui è facile prevedere un netto successo dei battistrada.

Roanese e Sant'Andrea, la coppia di immediate inseguitori, non avranno un compito molto facile in questa quarta giornata. La compagine bianconera di Mocchut dovrà sottoporsi all'esame costituito dal Chiabola di Vioni che domenica ha fermato sul pareggio il Greg. Il Sant'Andrea, dopo il pari con l'Olimpia, dovrà misurarsi con un San Luigi For You desideroso di cancellare lo zero nella colonna degli sconfitti. Inseguitori abbastanza agguerriti invece per Olimpia e Greg, alle prese rispettivamente con la Grandi Motori e il Barbanas.

Programma di domenica: Primorac-San Vito (Tribunale, ore 14.30); Rabuense-Sant'Anna (Aquilina, 12); Union-Aurigena (Guardiola, 14.30); Chiabola-Roanese (Campanello, 14.30).

## Alabardati: i due punti senza altre preoccupazioni

La Triestina ha rimesso piede ieri pomeriggio sul terreno del «Grezar». La splendida giornata autunnale ha permesso a Buffoni di allenare i suoi giocatori sul verde tappeto di Valmura in vista della partita di domenica con il Trento. Gli alabardati, tutti in buone condizioni, hanno lavorato sodo nella prima parte della seduta dedicata ad esercizi ginnico-alleatici, corse, scatti, allunghe, ecc. Negli ultimi 40 minuti i titolari e i rimpiazzati ad alcuni giovani delle compagini minori, hanno dato vita a una partita caratterizzata da numerose segnaturie. Un golpo a ritmo abbastanza sostenuto, nonostante la consegna di Buffoni di non forzare più di tanto, nel corso del quale tutti hanno confermato di attraversare uno splendido periodo di forma.

Buffoni, in attesa che la situazione al vertice societario accenni ad una schiarita, cerca di tenere i suoi ragazzi per quanto possibile al di fuori dei vari problemi che investono il sodalizio. Il tecnico, insomma, si adopera al massimo per mantenere nell'ambiente-squadra la massima serenità e tranquillità possibile. Il pensiero dei giocatori è quindi esclusivamente rivolto alla partita con il Trento. La Triestina intende riprendere la partita a pieno ritmo per mantenere a distanza le inseguitrici e per poter affrontare con la massima tranquillità le due successive trasferte sui campi del Rimini e della Spal.

C. N.

## Paticchio: questa per i premi

Ieri sera il prof. Paticchio ci ha telefonato in redazione per prepararci di anticipo alla visita che il responsabile della Triestina e i tifosi, domenica in stadio — ha detto Paticchio — vorrei chiedere ai presenti un contributo, extra-biglietto, di cinquemila lire a testa. Da un lato la cifra raccolta servirebbe per consentire alla società il pagamento delle competenze ai giocatori in scadenza, e cioè l'incontro-scontro fra mulieti e aquilotti.

Il Trento sa benissimo che l'impresa che lo attende è quasi impossibile, soprattutto per la quasi certa assenza di qualche pedina importante, vuol per infortunio vuol per indisposizione stagionale (influenza). Quasi metà squadra è all'infermeria, e medici e tecnici si danno da fare per recuperare il più possibile. Saranno assenti capitano Sala, Lugnan per infortunio, così come Minetti, guarito solo ameto, e lo stopper Daldosso, che anche domenica scorsa contro la Spal ha dovuto uscire per forti dolori alla schiena, e infine Gabban.

Come dire insomma che non c'è da stare allegri in vista di questo impegnativo incontro dove ci vorrebbe un Trento veramente al completo. Ma questa ipotesi appare assai remota. A fare i conti e tirare le somme dei calcoli di probabilità, solo Daldosso e Lugnan offrono qualche speranza di recupero. Trasferta quasi impossibile dunque per gli aquilotti, visto che la tradizione sfavorevolissima a loro. Ma è soprattutto il ruolo di marcia che gli alabardati denotano una grave carenza di gol, che fa veramente preoccupare.

La squadra possiede un centrocampo apprezzabile, dimostrato con le due poche reti subite, uno starie attaccante, che in zona calda si va evanescente, facendo così svanire le mole di lavoro del centrocampo e l'apporto di due elementi in attacco (Villanova e Bertinato) poco serviti e spietatamente controllati. Tutto facile dunque per i triestini? Viene da pensare di sì. Anche se è noto che il calcio è imprevedibile.

## Calcio femminile

Quarta giornata, domani sera del torneo d'autunno di calcio femminile. In vetta alla classifica troviamo le Bomboniere Viola con due lunghezze di vantaggio sulla coppia Wall Street Sant'Andrea e Bar Uppiano.

Programma di domani: Montezucola-Monzuza (20.30), Bar Uppiano-Buffet Viti (San Sergio, 20.30), ADOK Chiabola-Wall Street Sant'Andrea (via Umago, 20.30), Bomboniere Viola-Olimpia (San Luigi, 20.30).

## Torneo Barassi

Trieste-Monfalcone per rappresaglie. Prenderà il via domenica l'ottava edizione del torneo «Barassi», manifestazione regionale riservata a rappresentative locali della categoria giovanissimi. Otto le selezioni del Friuli-Venezia Giulia in gara. Domenica, per i quarti di finale, verranno giocate queste partite: Tolmezzo-Udine, Pordenone-Latisana, Gorizia-Cervignano e Trieste-Monfalcone. Quest'ultimo incontro verrà disputato sul campo di viale Santo con inizio alle ore 10.30. La squadra triestina è stata affidata ad Adriano Verjien.

## Calcio femminile

Quarta giornata, domani sera del torneo d'autunno di calcio femminile. In vetta alla classifica troviamo le Bomboniere Viola con due lunghezze di vantaggio sulla coppia Wall Street Sant'Andrea e Bar Uppiano.

## Il Trento a ranghi ridotti

TRENTO — Il Trento si appresta a disputare a Valmura la sesta giornata di campionato di questa contrastatissima serie C1. E una volta che i trentini hanno sempre atteso, come le precedenti del resto, per incontrare i fratelli da sempre, e che comunque vada il risultato sul campo ha sempre lasciato un commosso ricordo. Ciò va detto soprattutto per i veri triestini e i veri gialliani! Ma lasciamo da parte i sentimentalismi ed addentriamoci nel vivo del tema e cioè l'incontro-scontro fra mulieti e aquilotti.

Il Trento sa benissimo che l'impresa che lo attende è quasi impossibile, soprattutto per la quasi certa assenza di qualche pedina importante, vuol per infortunio vuol per indisposizione stagionale (influenza). Quasi metà squadra è all'infermeria, e medici e tecnici si danno da fare per recuperare il più possibile. Saranno assenti capitano Sala, Lugnan per infortunio, così come Minetti, guarito solo ameto, e lo stopper Daldosso, che anche domenica scorsa contro la Spal ha dovuto uscire per forti dolori alla schiena, e infine Gabban.

Come dire insomma che non c'è da stare allegri in vista di questo impegnativo incontro dove ci vorrebbe un Trento veramente al completo. Ma questa ipotesi appare assai remota. A fare i conti e tirare le somme dei calcoli di probabilità, solo Daldosso e Lugnan offrono qualche speranza di recupero. Trasferta quasi impossibile dunque per gli aquilotti, visto che la tradizione sfavorevolissima a loro. Ma è soprattutto il ruolo di marcia che gli alabardati denotano una grave carenza di gol, che fa veramente preoccupare.

La squadra possiede un centrocampo apprezzabile, dimostrato con le due poche reti subite, uno starie attaccante, che in zona calda si va evanescente, facendo così svanire le mole di lavoro del centrocampo e l'apporto di due elementi in attacco (Villanova e Bertinato) poco serviti e spietatamente controllati. Tutto facile dunque per i triestini? Viene da pensare di sì. Anche se è noto che il calcio è imprevedibile.

Del resto basta guardare alla felice posizione degli alabardati in questo esordio di campionato: capoclassifica con 4 vittorie e un pareggio, 13 reti segnate e 5 subite! Forse c'è da rilevare che ad un attacco positivo, dove il duo De Falco-Ascani è in brillante forma, affiancati dall'apporto di un valido centrocampista, troviamo una difesa piuttosto non consona al resto della squadra (o distratta?).

Comunque c'è sempre la capollista da affrontare, proprio sul suo terreno, insomma un brutto ospite per un altrettanto brutto ospite. Questo Trento che, stranamente dimesso, cederà di onore almeno il campionato e di uscire dal terreno a testa alta.

Parlare di formazione è impossibile; ce lo ha confermato l'allenatore Stevanato, che si sta disperando per racimolare i migliori disponibili da schierare in campo. Il guaio è che la iattura diviene ancor più grave perché tutti i reparti saranno minacciati di titolari. Ecco perché sarà difficile.

Ottorino Bortolotti

## In poche righe

## Hockey: vittoria azzurra

A Pordenone l'Italia ha battuto la Francia per 15 a 1. Contro i francesi dunque gli italiani sono ritornati a digiuno, come avevano fatto nella partita d'esordio contro l'Olanda. Dopo soltanto 39' di gioco la Francia era passata in vantaggio con Raoul. La reazione dell'Italia non si è fatta attendere e Marfotti è andato a segno per ben tre volte consecutive. Già sul 3-1 la partita poteva considerarsi conclusa ma l'Italia ha terminato il primo tempo sul 6-1. Nella ripresa ancora una Nazionale azzurra tutta protesa all'attacco che è andata a segno ben altre nove volte. Da segnalare inoltre che la Germania ha battuto il Belgio per 12 a 1.

## La Tris ritorna al trotto

Rimane a San Siro ma si sposta al trotto la Tris questa settimana. Nel Premio Agnauer addezioni compatte, ben ventuno, ad un handicap dove più che la qualità è la quantità ad imporsi. Tre i nastri, con Esderlom solo a 2100 metri in una posizione scomodissima che tuttavia non dovrebbe impedire di correre bene l'estroso Folliaro, Diamante e quel Tronco che da tempo cerca di ben figurare in una Tris. Complessivamente è il secondo nastro quello che conta il maggior numero di possibili protagonisti. Su tutti Eustis, con Vittorio Guzzinati alle redini, ma anche Arabo, giovane di belle speranze, o ancora Masarela la «bolognese» di Bechich, mentre sarà più duro il compito dei «pavani» Gran Duca d'Este, e Agnato.

Premio Agnauer, lire 15.000.000 metri 2060-2100, corsa Tris.

A metri 2060: 1) Almeria (L. Pasolini); 2) Thersavel (D. Viti); 3) Salerio (G. Cipolatti); 4) Codex (F. Pasini); 5) Rude (F. Grassini); 6) Quirico (E. Pennati); 7) Diamante (A. Scamardella); 8) Folliaro (A. Nuti); 9) Tronco (G. Giannellavigna); 10) Falserego (A. Cannavale).

A metri 2100: 1) Docente (E. Gubellini); 12) Bengala (N. Manco); 13) Arabo (B. Bertolini); 14) Granito (R. Scapolo); 15) Eustis (V. Guzzinati); 16) Duca d'Este (E. Bordini); 17) Masarela (L. Bechich); 18) Grain (P. Bezzecchi); 19) Agnato (Ez. Berzocchi); 20) Ursaleo (M. Cibellini).

I nostri favoriti. Pronostico base: 15) EUSTIS, 13) ARABO, 17) MASARELA. Aggiunte sistematiche: 21) ESDELOM, 8) FOLLARIO, 9) TRONCO.

## Boxe: battuto l'italo-argentino Gimenez

CLEVELAND — Giovanni Giuseppe Gimenez, il super-leggero del pugilato italiano di origine argentina, non è riuscito nell'impresa di dare la scalata al titolo idarico detenuto, nella versione World boxing council (Wbc) dall'americano Leroy Haley. Lo statunitense s'è vinto, difendendo con decisione la cordina, ai punti in 15 riprese con verdetto unanime della giuria.

L'italiano Giovanni De Luca è stato sconfitto ai punti in dodici riprese, in un campionato europeo del peso massimi, il francese Lucien Rodriguez, nel incontro non valido per il titolo.

dalla commissione paritetica nella quale la Lega è rappresentata dal presidente del Perugia, D'Atoma. Federazione e Lega dicono invece che la quota deve essere trattata direttamente dalle parti. Nel fatto la quota dei calciatori è già però mediamente del 20%.

3) Giustizia sportiva. Il sindacato ritiene che esista un atteggiamento strumentale da parte della Federazione, dell'ufficio inchieste e del procuratore federale nei confronti della categoria dei calciatori. Ricorda due casi significativi, socialmente il deflusso di Marangoni per una battuta scherzosa, «Dobbiamo far vincere il Milan», detta lo scorso anno ai compagni della Roma, così come il deferimento del portiere del Torino, Terraneo, successivamente anche ammonito per avere semplicemente detto che «l'elezione del presidente federale è un fatto politico». Denuncia infine tra l'altro, il mancato riferimento di responsabili di infrazioni durante il «mercato» e di dirigenti che avevano falsificato ricevute di calciatori.

Non potrebbe però, domani o lunedì, sorprendere un colpo di scena, una possibilità di accordo. Nelle varie dichiarazioni di entrambe le parti, la durezza della propria posizione è stata comunque un po' velata. Insomma, questa decisione storica per lo sport, ma anche la società italiana di sciopero il prossimo 31 ottobre potrebbe anche non avvenire.

In effetti, gli interessi collegati al nostro maggiore sport nazionale, sono molti: la schedina avrebbe i suoi danni. Ma è la prima volta che il sindacato proclama uno sciopero. In passato però è stato attuato uno solo, e precisamente nel girone della serie D nel 1977 poiché il giocatore Artico era stato preso a schiaffi dal presidente di una società siciliana. La Lega sempre sospese la giornata che poi venne recuperata. Tutti gli altri scioperi sono stati revocati perché le richieste del sindacato sono state tempestivamente accolte.

Non c'è intanto una versione ufficiale da parte del Totocalcio in merito allo sciopero. Come è noto le schedine vengono stampate con due settimane di anticipo, per cui quelle legate all'ottava giornata Andata del campionato di serie A in programma il 31 ottobre sono già pronte. Queste schedine dovrebbero essere messe in distribuzione domenica prossima. Se lo sciopero dovesse essere effettuato, il Totocalcio ha già a disposizione schedine di riserva sulle quali, anziché i numeri delle squadre sono riportati i numeri delle partite, cioè: partita 1, squadra 1 contro squadra 2.

Le partite da pronosticare, di «B» e «C» verrebbero comunicate successivamente. Però a questo punto non bisogna dimenticare che è vero che queste schedine di riserva ci sono un po' da sempre, ma la loro predisposizione risale alla prima volta che le partite studiate non per lo sciopero, ma per imprevisti di altro genere come blocco tipografico, mancata distribuzione.

Infine il mondo del pallone è arrivato anche in Parlamento. Qualcuno ha sentito i pareri di alcuni parlamentari. La maggioranza si è dichiarata in favore dei calciatori.

Leandro Gambardella



## CRONACHE DELLO SPORT

## Basket: un punto fa piangere le regionali di «A1»

UNICA NOTA POSITIVA A BRESCIA LA BELLA PRESTAZIONE DEL TRIESTINO

## Soltanto Tonut consola la Bic

Dalle sconfitte per decine di punti di scarto, la Bic è passata dunque agli insuccessi per un solo cospicuo di differenza. Un fatto indubbiamente positivo, ma che lascia ancora spazio a riflessioni un po' amare: non sarà per caso questo un campionato delle occasioni perdute?

Se — tutte le cose sono inquadrate da almeno due punti di vista — la sconfitta di Brescia potrebbe essere considerata un buon risultato in quanto ottenuto sul campo di una squadra balzata subito ai vertici del campionato, molto quotata per aver vinto a Cantù e Pesaro, per aver perso di un solo punto a Varese, è anche giusto sottolineare che il Cidneo di mercoledì sera era tale da far ammutolire tutto il pubblico bresciano tant'era irrimediabilmente di fronte ai suoi stessi sostenitori è giusto anche dire che la Bic certo si è espressa molto al di sotto di quanto aveva saputo fare con la Scavolini solo tre giorni prima.

Si, la squadra di D'Amico per la prima volta non è stata travolta in trasferta da un passivo macroscopico e questo in fondo era l'obiettivo principale che ci si poneva viaggiando alla volta di Brescia. Era però un traguardo non fine a se stesso, alla platonica differenza in classifica tra canestri segnati e subiti, era cioè un traguardo che sottintendeva fissare una crescita del punto di vista della forma di carattere di reattività di concentrazione della squadra e sotto questo punto di vista bisogna dire che Brescia è stata episodio per certi versi ancora sconcertante. Perché?

Perché alla prima difficoltà incontrata — il passaggio dalla difesa individuale a quella a zona da parte dei bresciani — la Bic, dopo aver condotto tre quarti del primo tempo per lo più con un tranquillo vantaggio di ben dodici lunghezze, è andata completamente in tilt, ha perso ogni capacità di ragionare, si è imprevedibilmente disunita, ha subito un black-out da cui è riuscita ad uscire solo a 5' dal termine. La squadra cioè — di fronte al primo problema — si è lasciata prendere da un ingiustificato nervosismo quando il vantaggio accumulato le avrebbe consentito in tutta serenità, di studiare senza affanni le contromosse opportune.

Né la pausa negli spogliatoi, con cinque lunghezze da pari, ha amministrato di fronte ad una squadra in chiarissima difficoltà è servita a tranquillizzare il giallo-oro facendo in definitiva sprecare loro una buona, clamorosa occasione.

Detto di questo, che sono ovviamente le cose che più ci interessano in quanto punto debole primo che la Bic deve superare è in se stessa, bisogna anche dire che pure Brescia ha significato anche positività per la Bic. Non si possono dimenticare infatti i quindici minuti iniziali di partita nei quali — pur di fronte ad avversari che sbagliavano tutto, e per demerito proprio — la Bic ha sbagliato pochissimo, scorrendo un gioco veloce, fucile e redditizio che ha ammutolito il palasport e che certo lascia molto ben sperare per il futuro lavoro di D'Amico e per le possibilità della sua squadra.

Sul piano individuale, pur insufficiente per il mancato apporto di punti che è lecito attendersi da certi uomini, particolare menzione merita:

no le prestazioni all'ala di Tonut e di Dietrick, mentre su questi stessi uomini e su Robinson D'Amico deve assolutamente lavorare parecchio per mandarli a bersaglio anche da sotto canestro, perché — lo si è già dovuto purtroppo constatare — sul solo tiro da fuori è impossibile affidare con successo le proprie chance di vittoria. E D'Amico deve anche lavorare molto sulla catena di imperfezioni e sbadattaggi di cui la squadra si rende spesso protagonista perdendo tanti e tanti palloni che poi si producono in punti per gli avversari.

Molto dunque il lavoro da fare contro la zona, arma fatale a Brescia per la Bic. «Quando mi sono rifugiato in zona —

ha detto Sales — l'ho fatto proprio come ultima istanza, per disperazione, è una tattica che usiamo pochissimo e non avrei mai sperato che potesse dare questi frutti».

«Praticavano una due-tre che Abernethy nella funzione del pendolo trasformava in una tre-due in modo da darci un fastidio tremendo. Quando abbiamo capito come affrontarla, era troppo tardi» spiega scuotendo sconsolatamente il capo D'Amico.

Sales ancora frastornato dall'opaca prova dei suoi, spreca in elogi per la Bic. «Una squadra completa, meglio di quanto mi aspettassi, con una buona difesa. Tonut è stato eccellente». Dei suoi preferisce non parlare, dice di

imperfette condizioni fisiche, di giornata storta per i tiratori.

«Se brucia di più questa o la sconfitta di domenica con la Scavolini? Senza altro quella di domenica — dice D'Amico dal canto suo — li abbiamo perso, mentre meritavamo di vincere...».

«No, non è stata una partitaccia, non è stato un passo indietro rispetto a Bic-Scavolini — aggiunge D'Amico — siamo partiti molto bene ed anche nel finale i giocatori, una volta superati, hanno trovato la forza di reagire, di restare in partita. Se continuavamo a progredire di questo passo non avremmo problemi».

Piero Trebbiani

## Peterson squalificato

ROMA — Il giudice sportivo della Fiba ha adottato i seguenti provvedimenti.

Serie A1. Società: ammenda di lire 440.000 alla San Benedetto per lancio di oggetti non contudenti e spunti che colpivano gli arbitri, lire 300.000 a Sindyne per offese collettive frequentate e lancio di oggetti contudenti in campo; lire 300.000 a Peroni per minacce isolate agli arbitri e lancio di oggetti contudenti. Allenatori: squalifica per una gara di campionato a Dan Peterson (Billy) per continue plessi proteste anche dopo essere stato punito con tecnico che portavano alla sua espulsione tenuto conto della recidiva; ammonizione a Petar Skansi (Scavolini) per proteste.

NELLA SAN BENEDETTO BATTUTA DAL BILLY UN GRANDE ARDESSI

## Si sveglia LaGarde

GORIZIA — Per un punto Martin perse la coppa e per un punto la San Benedetto ha perso l'occasione di conquistare una importantissima vittoria contro il Billy. Diciamo persa l'occasione perché è stata proprio la squadra goriziana a buttare al vento due punti che, da come aveva giocato per quasi tutto il tempo, sarebbero stati meritatissimi.

De Sisti era riuscito ad imbrigliare con la difesa adottata le manovre di Monaghin e compagni, ma nei momenti più importanti la squadra isontina si è seduta e prima in un'occasione si è fatta recuperare sette lunghezze di vantaggio in pochi secondi e poi, nei momenti caldi della partita, e cioè nell'accesso finale, si è trovata forse in debito d'ossigeno, con le idee poco

chiare. Ma ad ogni modo le recriminazioni interessano, innanzitutto, la caterva dei tiri liberi sbagliati, ben 13 su 32 tentativi che, se messi a segno, avrebbero sicuramente permesso alla squadra di capitano Ardesi di incamerare i due punti in palio, poi due canestri subiti in contropiede con i giocatori intenti a parlare con la panchina.

Non ultimo pensiamo vi sia stato anche l'errore di aver mandato in campo all'uscita di Sfilgoi per cinque falli, Cecchetti. Sarebbe forse stato più opportuno, in tale frangente, utilizzare Pieric il quale, oltre ad attraversare un buon periodo di forma, è un giocatore che sa prendersi delle responsabilità nel tiro. E in quel momento particolare, con i milanesi impegnati in un doppio

marcamento sia su Ardesi che su LaGarde, avrebbe sicuramente trovato lo spazio necessario per segnare qualche canestro decisivo.

Del senno di poi, comunque, sono piene le fosse e alla San Benedetto rimane la consolazione di aver giocato la migliore partita di questo inizio di campionato. La cosa non può che far piacere perché è un chiaro sintomo di squadra in ripresa. Oltre alla bandiera Ardesi, ancora una volta uno tra i migliori in campo, si è avuta un'ottima prestazione di LaGarde.

Il giocatore specie nel primo tempo e all'inizio del secondo ha giocato su un buon livello facendo sicuramente ricordare molto i suoi denigratori.

Antonio Gaier

## Mangano predica umiltà

UDINE — «Hai visto l'Udinese? Però... Che bella vittoria, proprio contro la "Super-Benetton"! E quel Mangano? Lui e il Dado se n'eson detti di tutti i colori alla vigilia e il "Davide" è riuscito a vincere la sua battaglia personale contro il "Golia"».

«Indubbiamente ieri la Pallacanestro Udinese ha vissuto una giornata di gloria in virtù dell'importante successo ottenuto a Padova contro i trevigiani del Benetton. Mangano, naturalmente, si dichiara molto contento per questo risultato: «...ma, per carità, adesso rimangono coi piedi per terra perché altrimenti succede che andiamo a Rimini e alla fine ci infilano venti punti!».

«Certo, la vittoria ha coronato una condotta di gara dell'Udinese che definirei giudiziosa: tutti i miei ragazzi sono scesi sul parquet molto concentrati, hanno lottato e hanno condotto sempre in testa; alla fine — vuol il "timore" di vincere, vuol una certa stanchezza, vuol l'emozione di una formazione giovane oppure la difficoltà di contenere il pressing avversario — sono stati commessi alcuni errori, ma il risultato è stato colto ugualmente».

«Ecco, direi che forse proprio nel finale l'Udinese mi è piaciuta parecchio in difesa, nell'uno contro uno. Ricordate? All'inizio si diceva proprio che in questo reparto eravamo a zero: la prova di mercoledì conferma che in palestra i giocatori hanno fatto un buon lavoro. Mi sono piaciuti tutti, ma forse qualche menzione particolare (che è un complimente e un incentivo) spetta a Fuss (gli avversari adesso lo temono sempre più) e a Lorenzon, autore di una prova convincente». Finalmente.

Antonello Capone

BASKET FEMMINILE: ESORDIO DELLA MAROCCHI FRA LE CADETTE

## Sgt Gefidi alle prese con il derby

Sarà una giornata ghiotta per gli appassionati di basket femminile, quella di domani. Sul parquet della provincia in programma due partite di cartello: il derby regionale Gefidi-Bebisan Codroipo (palasport di Chiarbola ore 17.30) e l'esordio della Marocchi impegnata nella prima giornata del campionato di serie B contro il Breganze (Muggia, palestra Pacco ore 20).

Il derby è atteso con grande interesse. La Sgt Gefidi, dopo il successo esterno a Pavia, sta attirando su di sé le attenzioni e i pronostici degli addetti ai lavori. La «matricola terribile» sta attraversando un momento particolarmente felice come testimonia il primato in classifica che divide con il S. Bernardino e l'Alberto Rapallo.

In via Ginnastica hanno valide ragioni per essere ottimisti: la squadra è finora riusci-

ta a vincere e convincere pur lamentando, in terra lombarda, l'assenza della Bartolini e schierando una Trampus a mezzo servizio a causa della borsite.

Nel frattempo la Gefidi confida in quello che, nelle prime giornate, si è rivelato il suo quartier generale vincente: Gemmari, Pavone, Pegani e una Bonfanti che forse a Treviso, visto il negativo avvio della Casa Veneta ex Pagnossin, stanno rimpiangendo. Ma un derby, si sa, è aperto a ogni pronostico e Bulzico, coach delle friulane, ha nella manica diversi assi da calare. Ad esempio la Lovisoni giunge a Trieste con notevole credenziali di cecchina (l'Artostea ne sa qualcosa...). Ma è tutto il complesso codroipese ad incutere rispetto: la Fabris, la Ietri, la Comelli e la Zanussi sono giocatrici di talento. «Fuffo» Fortunati, addetto stampa della Gefidi, ha spinto la Bebisan

nell'incontro casalingo con le bolognesi, ricavandone un'ottima impressione: «Le friulane sono molto forti — ha detto — e prevedo una partita molto incerta. Il pubblico, speriamo numeroso, si diventerà un'ultima emozione: lo sponsor Bebisan è in realtà triestino, si tratta dell'industriale De Riu».

In ritardo di due turni rispetto alla serie A2 girone A (il girone B a 12 squadre inizia domani) incomincia anche il torneo cadetto. L'Interclub Muggia sponsorizzato Marocchi si presenta al via tirato a nuovo: è cambiato l'allenatore (Lucio Martini ha sostituito Volpi) e pure la squadra è rinnovata. Delle «vecchie» — si fa per dire — sono rimaste solo la Cassano, la Battaglia e i gioielli Donati e Bessi (quest'ultima è tornata dai Giochi della gioventù con l'oro al collo e con un'infortunio alla gamba).

A queste atlete si aggiungono due ex biancoseleste (Klobas e Susanna Tognoni) e tre atlete provenienti dall'Albareda (Zumin, Mattesi e Sandra Tognoni). Benché riatta quasi completamente, la squadra ha dimostrato di aver assorbito i nuovi innesti cogliendo una vittoria di prestigio nel quadrangolare di Bolzano. Toccherà al Breganze verificare lo stato di salute delle muggesane. Di obiettivi da centrare nel campionato che va ad iniziare è meglio non parlare: il torneo sarà molto impegnativo anche a causa delle lunghe trasferte (molto frequenti quelle in Lombardia) che la società riverasca dovrà affrontare. La presentazione ufficiale della Marocchi avverrà questa sera nella sede del Tennis Club Muggia con inizio alle ore 20.

Roberto Degraffi

BASKET MINORE: SOLO LO JADRAN DOMANI AL PALASPORT

## Triestine in trasferta

Ancora un «week-end» lontano da casa per gran parte delle compagini triestine del basket minore. Un unico appuntamento triestino, ma per palati fini. Domani infatti, alle 20.30 al palasport di Chiarbola, una prima prova della verità attende lo Jadran. La squadra di Spilchali è chiamata a ribadire che il primo scivolone a Udine non è stato che una disattenzione, mentre le due successive pulitissime vittorie hanno delineato il vero volto della formazione.

Il Vigor Stefanell Treviso (due punti in tre partite), in sostanza una vecchia conoscenza potrebbe costituire lo stimolo adatto per un'altra performance dei triestini.

Servolana in «C2» e Inter 1904 in «D» con già una vittoria in trasferta alle spalle cercano nei campi avversari il diploma di corsare. Stavolta però il compito sarà più duro.

La squadra di Pozzecco infatti sarà domenica sul campo del neoretrocesso Lido, mentre i granata di Castellari renderanno visita al Noventa.

## Programma

SERIE B: Nike-Vicenzi, Italelektra-Petrarca, Imola-Pescia, Panapescia-Fornaciari, Necchi-Sit In, Bassi-Gianessi, Pordenone-Nordica, Virtus-Uleco.

SERIE C1: Castelfranco-Canella, Cento-Gransasso, Jadran-Vigor, Maltini-Pino, Portorecanati-Cis, S. Bonifacio-Caveja, Vicenza-Budrio, Castiglione-Eurocar.

SERIE C2: Acqua Vera-Spinea, Quattro Torri-Gedeo, Lido-Servolana, Mogliano-Ravenna, Mestrina-Berton, Oderzo-Interspar, Eraclea-Italmonfalcone.

SERIE D: Colizzoli-Inter 1904, Rivignano-Carerra, Thermal-Bona, Grado-Jesolo, Spilimbergo-Barcelona, Arteni-Mobilcasa, Bielle-Cervignanes.

S. M.

## Arbitri domenica

A-1  
Scavolini-S. Benedetto: Zanone e Bollettini di Venezia.  
Berloni-Ford: Rotondo di Rastignano e Dal Fiume di Imola.

Cidneo-Peroni: Pinto e Teofil di Roma.

B. Nova-Billy: Montella di Napoli e Baldini di Firenze.  
Cagiva-Honky: Garibotti di Chiavari e Marchis di Torino.

Latte Sole-Carrera: Martolini di Roma e Guglielmo di Messina.

Lebole-Sindyne (sab. 23): Filippone e Cagnazzo di Roma.

Bic-Banco Roma: Albanesi di Busto e Tallone di Albizzate.

A-2  
Indesit-American Eagle: Vitolo di Pisa e Bernardini di Livorno.

Sacramora-Udine: Rosi e Maggiore di Roma.

Rapident-Farrow's: Di Lella e Vassallo di Roma.

Sapori-Mangiacchi: Giordano e Pallonetto di Napoli.

Sav-Napoli: Fiorito e Forcina di Roma.

Italcale-Bartolini: Duranti di Pisa e Bartolini di Grosseto.

Cover-Recoaro: Paronelli di Gaviate e Casamassima di Como.

Cantine-Benetton: Gorlato e Nadalutti di Udine.

TENNISTAVOLO: IN B1 DON BOSCO BATTUTO

## Le ragazze del Kras viaggiano a pieni giri

Due sole giornate alle spalle e già i campionati di tennistavolo si prendono una breve vacanza, fino al 6 novembre per permettere lo svolgimento di alcuni tornei nazionali e regionali. Le ragazze del Kras potranno godersi il riposo guardando gli dall'alto in basso un discreto lotto di avversarie. Pur se in coabitazione, infatti, le «carsoline» guidano la classifica a punteggio pieno.

Anche nel secondo incontro di questo campionato a Rungger hanno avuto vita piuttosto facile contro la formazione di Terni, ripescata dalla serie B in virtù della rinuncia, all'ultimo momento, del Livorno.

E' stata la Sedmak, sconfitta dalla Moroni, a concedere l'unico punto alle avversarie. I cinque punti del Kras sono stati quindi conquistati uno dalla stessa Sedmak e due a testa dalla Milic e dalla Cerog, un'altra volta rivelatasi coppia di lusso. Il campionato certamente è ancora lungo.

ma sotto sotto ci sono molte speranze: dopo ben sette secondi posti potrebbe arrivare il tanto sospirato titolo.

Nella «B1» maschile invece il Don Bosco ha subito la prima sconfitta ad opera del T.t. Coccaglio (Brescia): 5-3 il punteggio finale con i punti salesiani realizzati 2 da Schuster e 1 da Infantolino. Purtroppo Cecchini ha perduto tutti tre gli incontri disputati. Nella stessa serie i Ranger Udine hanno ottenuto una brillante vittoria grazie soprattutto ai 3 punti realizzati dal triestino Schuman. Obiettivo del Don Bosco è di evitare la retrocessione che rischierà in «B2» due formazioni.

Nella A1 maschile sconfitta inattesa dei campioni d'Italia della Canali Parma, (ad opera del Marozzi Cagliari) e del Parioli Roma, squadra in cui milita l'unico giocatore triestino di serie A, Sandro Petrelli.

## Festa del remo alla Canottieri Saturnia



In una cornice marinara di grande partecipazione la Canottieri Saturnia ha voluto concludere l'attività stagionale. Nella circostanza, sono stati premiati 91 atleti che hanno partecipato all'attività agonistica al Centro Cas alla presenza di numerose autorità fra le quali il presidente del Fondo Trieste Pitagora, il presidente della società Stello in veste di genitore di una delle allieve premiate.

Il presidente della società Stello, Bori, dopo i rituali onori di casa, ha fatto una carrellata sull'attività svolta, mettendo in risalto le numerose affermazioni ottenute nelle

varie categorie, fra le quali spicca il titolo italiano con l'otto nella categoria ragazze con Picchieri, Rotta, Scopaz, Bravar, Cociani, Chiaravito, Serri e Stefano Udina (tim. Luigi Udina); il bronzo nel «due con» agli assoluti con Roberto Camerini e Tullio e le numerose affermazioni dei più giovani, fra i quali i finalisti dei Giochi della gioventù (Degraffi e Uрпи).

«Gli incoraggiamenti risultati ottenuti e la continua presenza di nuove leve — ha sottolineato Bori — sono un dato significativo che legittima le speranze per il futuro.

Ferve un grande entusiasmo nel clan sportivo barcolano fra i giovani, con volontà finalizzata ad ottenere risultati di prestigio in tempi brevi».

Sono seguite le premiazioni con diplomi, targhe e coppe nelle varie categorie, accompagnate da lunghe applausi. Con particolare calore sono stati festeggiati gli allenatori Francesco Dapiran e Luciano Valente, per il Cas Fulvio Dapiran e per la canoa Pierpaolo Possega, nonché Guido Principe. Sono stati inoltre consegnati diplomi di benemerenza ai soci Giovanni Pol-

to, Giuseppe Rovatti e Mario Biasi per l'appartenenza trentennale al circolo; esempio al più giovane Ottaviano Malvestiti ed Ezio Rangan per il numero maggiore di uscite durante l'anno.

Marcello Germani a conclusione della serata, ha consegnato al presidente del Circolo a nome dei soci un significativo omaggio per l'attività svolta.

Nella foto un momento della premiazione, festeggiati i campioni della categoria ragazzi.

R. C.

PER  
CAMBIARE  
LA TUA AUTO  
CON UNA  
DELTA  
C'E' UNA  
RAGIONE  
IN PIU'

ANZI  
un milione.

**DAL 15 AL 31 OTTOBRE.** Hai mai pensato di cambiare auto, di passare alla Delta? E' il momento di farlo.

Se entro il 31 ottobre acquisti una Delta tra quelle pronte per la consegna, i Concessionari Lancia valutano il tuo usato almeno un milione in più rispetto alla quotazione media di mercato.

E se non hai un'auto usata da dare in permuta, hai lo stesso un milione di ragioni per correre dal Concessionario Lancia ad acquistare la tua Delta 1300 o 1500. Naturalmente potrai pagarla con comode rateazioni SAVA fino a 36 mesi.

Ti interessa?

**E' UNA PROPOSTA DEI CONCESSIONARI LANCIA.**



Continuaz. dalla 14.a pagina

SISTIANA appartamento prontissimo ogni confort mq 65 vendesi, tel. 29325. 1/22

STADIO (Miani) libero recente 2 stanze cucina bagno ripostiglio poggiorile soleggiato riscaldamento ascensore vendesi, tel. 76676. 19/22

TERRENO S. Pelagio 1000 mq 5.000.000 acqua strada, tel. 631793. 12/07/22

VENDO terreno non costruibile circa 3.000 mq zona Banne, telef. ore past. 212049. 12/03/22

VESTA IMMOBILIARE vende libero via Canal lussuoso tre stanze taverna box giardino servizi, telefonare 730344 Gallina 4. 11/89/22

VESTA IMMOBILIARE vende libero Duino in palazzina vista mare due stanze saloncino cucina bagno poggiorile riscaldamento posto macchina, telefonare 730344 Gallina 4. 11/89/22

VESTA IMMOBILIARE vende libero Opicina in palazzina zona verde tre stanze salone cucina doppi servizi poggiorile riscaldamento posto macchina, telefonare 730344 Gallina 4. 11/89/22

VESTA IMMOBILIARE vende villa nuova prontissimo zona Ferdinando trattative riservate telefonare 730344 Gallina 4. 11/89/22

VIA INDUSTRIA 63 vendonsi appartamenti liberi-occupati 1-2 stanze cucina 12.000.000. VISITE SUL POSTO FERIALI 11-12, tel. 69877. 27/61/22

VILLA recente 4 stanze, 2 soggiorni tripli servizi 2 garage giardino alberato rifiniture lusso privato vende privato, tel. 790096 astenersi agenzie! Trattative riservate zona Monte d'Oro. 12/20/22

Z. BOX zona Maddalena Foraggi varie metrature da 17.500.000, tel. 64266 Spaziocasa. 6/22

Z. LOCALE libero attualmente negozio 23.000.000 trattabile, tel. 64266 Spaziocasa. 9/22

Z. MURI locale BOIANO 90 mq 6 fori AFFARONE 32.000.000, tel. 64266 Spaziocasa. 9/22

Z. MURI locale attualmente occupato 60 mq 50.000.000, tel. 64266 Spaziocasa. 9/22

ZONA Rossetti (Porta) libero seminuovo signorile 2 stanze cucina bagno ripostiglio riscaldamento ascensore vendesi, tel. 76676. 19/22

46.000.000 XX Settembre appartamento 150 mq occupato grande terrazzo luminoso vendesi mutuo, tel. 76676. 19/22

## 24 Smarrimenti

VIA Pendice Scoglietto smarrito 289 passaporto patente verde risponde al nome di Paco. Pregasi rinvenitore telef. 577112, buona ricompensa.

## Orario ferroviario

STAZIONE DI GORIZIA

Partenze

Per Trieste: 0.03 (L), 5.35 (+), 6.18 (L), 7.15 (D), 7.49 (L), 8.18 (D), 9.26 (D), 10.43 (L), 11.20 (R), 13.45 (D), 14.27 (L), 16.00 (D), 16.55 (L), 18.28 (L), 19.11 (E), 19.51 (L), 21.35 (L), 22.08 (D).

Per Udine: 0.04 (L), 5.06 (L), 6.54 (D), 7.16 (L), 8.04 (D), 10.45 (L), 13.06 (D), 14.12 (L), 14.41 (D), 15.27 (L), 16.56 (D), 17.56 (L), 18.26 (D), 19.00 (L), 20.05 (D), 19.00 (L), 20.05 (D), 20.55 (L), 21.34 (D).

Per la Jugoslavia: 9.08 (L), 18.37 (L).

Arrivi

Da Trieste: 6.05 (L), 6.53 (D), 7.12 (L), 8.01 (D), 10.40 (L), 13.02 (D), 14.10 (L), 14.40 (D), 15.25 (L), 17.51 (L), 18.24 (D), 18.58 (L), 20.04 (D), 20.54 (L), 21.33 (D), 23.59 (L).

Da Udine: 0.02 (L), 5.34 (L), 6.16 (L), 7.14 (D), 7.47 (L), 8.16 (D), 9.24 (D), 10.41 (L), 11.19 (R), 13.43 (D), 14.23 (L), 15.59 (D), 16.54 (L), 18.25 (L), 19.09 (E), 19.50 (L), 21.31 (L), 22.07 (D).

Dalla Jugoslavia: 10.57 (L), 20.20 (L).

(L) Locale; (D) diretto; (E) espresso; (R) rapido.

(\*) Non si effettua nei giorni festivi.

(+) Si effettua dal 24.5 all'8.8 e dal 16.8.82 al 28.5.83, soppresso nei giorni festivi.

(x) Non si effettua nei giorni 15.8, 25 e 26.12.82 e 1.1.83.

(\*) Si effettua dal 26.9.82 al 28.5.83.

(=) Si effettua nei giorni di venerdì dal 28.5.82 al 27.5.83; nonché nei giorni 23 e 30.12.82, soppresso nei giorni 24 e 31.12.82.

## BREMA VIA MAZZINI 16

TEL. 68605

Il centro "box doccia" in centro città DUSCHOLUX: prestigioso prodotto tedesco-svizzero VIKING: il meglio in campo nazionale FRIGES: le belle cabine a prezzo contenuto

Pareti per vasca

di alta qualità

In viale D'Annunzio 6, tel. 782712

mobili bagno componibili a prezzi

interessanti: modelli 1982

# OPEL KADETT SRD DIESEL

## Tutto ciò che avreste voluto da un diesel ma non avete mai osato chiedere.

## ALLESTIMENTO RAFFINATISSIMO

Oggi, finalmente, c'è il diesel che avete sempre sognato. E' la Opel Kadett SRD, un'auto che esprime al massimo tutti gli aspetti positivi dell'alimentazione a gasolio, con in più quel tocco d'eleganza che mancava a tutti gli altri diesel. Agile nel traffico cittadino, ma anche così comoda dentro per chi ama l'avventura dei grandi viaggi e vuole godersela nella comodità di un abitacolo silenzioso, con un equipaggiamento da fuoriclasse. Qualche esempio? Specchietto esterno regolabile dall'interno, tergicristalli a tre velocità, orologio al quarzo, vetri azzurrati, ampie tasche portaoggetti... Insomma, tutto, ma proprio tutto, per darvi il massimo piacere di viaggiare in automobile.

## IL DIESEL 1600 CHE SUPERA I 150 Km/h

Se la Kadett SRD affascina a prima vista, su strada esalta addirittura. Merito di un motore capace di superare i 150 Km/h in scioltezza e che fa della Kadett il diesel 1600 cc (non sovralimentato) più veloce in assoluto. Non solo, la Kadett SRD mette d'accordo prestazioni elevatissime con consumi tra i più bassi della categoria: a 90 Km/h bastano 5,1 litri di gasolio per fare 100 Km. Avete letto bene.

la Kadett SRD fa più di 19,5 Km con un litro!

## GRINTA DA VERA SPORTIVA

Un motore così meritava un "look" che ne esprimesse tutta la grinta, per questo è nata la Kadett SRD. Un diesel diverso da tutti gli altri diesel, aggressivo ed elegantissimo con i suoi esclusivi cerchi in lega, i pneumatici sportivi 175/65 SR, la brillantissima vernice nera o marrone e le finiture oro che sottolineano lo spirito sportivo della Kadett SRD.

## MIRACOLO ECONOMICO

Ma i punti di forza della Kadett SRD non sono finiti. La Opel, infatti, ha deciso di ridurre il costo delle rate d'acquisto di tutti i modelli. Fino al 31 ottobre, quindi, chi acquista a rate una Opel - con finanziamento GMAC - potrà risparmiare fino a un massimo di L. 1.800.000, a seconda

del modello e del periodo di rateazione preferiti.\*

ALCUNI ESEMPI*	Risparmio con rateazione 36 mesi	Risparmio con rateazione 48 mesi
Kadett benzina	900.000	1.200.000
Kadett Diesel	1.000.000	1.350.000
Ascona benzina	1.050.000	1.400.000
Ascona Diesel	1.150.000	1.500.000
Rekord Diesel	1.400.000	1.800.000

\* Riferiti al prezzo del modello "medio" e con anticipo del 20% del prezzo.

Ai risparmi realizzabili sull'onere finanziario della rateazione si aggiunge un altro grande vantaggio: la quota da versare in contanti è contenuta nella misura del 20%, corrispondente in pratica alla sola IVA. (Chi preferisce l'acquisto in contanti, invece, sa già di poter contare, come è consuetudine, su condizioni molto interessanti).

\* Presso le Concessionarie convenzionate e subordinatamente alla sussistenza delle condizioni di solvibilità.



La Kadett SRD è disponibile solo nella versione a 3 porte.

Opel

## Alitalia

RETE INTERNAZIONALE

## PARTENZE

da Ronchi per:	Partenze	Arrivi
Ambrurgo	14.30	22.05
Amsterdam	07.00	11.50
	14.30	19.30
Atene	11.35	19.05
Barcellona	07.00	13.05
Bruxelles	14.30	19.30
Colonia-Bonn	14.30	20.25
Copenaghen	07.00	13.10
Düsseldorf	14.30	20.35
Frankfort	07.00	10.00
	14.30	18.20
Ginevra	14.30	18.30
Londra	07.00	11.25
Madrid	07.00	11.05
Malta	11.35	15.25
Monaco	14.30	20.25
New York	07.30	14.55
Parigi	14.30	18.00
Stoccarda	14.30	21.40
Stoccolma	07.00	15.10

## ARRIVI

per Ronchi da:	Partenze	Arrivi
Ambrurgo	07.50	13.50
Barcellona	11.40	18.25
Bruxelles	10.20	13.50
Colonia-Bonn	09.30	13.50
Copenaghen	18.15	22.40
Frankfort	10.50	13.50
	19.20	22.40
Ginevra	18.15	22.40
Londra	18.25	22.40
Madrid	12.40	18.25
Malta	16.10	22.10
Monaco	17.35	22.40
New York	18.00	10.55
Parigi	10.10	13.50
	19.00	22.40
Stoccarda	08.20	13.50
Stoccolma	16.05	22.40
Zurigo	17.25	22.40

\* il giorno dopo

## ATI

RETE NAZIONALE

## PARTENZE

da Ronchi per:	Partenze	Arrivi
Alghero	07.00	12.25
Bari	07.30	13.50
	11.35	18.15
	19.05	22.45
Brindisi	11.35	18.20
	19.05	22.45
Cagliari	07.30	11.40
	11.35	15.45
	19.05	23.05
Catania	07.30	10.30
	11.35	18.35
	19.05	22.35
Lampedusa	07.30	10.35
Milano	07.00	07.50
	14.30	15.20
Napoli	07.30	10.35
	11.35	15.55
	19.05	23.05
Palermo	07.30	10.40
	11.35	18.40
	19.05	22.15
Pantelleria	07.30	10.45
Reggio Calabria	07.30	10.45
	11.35	14.35
Roma	07.30	08.35
	11.35	12.40
	19.05	20.10
Trapani	07.30	14.25

## ARRIVI

per Ronchi da:	Partenze	Arrivi
Alghero	07.25	10.55
	14.15	18.25
Bari	07.00	10.55
	14.30	18.25
	18.45	22.10
Brindisi	07.00	10.55
	19.00	22.10
Cagliari	07.00	10.55
	13.45	18.25
	18.05	22.10
Catania	06.30	10.55
	15.00	18.25
Lampedusa	07.15	10.55
Lampedusa	12.45	18.25
Milano	13.00	13.50
	21.50	22.40
Napoli	07.05	10.55
	17.55	22.10
Olbia	07.25	10.55
Palermo	06.55	10.55
	15.00	18.25
Pantelleria	13.05	18.25
Reggio Calabria	07.40	10.55
	15.15	18.25
Roma	09.45	10.55
	17.15	18.25
	21.00	22.10
Trapani	15.10	18.25

La pubblicità sul nostro giornale è curata dalla

**PK**  
publikompass

## «Un aspirapolvere può aspirare anche i liquidi?»

Risposta **Rowenta**: SÌ.

La ROWENTA è giustamente famosa per alcuni «classici» per la casa e per la cucina: il leggendario MULTIXER, cuoco quasi tuttofare, i ferri a vapore dotati di sofisticati accorgimenti, le macchine da caffè, per caffè buoni come al bar. Ma non è tutto: altre novità si allineano nella vetrina ROWENTA. Per esempio l'aspirapolvere che ingoia tutto, anche l'acqua, in silenzio, con naturalezza e signorilità... E poi i grill, le bistecciere e gli altri «collaboratori domestici». Approfittate ora per assistere a prove e dimostrazioni ROWENTA all'Universaltecnica.

# UNIVERSALTECNICA

Dal 17 al 30 ottobre  
una dimostrazione della ROWENTA  
nel negozio di  
Corso U. Saba 18



## ESTERI

LA NUOVA SESSIONE DI COLLOQUI BILATERALI

# Mitterrand-Kohl a Bonn: come difendere l'Europa

Nessuna cooperazione nucleare tra le due nazioni

BONN — Il Presidente francese François Mitterrand è giunto ieri a Bonn per le quarantesime consultazioni periodiche franco-tedesche. Accompagnato da otto ministri, il Presidente francese è stato accolto nel cortile della Cancelleria federale con gli onori militari. Subito dopo è cominciato il primo dei due colloqui tra Kohl e Mitterrand previsti nelle due giornate di consultazioni.

Mitterrand è stato seguito dal suo primo ministro Pierre Mauroy, il quale avrà anche lui un incontro con il cancelliere. Il primo giorno di consultazioni franco-tedesche si è chiuso con un pranzo offerto dal capo del governo tedesco.

Queste consultazioni autunnali sono caratterizzate prevalentemente dai colloqui su un rafforzamento della collaborazione nel campo della sicurezza tra i due paesi. Ieri mattina, sui temi legati alla difesa e agli armamenti, hanno infatti discusso i ministri degli esteri e quelli della difesa dei due paesi.

I ministri degli esteri Hans Dietrich Genscher e Claude Cheysson e i ministri della difesa Manfred Woerner e Charles Hernu hanno affrontato l'insieme dei problemi di sicurezza, compresi quello della cooperazione nella produzione di sistemi di difesa e delle spese di mantenimento delle truppe francesi in Germania.

Le fonti governative tedesche hanno precisato, in margine a questi colloqui — che fanno seguito a quelli svoltisi nell'ambito dell'ultimo vertice franco-tedesco svoltosi a febbraio, a Parigi, tra Mitterrand e l'allora cancelliere Helmut Schmidt e alla prima presa di contatto avvenuta due settimane fa a Parigi tra il nuovo ministro della difesa cristiano democratico Woerner ed Hernu — che non ci si attende da essi la definizione di accordi precisi. Si tratta essenzialmente di una rassegna dei problemi e delle possibilità di cooperazione futura.

Le fonti governative tedesche sono sembrate soprattutto interessate, in margine all'incontro d'apertura del vertice, ad allontanare le speculazioni sulla prospettiva di una stretta collaborazione franco-tedesca nel campo della difesa nucleare.

Al ministero della difesa è stato sottolineato quanto ebbe a dire il ministro Woerner l'altro giorno di fronte alla conferenza dei comandanti della Bundeswehr ad Hagen, e cioè che il rafforzamento della cooperazione con la Francia nel campo della politica di sicurezza ha per il nostro governo tedesco un'importanza primaria, ma che questo non ha nulla a che vedere con la creazione di assi, soprattutto se si tratta di assi di carattere nucleare.

Stretta cooperazione nell'ambito del sistema monetario europeo, del contributo al rilancio dell'Europa e ritorno alla fiducia negli Stati Uniti sono intanto gli obiettivi che si propone il nuovo cancelliere federale tedesco Helmut Kohl e dei quali ha parlato in un'intervista al quotidiano parigino «Le Figaro» in occasione dei colloqui franco-

tedeschi di Bonn.

Sottolineata l'importanza dei rapporti con la Francia, il cancelliere federale ha detto che il sistema monetario europeo è una valida tappa sulla strada dell'integrazione monetaria europea, che ha consentito un'evoluzione «relativamente stabile» dei tassi di cambio delle monete che vi fanno parte. Quanto a ciò che ha definito un «sano rilancio in Europa», ha dichiarato che la Germania federale vi vuole contribuire con una politica

di crescita economica e dell'occupazione, suoi obiettivi prioritari.

Sui rapporti tra Europa e Stati Uniti, Kohl ha poi rilevato la necessità di tornare alla reciproca fiducia e definire «divergenze d'interessi economici e regionali» quelle sovrapposte all'obiettivo di un «sano rilancio». Infine, sui negoziati di Ginevra ha detto che costituiscono l'unica possibilità per Mosca di far in modo che in Europa non siano installati missili a medio raggio.

## Addio a Nowa Huta



Nowa Huta — La madre del giovane operaio Bogdan Wlosik colta dalla disperazione sulla bara del figlio ai funerali tenutisi ieri nella cittadina (Telefoto Ap)

IL GIOVANE OPERAIO UCCISO DALLE PALLOTTOLE DELLA POLIZIA

# La dignità polacca ai funerali di Wlosik

## Attesa per lo sciopero del 10 novembre

VARSAVIA — La calma e la dignità con cui, nonostante la grande folla, la città operaia di Nowa Huta ha dato l'estremo saluto a Bogdan Wlosik, chiude la fase delle relazioni spontanee all'approvazione della legge sindacale che ha delegalizzato i sindacati nati dopo l'estate polacca.

La morte del giovane operaio dell'acciaieria «Huta Lenina», ucciso dalle palloTTole sparate da un funzionario di polizia, è stato l'episodio culminante di una serie di reazioni spontanee che hanno sorpreso tutti, perfino le strutture clandestine di «Solidarnosc».

Per questo motivo l'attenzione dei polacchi è rivolta adesso al 10 novembre, data scelta dalla direzione clandestina di «Solidarnosc» per uno sciopero generale di 4 ore.

Sarà interessante vedere se gli operai polacchi avranno superato lo choc provocato dalla delegalizzazione dei sindacati ed in particolare di «Solidarnosc», considerato la più grande conquista dell'agosto 1980 e la maggiore garanzia per una progressiva democratizzazione della vita del paese.

Proprio mentre sono stati creati, su iniziativa del Partito operaio unificato polacco, i gruppi d'iniziativa per la formazione dei nuovi sindacati, i polacchi si trovano di fronte ai problemi di sempre e guardano perciò con un certo pessimismo al futuro.

Allorché la scomparsa «legale» di «Solidarnosc» è divenuta un fatto compiuto, la situazione economica non dà ragione al tono ottimistico della propaganda ufficiale, e

sono comparse di nuovo grandi code di fronte ai negozi dei generi alimentari.

D'altronde, nel momento in cui la situazione del mercato interno non accenna a migliorare — ha cominciato a suscitare preoccupazioni la convinzione che le ragioni di carne saranno ulteriormente diminuite — la dissoluzione dei sindacati apre un vuoto che suscita interrogativi minacciosi per i prossimi mesi.

Infatti la decisione del governo del generale Wojciech Jaruzelski di creare il «Movimento patriottico di rinnovamento nazionale» non sta ottenendo i risultati sperati, perché appare agli occhi della maggior parte della popolazione una misura «amministrativa» paragonabile alla formazione, dopo la seconda guerra mondiale, del «Fronte

d'unità nazionale».

Anche se la stampa ufficiale parla con maggiore frequenza dei molteplici delle cellule regionali del «Pron» (Movimento patriottico per la rinascita nazionale), si osserva che questo tentativo delle autorità non solleva l'entusiasmo della popolazione. Infatti al «Pron» il sostegno viene dato in prevalenza dalle strutture preesistenti all'estate polacca: il Poup, i suoi partiti satelliti «Zsl» (partito cittadini) e «Sd» (partito democratico) ed i gruppi di deputati cattolici che sono ritenuti più vicini al governo che all'episcopato.

La Chiesa ufficiale non ha speso per il momento nessuna frase a favore del «Pron», e la Chiesa cattolica, come si sa, gode in Polonia dell'appoggio della stragrande maggioranza,

WASHINGTON — Una delegazione ad alto livello della Lega araba e il ministro degli esteri israeliano Shamir sono a Washington contemporaneamente per caldeggiare le rispettive posizioni sulla pace in Medio Oriente.

Mentre cresce l'interesse per l'ampliamento della forza di pace multinazionale in Libano, il ministro degli esteri israeliano Shamir, ha chiesto, con poco preavviso, un colloquio col segretario di Stato George Shultz. Israele non vuole la forza multinazionale nelle vicinanze del suo confine, ma il Presidente libanese Amin Gemayel ha proposto a Parigi che i 3.800 uomini di stanza a Beirut siano portati a circa 30 mila e ad essi siano affidati compiti che vadano al di là della sola capitale libanese.

Gemayel, che ha conferito martedì col Presidente Reagan, ha detto che le sue visite negli Stati Uniti, Francia e Italia hanno l'obiettivo specifico di ampliare il ruolo della forza multinazionale. Il Presidente libanese ha anche ripetuto la richiesta che le forze israeliane, siriane e palestinesi, siano ritirate dal suo paese.

La presenza di Shamir a Washington è considerata un po' imbarazzante dagli ambienti politici americani, dal momento che una delegazione della Lega araba, guidata da Re Hassan del Marocco, è anch'essa in città per una visita progettata da tempo.

Anche se il Libano sarà l'argomento principale del colloquio Shamir Shultz, è probabile che essi affrontino anche il problema di una pace globale in Medio Oriente.

La delegazione araba sarà ricevuta venerdì dal Presidente Reagan per discutere le proposte arabe e americane per arrivare alla pace in Medio Oriente. Israele ha respinto entrambe le proposte.

Le nazioni arabe vogliono uno stato palestinese separato in Cisgiordania e a Gaza. Il piano Reagan, reso noto il 1° settembre, prevede l'autogoverno per i palestinesi in associazione alla Giordania. A Strasburgo, intanto, la commissione politica del Parlamento europeo ha riaffermato il diritto dell'esistenza e alla sicurezza di Israele, sostenendo nello stesso tempo la necessità della creazione di uno Stato palestinese. La commissione, ha indicato nell'avvio di un processo di reciproca accettazione e di mutuo riconoscimento l'unica via da percorrere per giungere ad una pace duratura nel Medio Oriente.

INTERVISTA A MOGADISCIO AL MINISTRO LAGORIO

# Pieno appoggio italiano alla Somalia di Barre

MOGADISCIO — Il ministro della difesa Leoluca Orlando, in un'intervista concessa a bordo del cacciatorpediniere «Audace» all'ancora nel porto di Mogadiscio, ha parlato degli obiettivi della sua missione in Egitto, Arabia Saudita, Sudan, Somalia, nel quadro della politica italiana nel Corno d'Africa e dei risultati degli incontri ad alto livello da lui avuti a Mogadiscio e a Gedda.

Circa i risultati dei colloqui con il Presidente somalo Siad Barre e con il primo vice presidente e ministro della difesa Mohamed Haji Samatar, il ministro Lagorio ha detto: «Sono venuto in Somalia essenzialmente per rappresentare l'Italia alla festa nazionale somala».

«Durante la permanenza a

Mogadiscio ho avuto il piacere di collaborare con molti paesi, ma si tratta sempre di rapporti bilaterali e anche il rapporto con l'Italia è esclusivamente bilaterale».

«Il mio viaggio — ha detto — dura una settimana. Ho visitato le unità della marina militare che nell'ambito della forza multinazionale di pace prestano servizio nel Mar Rosso e ho avuto un incontro a Gedda con il vice primo

«La Somalia intrattiene rapporti di collaborazione con molti paesi, ma si tratta sempre di rapporti bilaterali e anche il rapporto con l'Italia è esclusivamente bilaterale».

«Il mio viaggio — ha detto — dura una settimana. Ho visitato le unità della marina militare che nell'ambito della forza multinazionale di pace prestano servizio nel Mar Rosso e ho avuto un incontro a Gedda con il vice primo

## A Beirut un governo «illuminato»

BEIRUT — Nella notte di Beirut, buia per il razionamento della corrente elettrica, splendono tre grandi «stelle». Sono i quartieri dove abitano il direttore dell'azienda elettrica Mousab Natour, il primo ministro Shafiq Wazzan e il direttore della Camera Kamel Assaad, nei quali l'elettricità viene erogata 24 ore su 24.

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

Il quotidiano «l'Orient le Jour», in un corsivo intitolato «Privilegi luminosi», scrive che Wazzan ha detto a una «Stella mobile»: poiché possiede due case, la luce lo segue da un indirizzo all'altro, «come la cometa del Re Magi». Quando lo vedono arrivare, i vicini non nascondono la loro gioia: per quella sera anch'essi godranno dei benefici che derivano da un primo ministro «illuminato».

ALTRI ATTENTATI ETA

## In Spagna si è temuto un nuovo golpe dei militari

MADRID — La guardia reale di servizio nel palazzo della Zarzuela, dove risiede abitualmente il Re Juan Carlos, è rimasta in stato di massimo allarme la notte di martedì e la giornata di mercoledì scrive il quotidiano «Abc».

Secondo questo giornale, di ispirazione monarchico-conservatrice, e che è l'unico a pubblicare questa notizia, l'allarme fu provocato dalla presenza nella tarda serata di martedì non lontano dalla Zarzuela (pochi chilometri fuori Madrid) di un convoglio militare. In precedenza, qualcuno aveva informato per telefono la Zarzuela, che durante la notte o il giorno seguente (cioè mercoledì) qualche unità militare poteva tentare un colpo di mano.

Sempre secondo «Abc», i 2.500 uomini della guardia reale furono sistemati, ben armati, ad un incrocio strategico, pronti a far fuoco se la colonna motorizzata avesse preso la strada che conduce verso la Zarzuela. Invece essa prese un'altra strada, e non ci fu scontro armato.

Secondo «Abc» la colonna apparteneva alla divisione corazzata Brunete, e al comando della regione militare di Madrid non si era al corrente di questi movimenti. Un'altra ipotesi è quella di un errore di marcia del convoglio.

Intanto, nelle province basche e in Navarra si è avuto, il bilancio di un ferito gravissimo e due leggeri. Gli attentati sono stati rivendicati dall'organizzazione nazionalista basca Eta politico-militare «ottava assemblea».

Il ferito grave è il tenente dell'esercito Cesar Uceda Vela, di 48 anni, direttore della banda musicale di un reggimento: è stato ferito nelle prime ore di ieri mattina in pieno centro di Bilbao da alcuni sconosciuti, che dopo aver sparato vari colpi sono riusciti ad allontanarsi a piedi.

Durante la notte precedente ci sono state una ventina di esplosioni di bombe. Nel tre poligoni baschi, Bilbao, San Sebastiano e Vittoria, sono stati presi di mira istituti bancari, assicurazioni e uffici commerciali, più una catena di grandi magazzini. In Navarra, a Uztika, sono scoppiate due bombe presso una residenza spesso usata dall'«Opus Dei». Ci sono stati due feriti leggeri, uno a Bilbao e uno a Vittoria, e danni ingenti, soprattutto in uno dei grandi magazzini a Vittoria. Prima delle esplosioni, erano state registrate due telefonate in cui due sconosciuti interlocutori che dicevano di parlare in nome dell'Eta, preannunciavano che sarebbero scoppiate due bombe.

Improvvisamente è mancato all'affetto dei suoi cari

**Dragutin Dragovich**  
padre esemplare

Addolorati lo piangono i figli RADOMIR, SONIA e LJUBISA, le nuore, i nipoti e i parenti tutti. I funerali seguiranno sabato alle ore 9.45 dalla Cappella dell'Ospedale maggiore per il Cimitero Serbo Ortodosso.

Trieste, 22 ottobre 1982

È mancato all'affetto dei suoi cari

**Albino Zerni**

Addolorati ne danno il triste annuncio la moglie ROSSETTA, i figli ROMANO e SERGIO (assenti) e i parenti tutti. I funerali seguiranno sabato 23 corrente alle ore 10 da via Fieschi.

Trieste, 22 ottobre 1982

La Editoriale Libreria prende parte al lutto del suo collaboratore ing. LUCIO GIORDANI per la perdita della madre

**SIG.RA**  
**Frida De Reya Giordani**

Trieste, 22 ottobre 1982

**RINGRAZIAMENTO**

MARIA PERCOLT riconosce con gratitudine tutti coloro che in vario modo hanno preso viva parte al suo grande dolore per la scomparsa del fratello

**Fernando**

Trieste, 22 ottobre 1982

I familiari di

**Maria Bregant**  
**ved. Franchi**

ringraziano sentitamente tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 22 ottobre 1982

In ricordo di

**Livia Oppio**

nel V anniversario della sua scomparsa i suoi cari la ricordano.

Trieste, 22 ottobre 1982

Improvvisamente è tragicamente mancato all'affetto dei suoi cari

**Livio Borovina**

Profondamente addolorati lo annunciano la mamma, la figlia MARINA, parenti e amici tutti. I funerali seguiranno oggi 22 cor. alle ore 12.30 dalle Porte di S. Anna.

Trieste, 22 ottobre 1982

Ciao

**Livio**

I tuoi amici: FRANCO, NOVELLA, MAURIZIO.

Trieste, 22 ottobre 1982

L'ENTE AUTONOMO DEL PORTO DI TRIESTE partecipa al dolore della famiglia per la perdita di

**Livio Borovina**

suo apprezzato dipendente.

Trieste, 22 ottobre 1982

Partecipano al lutto i colleghi d'ufficio dell'ENTE PORTO.

Trieste, 22 ottobre 1982

Il giorno 21 ottobre, dopo lunga malattia si è spenta serenamente

**Giuseppina Lussa**  
**ved. Ferluga**

Ne danno annuncio il figlio GIORGIO, la nuora ITALIA, il nipote DARIO (assente), le sorelle GIANNI e FRANCESCA, le cognate, il cognato e i nipoti. Un grazie particolare per le premurose prestazioni alla dottoressa CORINA GUALDANI e al personale della Casa di Cura Igea.



# 1907-1982



## MICHELIN *Italiana*

*Il 13 Luglio 1907, settantacinque anni or sono, usciva dallo stabilimento di Torino il primo pneumatico Michelin prodotto in Italia. Oggi, Michelin produce in sei grandi e moderni stabilimenti: Torino Dora, Torino Stura, Trento, Cuneo, Alessandria, Fossano con migliaia di lavoratori e tecnici italiani. La produzione si estende all'intera gamma di pneumatici, dal più piccolo per bicicletta o motoscooter, ai pneumatici per vettura, camioncini, autoveicoli industriali, trattori, sino ai pneumatici per i giganteschi veicoli adibiti a trasporti speciali.*